**LEBANON**
Gebran Geahchan & Sons
Azar Building
Horch Tabet
P.O.Box 55134
Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax 961 1 486997

**LITHUANIA**
AS Greilto
Pärnu mnt. 139c
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail greifto@datanet.ee

**LUXEMBOURG**
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax +31 492 578 122

**MALAYSIA**
Planete Enfants Sdn. Bhd
No. 23, Jalan SS 26/15
Taman Mayang Jaya
47301 Petaling Jaya
Selangor, Malaysia
Tel. 603-78035523
Fax 603-78035323
E-mail julia.lim.my@gmail.com

**MALTA**
Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta Zwejt Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09
Tel. +356 21 44 56 54
Fax +356 21 44 56 57
E-mail rausi.info@rausi.com.mt

**MAURITIUS**
Meem Trading
38 Sir S. Ramgoolam Street
Port Louis
Mauritius
Tel. 2302403632
Fax 2302411589
E-mail meem@intnet.mu

**MÉXICO**
D'bebé SA de CV
Girardón # 84
Colonia Alfosno XIII, Mixcoac.
México D.F. 01420
Tel. (52)(55) 15-00-23-23
Fax (52)(55) 55-98-51-08
E-mail dbebe@dbebe.com.mx

**NEDERLAND**
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
Tel. 088 - 123 24 42

**NEW ZEALAND**
IGC Dorel Pty Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC 3020 Australia
Tel. +61(3) 8311 5300
Fax +61(3) 8311 5390
E-mail sales@igcdorel.com.au

**NORWAY**
BabyWorld DA (sales agent)
Teglverksveien 25b
N - 3057 Solbergelva
Tel. 32 23 00 54 / 957 39 068
Fax 32 23 03 12
E-mail info@baby-world.no

**NORWAY**
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
The Netherlands

**OSTERREICH**
Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 9c
D-50226 Frechen-Königsdorf
Deutschland
Tel. +49 2234 / 96 43 0
Fax +49 2234 / 96 43 33

**POLAND**
Poltrade Waletko
Spolka Jawna
41-500 Chorzow
Ul. Legnicka 84/86
Tel. (032) 346 00 81
Fax (032) 346 00 82
www.maxicosi.pl
biuro@poltradewaletko.pl
www.poltradewaletko.pl

**PORTUGAL**
Dorel Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Árvore, 4480 Vila do Conde
Tel. 252 248 530
Fax 252 248 531
E-mail maxi-cosi@dorel-pt.com

**ROMANIA**
SC Miniblu SRL.
Calea Rahovei, 266-268, corp 60
Etaj 1; Axele A Si B, Stalpii 15-16
Bir. 104-114;Secotr 5, Bucuresti
Tel. +40 21 404 14 00
Fax +40 21 404 14 01
E-mail office@miniblu.ro

**RUSSIA**
Carber Poriferra
107392 Moskva, Russia
1aâ Pugahevskaâ u ., 17
1st Pugachevskaya str. 17
RUS-107392 Moscow
Tel. +8(499) 161 25 91
Fax +8(499) 161 26 48
E-mail maxi-cosi@carber.ru

**SINGAPORE**
B.I.D. Trading PTE Ltd.
69, Kaki Bukit Ave 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel. +65 68441188
Fax + 65 68441189
E-mail sales@babyhyperstore.com

**SLOVAKIA**
LIBFIN SK s.r.o
Šoltésovej 12
811 08 Bratislava
Tel. +421 250 219 140
Fax +421 250 219 240
Email info@libfin.sk
www.libfin.sk

**SLOVENIA**
Baby Center d.o.o.
Letališka c. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax 00386 01 546 64 31
E-mail uprava@baby-center.si

**SOUTH AFRICA**
Anchor International
12 Kimberlite Road, Theta Ext.5
Booysens Reserve,
Johannesburg, 2091
P.O.Box 546, Crown Mines,
Johannesburg, 2025
Tel. (011) 835 - 2520
Fax (011) 835 - 3718
E-mail anc.int@mweb.co.za

**SOUTH KOREA**
YK Trading Co., Ltd.
Level 5, Youngkwang Bldg, 773-3,
Yeoksam-dongKangnam-gu,
Seoul, South of Korea
Tel. 82-23452-8700
Fax 82-23452-8660
E-mail international@yk-korea.com
www.sbaby.co.kr

**SWEDEN**
Amvina
Box 7295
187 14 Täby
Sweden
Tel. +46 (0)8 732 88 50
Fax +46 (0)8 732 8851
E-mail info@amvina.se
www.amvina.se

**SWEDEN**
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
The Netherlands

**SWITZERLAND**
Dorel Juvenile Switzerland SA
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
Tel. 0041 (0) 21 661 28 40
Fax 0041 (0) 21 661 28 45
E-mail info.suisse@ch-dorel.com

**TAIWAN**
Topping Prosperity Inc.
6F, No.49, Lane 76,
Ruey-Guang Road,
Ney-Hwu District, Taipei, Taiwan
Tel. 02-87924158
Fax 02-87911586
E-mail topping2@ms21.hinet.net

**THAILAND**
Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchak
Prakanong
10250 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax 662 332 6127
anuchida.i@dksh.com

**TURKEY**
Grup LTD.
Kayisdagi Cad. No:7
Küçükbakkalköy-ISTANBUL
Tel. 0216 573 62 00 (pbx)
Faks 0216 573 62 09
E-mail destek@grupbaby.com
www.grupbaby.com

**UKRAINE**
Europroduct
4th floor, 53b
Arnautskaya St
65012 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax 00 380 482 345 812
E-mail europroduct@te.net.ua

**UKRAINE**
Amigo Toys
bul. Shevchenko 29
Donetsk 83017
Tel. 00380-62-3353478
Fax 00380-62-3859974
E-mail info@amigotoys.com.ua

**UNITED KINGDOM**
Dorel U.K.
Hertsmere House
Shenley Road
Borehamwood, Hertfordshire WD6
1TE
Tel. (020) 8 236 0707
Fax (020) 8 236 0770

**UNITED STATES**
Dorel Juvenile Group, Inc.,
2525 State St., Columbus,
IN47201-7494
Tel. (800) 951-4113

DRU0267

# Maxi-Cosi PrioriFix

GB Instructions for use/Warranty
Always check car fitting list before installation!
F Mode d'emploi/Garantie
Consultez toujours la liste des marques de voitures avant installation!
D Gebrauchsanweisung/Garantie
Bitte prüfen Sie immer die Fahrzeugliste vor der Montage!
NL Gebruiksaanwijzing/Garantie
Controleer altijd eerst autotypelijst voor installatie!

E Instrucciones de uso/Garantía
¡Antes de la instalación, compruebe el listado de modelos de vehículo!
I Istruzioni per l'uso/Garanzia
Prima di procedere all'installazione, consultare sempre l'elenco dei modelli di autoveicoli.
P Modo de emprego/Garantia
Verifique a lista de modelos de carros antes da instalação!

The safe world of Maxi-Cosi

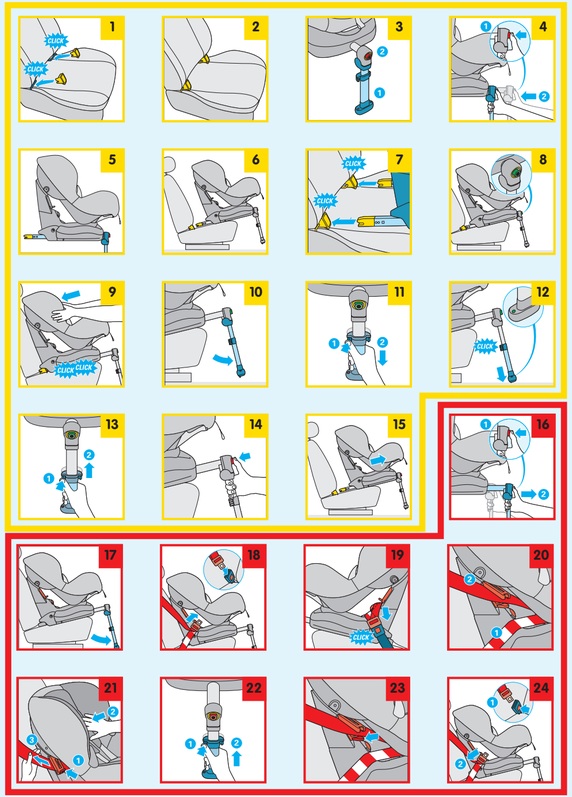
www.maxi-cosi.com

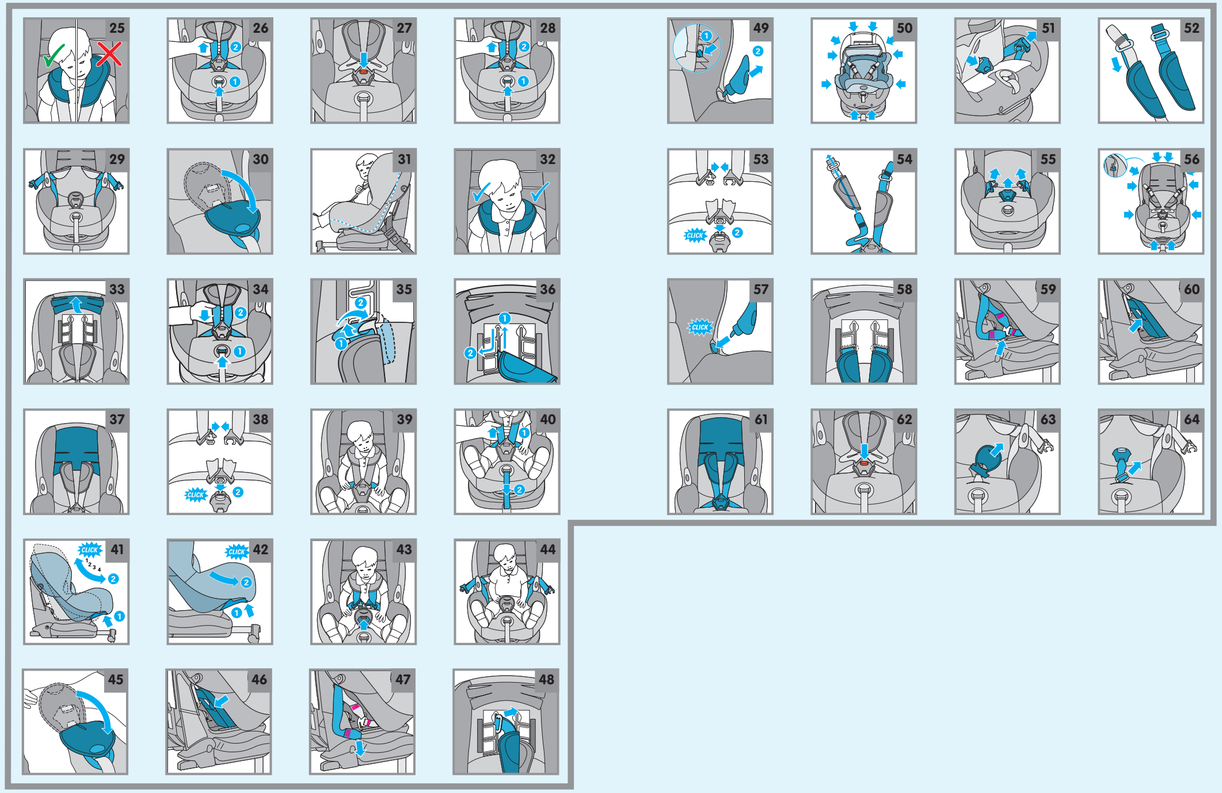
www.maxi-cosi.com



# Maxi-Cosi PrioriFix


| | | |
|---|---|---|
| GB | Instructions for use / Warranty | 7 - 18 |
| F | Mode d'emploi / Garantie | 19 - 30 |
| D | Gebrauchsanweisung / Garantie | 31 - 42 |
| NL | Gebruiksaanwijzing / Garantie | 43 - 54 |
| E | Modo de empleo / Garantía | 55 - 66 |
| I | Istruzioni per l'uso / Garanzia | 67 - 79 |
| P | Modo de emprego / Garantia | 80 - 92 |









**ARGENTINA**
Bebehaus S.A.
Guatemala 4831 -
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
C1425BUO
Tel. + 54 (11) 4776-6954
Fax + 54 (911) 6265 0665 /
+ 54 (911) 5050 2339
E-mail info@bebehaus.com.ar
www.bebehaus.com.ar

**AUSTRALIA**
IGC Dorel PTY Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC3020
Tel. +61 (3) 8311 5300
Fax +61 (3) 8311 5390
E-mail sales@igcdorel.com.au

**BELGIE/BELGIQUE**
Dorel Benelux
Brussels Int.Trade Mart
Postbus/B.P 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax +31 492 578 122
www.maxi-cosi.com

**BRASIL**
Giro Imp&Exp Ltda - BBTrends
Al. Gabriel Monteiro da Silva,
235 - Jardins
Sao Paulo - SP - Brasil
Cep01.441-000
Tel. +55 11 3377 9200
E-mail BBtrends@BBtrends.com.br
www.BBtrends.com.br

**BULGARIA**
Nedelchev & Nedelchev Ltd.
compl. "Gotze Delchev"
Ul. Silivria 16
Sofia 1404
Tel. 02-958 26 29
Fax 02-958 26 51
E-mail info@nn-bg.com
www.nn-bg.com

**CANADA**
Dorel
Dorel Distribution
873 Hodge
St. Laurent
QCH4N 2B1

**CESKÁ REPUBLIKA**
Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
Tel. +420 315 621 961
Fax +420 315 628 330
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

**CHILE**
Mundo petit
Av. Nueva Costanera 3986,
Interior, Vitacura
Santiago, Chile
Tel. +56 (2) 415 9103 / 415 9864
Tel. +56 (8) 294 9628
Fax +56 (2) 356 4749
http://www.mundopetit.com

**COLOMBIA**
Cangurus Mom´s and babies
Cra. 7 A No. 121 - 33
Bogotá - Colombia
Tel. +57 1 6127257
Fax +57 1 6127257
E-mail info@cangurus.com.co

**CROATIA**
Media Commerce d.o.o.
CMP Savica Šanci
Majstorska 5
10000 Zagreb
Tel. 00385 1 2406-500
Tel. 00385 1 2406-501
Fax 00385 1 2406-499
E-mail media-
commerce@zg.htnet.hr
www.media-commerce.com.hr

**CROATIA**
Magma d.d.
Baštijanova 52a
10000 Zagreb, Croatia
Tel. +385 1 3656 888
Fax +385 3656 800

**CURAÇAO**
Mom & Co.
Promenade Shopping Center C3
Tel. 00 5999 7360 755
Fax 00 5999 7360 744
E-mail info@momandco.com

**CYPRUS**
Xenofon Demetriades and Son Ltd
Digeni Akrita 39H,
1070 Nicosia, Cyprus.
Tel. 00357 99620137
Fax 00357 22750463
E-mail gkzorpas@cytanet.com.cy
www.demetriades.com.cy

**DANMARK**
Babysam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Tel. 74 63 25 10
Fax 74 63 25 11
E-mail babysam@babysam.dk

**DEUTSCHLAND**
Dorel Germany
Augustinusstraße 9c
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 0049 (0) 2234 / 96 43 0
Fax 0049 (0) 2234 / 96 43 33

**DUBAI**
Golden Toys
P.O.BOX: 6761
U.A.E.
Tel. +9714 - 226 8448
Tel. +9714 - 225 1166
Fax +9714 - 225 7336
E-mail goldtoy@emirates.net.ae

**DUBAI**
DutchKid FZ Co.
P.O.Box 333741
Dubai,
United Arab Emirates
Tel. +971 4 341 7500
Fax +971 4 341 7501
www.dutchkid.com

**ESPAÑA**
Dorel Hispania S.A.
Edificí del Llac Center
C/ Pare Rodés, 26 - Torre A 4ª Planta
08208 Sabadell (Barcelona)
Tel. 937 243 710
Fax 937 243 711

**ESTONIA**
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail greifto@datanet.ee

**FINLAND**
Lastentarvike
Sarkatie 3
1720 Vantaa
Tel. +358 985205526
Fax +358 985205426

**FRANCE**
Dorel France
Z.I. / 9 bd du Poitou - BP 905
49309 CHOLET CEDEX
Tel. 00-33-2-41-49-23-23
Fax 00-33-2-41-56-17-13

**GREECE**
Dionic SA
95 Aristoteleous Str
13671 Axarnes
Athens
Tel. +3 210 2419582
Fax +3 210 2404290
E-mail info@unikid.gr

**GUATEMALA**
Websolutions, S.A. 20
calle 24-60 Zona 10
Ofibodega No. 9
Guatemala City 01010
Tel. 502 2369-4726
Tel. 502 5200-0867

**HONG KONG**
Chup Shing Trading Co.Ltd.
Block A, 7/F, Unit J
25-31 Kwai Fung Crescent
Marvel Industrial Building
Kwai Chung N.T.
Tel. (852) 24 22 21 01
Fax (852) 24 89 10 92

**HUNGARY**
Recontra Kft.
Badacsonyi u. 24
1113 Budapest
Tel. (01) 209 26 32/209 26 33
Fax (01) 209 26 34
E-mail recontra@recontra.hu

**ICELAND**
Fifa ehf.
Husgagnahollin
Bildshofda 20
IS-110 Reykjavik
Tel. +354-5522522
E-mail fifa@fifa.is

**INDONESIA**
PT. Sumber Aneka Karya Abadi
JL. Batu Ceper No. 2 B-C-E
Jakarta 10120
Tel. +62-21-3854444
Fax +62-21-3442617
E-mail sakaindonesia@gmail.com

**IRAN**
Nowrouz Nia
Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.
Eskan-shopping Center
No. 13 Eskan - Maxi Cosi
IRAN - 19 696 Tehran
Tel. + 982188787378
Fax + 982188775702
E-mail maxicosinia@yahoo.com

**IRELAND**
Dorel Ireland Ltd
All n one Ltd
42 Western Parkway
Business Park
Lower ballymount Road
Dublin 12
Ireland
Tel. 353-(1)4294055
Fax 353-(1)4294010

**ISRAEL**
Shesek Ltd.
28B Halechi Street
Bnei Brak 51200
Israel
Tel. 972 3 5775 133
Fax 972 3 5775 136
E-mail einat_a@shilav.com

**ITALIA**
Dorel Italia
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
P.I. IT 02304040161
Tel. 035 44 21 035
Fax 035 44 21 048
E-mail info@it-dorel.com

**JAPAN**
GMP International Co.Ltd.
1-19-4, Yoyogi-Park Bldg.
Tomigaya, Shibuya-Ku
Tokyo, 151-0063

**LATVIA**
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail greifto@datanet.ee




www.maxi-cosi.com

## Dear parents

Congratulations on your purchase of the Maxi-Cosi PrioriFix.

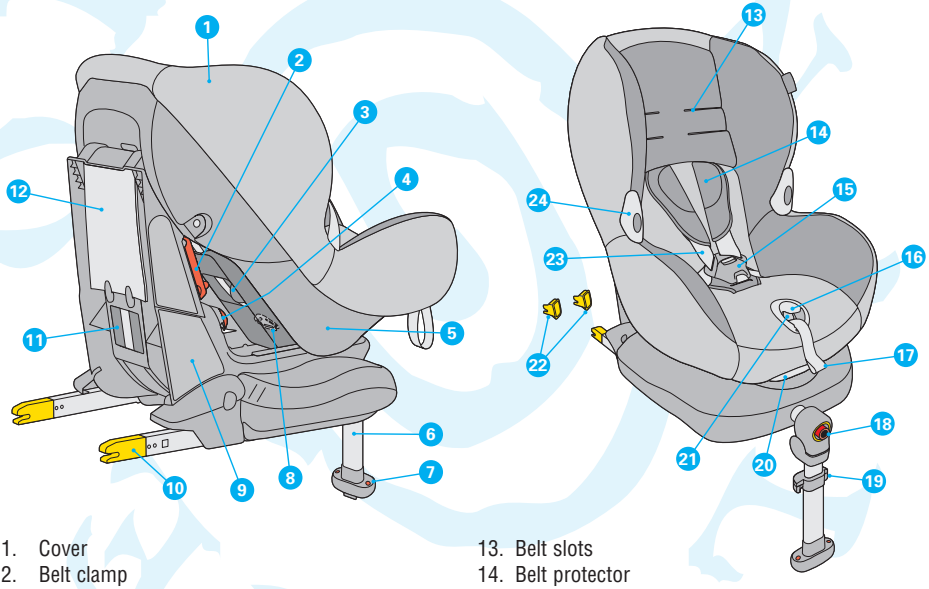
Safety, comfort and user-friendliness played an important role in developing the Maxi-Cosi PrioriFix. This product meets the most stringent safety requirements.

GB

Studies have shown that a large percentage of car seats are not used correctly. Therefore, please take the time to read through this manual carefully. Your child's safety can only be guaranteed if this product is used according to these instructions.

Continuous research by our product development department, supported by intensive contact and consultation with test persons and consumers ensure that we kept fully up-to-date in the field of child safety. If you have any questions or comments on the use of the Maxi-Cosi PrioriFix, please do not hesitate to contact us.

Dorel (see the back of the instruction manual for address and telephone number)




1. Cover
2. Belt clamp
3. Belt guard door
4. Red lap belt marking
5. Shell
6. Support leg
7. Support leg colour indicator
8. Belt yoke
9. Label
10. Isofix connector
11. ECE sticker
12. Instruction manual
13. Belt slots
14. Belt protector
15. Belt buckle
16. Hook for securing buckle
17. Adjustment strap for shoulder belts
18. Central button on the support leg with colour indicator
19. Support leg control button
20. Seat positioning handle
21. Adjustment button for shoulder belts
22. Isofix guides
23. Shoulder belts
24. Belt hooks

GB

## CONTENTS


1. IMPORTANT: READ FIRST! ..... 8
2. APPROVED CAR USE ..... 8
3. INSTALLING AND REMOVING THE MAXI-COSI PRIORIFIX ..... 9
   3.1 Using Isofix (yellow marking on the product) and support leg ..... 9
   3.2 Using a 3-point safety belt (red marking on product) and support leg ..... 10
4. PLACING YOUR CHILD IN THE MAXI-COSI PRIORIFIX ..... 12
   4.1 Using the harness system ..... 12
   4.2 Seat positions (adjusting the seat into sitting and reclining positions) ..... 13
   4.3 Removing your child ..... 13
5. MAINTENANCE ..... 13
   5.1 General ..... 13
   5.2 Seat cover ..... 14
   5.3 Belt buckle functioning and cleaning ..... 14
6. GENERAL INSTRUCTIONS ..... 15
7. WASTE SEPARATION ..... 16
8. NEXT STAGE CAR SEAT ..... 16
9. CAR FITTING LIST ..... 17
10. WARRANTY ..... 17
11. QUESTIONS ..... 18


## 1. IMPORTANT: READ FIRST!

Read this instruction manual carefully and save it for future reference. Failure to follow the instructions in this manual could result in serious injury to your child.

Use original accessories and manufacturer-approved parts only. Do not make any changes to the product. If you have any problems or complaints, contact your retailer or importer.

Always check car fitting list before installation.

The Maxi-Cosi PrioriFix has been approved according to the most recent guidelines of the **ECE R 44/04,** the European standard for car safety seats, and is suitable for children aged approximately 9 months to 3,5 years (9 to 18 kg).

| | **Suitability according to ECE R 44/04*** | | |
|---|---|---|---|
| | **Group** | **Body weight of child** | **Age** |
| **Maxi-Cosi PrioriFix** | 1 | 9 – 18 kg | 9 months – 3,5 years |

## 2. APPROVED CAR USE

The Maxi-Cosi PrioriFix is approved for 2 types of car use:

Installation with **Isofix** and **support leg*** (see section 3.1);
For use in cars with approved Isofix anchor points (see Section 9: Car fitting list). Recognisable by the yellow marking on the product and the yellow marking in the instruction manual.

Installation using **3-point safety belt** and **support leg*** (see section 3.2);
For use in cars fitted with an automatic 3-point safety belt, which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard (see Section 9: Car fitting list). Recognisable by the red marking on the product and the red marking in the instruction manual.

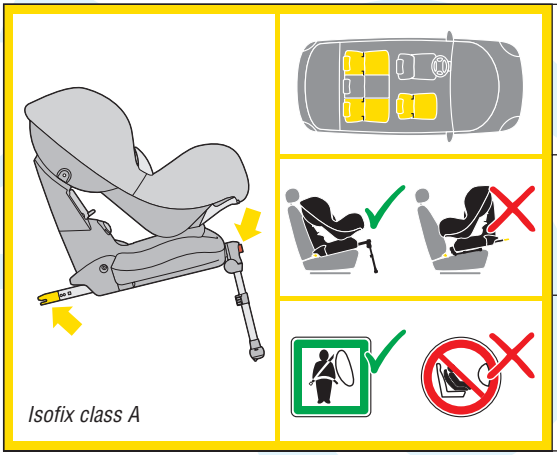
* The use of the support leg and / or Isofix, which ensure optimum safety and easy installation, mean that the Maxi-Cosi PrioriFix is not suitable for all types of cars. The Maxi-Cosi PrioriFix is designated as **"semi-universal"** and therefore suitable for installation in certain types of cars. See the enclosed car fitting list (see Section 9: Car fitting list).



## 3. INSTALLING AND REMOVING THE MAXI-COSI PRIORIFIX

### 3.1 Using Isofix (yellow marking on the product) and support leg

If your car is equipped with Isofix anchor points, you can install the Maxi-Cosi PrioriFix using the Isofix anchor points in combination with the support leg. To check whether your car is suitable for Isofix attachment and the support leg, see Section 9: Car fitting list.




| | |
|---|---|
| • Installed on seats fitted with Isofix anchor points (located between seat and seat back) & with room for the support leg | Yes** |
| • Rear-facing<br>• Forward-facing<br>• Isofix installation marking | No<br>Yes<br>Yellow |
| • Frontal airbag<br>• Side airbag | No<br>Yes |

** Check car fitting list.

Only use the Maxi-Cosi PrioriFix on a forward-facing seat equipped with Isofix anchor points. Read the car manufacturer's handbook before use.

Correct attachment to the Isofix anchor points is essential for the safety of your child. Also see the yellow outlined sticker on the side of the Maxi-Cosi PrioriFix. **Never use a different installation method than the one described here!**

1 2 ***A. Preparing the Isofix***

• Place the enclosed Isofix guides*** (1) on both Isofix anchor points between the seat and the seat back (2).

*** Isofix guides make it easier to install using the Isofix system and prevent damage to the upholstery. For cars with fold-down seat backs, the Isofix guides must be removed before folding down the seat. Functional failures usually occur because the Isofix guides are dirty (dust, dirt, food particles, etc.). This can be avoided by frequently checking the Isofix guides for dirt and cleaning them if necessary.

GB

***B. Installing with Isofix***

- **IMPORTANT!** Secure any fold-down seats.

3 • **IMPORTANT!** Make sure the support leg is fully folded out (3,1) and that the indicator on the central button is red (3,2).

4 • Press the central button on the support leg (4,1) and push the support leg backward as far as possible (4,2).

5 • The Isofix-connectors are now extended as far as possible (5) and the Maxi-Cosi PrioriFix is ready to be installed.

- Place the Maxi-Cosi PrioriFix on the seat of the car.

6 • Line up the Isofix connectors with the Isofix guides (6).

7 • Click both Isofix connectors into the Isofix anchor points (7).

- **IMPORTANT!** Make sure that both Isofix connectors are securely attached to the Isofix anchor points. There should be two audible clicks.

8 • Check to make sure the Maxi-Cosi PrioriFix is securely installed by pulling on the seat. The indicator on the central button should now be **green** (8).

9 • Place both hands on the seat and push it back as far as possible until it is situated firmly against the seat back (you'll hear a 'rattling' sound) (9).

- Check again to make sure the seat is secure by pulling on it.

***C. Adjusting the length of the support leg***

- **IMPORTANT! Always** use the support leg to ensure the safe use of the Maxi-Cosi PrioriFix.

10 • **IMPORTANT!** Make sure the support leg is fully folded out (10).

11 • Hold the support leg under the control button and press the control button with your thumb (11,1) and keep the control button pressed and move the support leg downwards until it reaches the floor of the car (11,2).

12 • **IMPORTANT!** Make sure the indicator at the base of the support leg is completely **green** (12).

- In some cases the Maxi-Cosi PrioriFix may not be fully supported by the car seat, but entirely by the support leg.
- Release the control button and "click" the support leg into the locked position.
- Check to make sure the support leg is securely locked and stays in position by trying to move it up or down without pressing the control button.

***Checklist...***

To ensure the optimum safety of your child, check the following after installation:

- Both Isofix connectors are securely attached to the Isofix anchor points: the indicator on the central button on the support leg should be **green**.
- The support leg is fully folded out.
- The indicator on the base of the support leg is completely **green**.
- The entire Maxi-Cosi PrioriFix is installed securely and firmly in the car (check by pulling on the seat).

***D. Removing the Maxi-Cosi PrioriFix***

13 • Restore the support leg to its start position by pressing the control button (13,1) and sliding the support leg upwards (13,2).

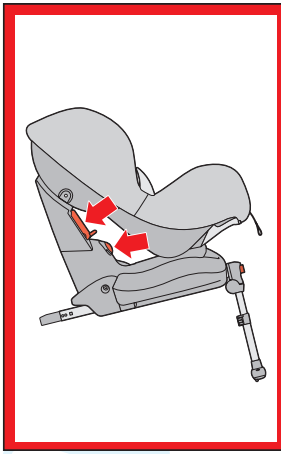
14 • Disconnect the Isofix connectors by pressing the central button on the support leg (14). The indicator on the central button on the support leg should be **red**. Considerable force may sometimes be needed in order to release the buckle. If this is the case, try pushing the car seat into the back of the vehicle seat while pressing the release button.

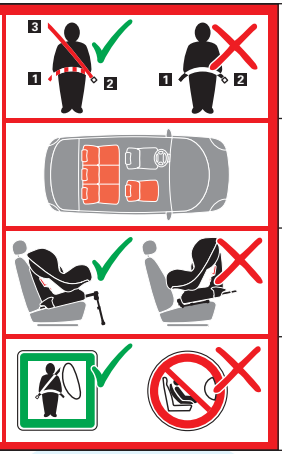
15 • Remove the Maxi-Cosi PrioriFix from the Isofix anchor points (15).

- Remove the Maxi-Cosi PrioriFix from the car.

**3.2 Using a 3-point safety belt (red marking on product) and support leg**

If your car is not equipped with Isofix anchor points, you can install the Maxi-Cosi PrioriFix using a 3-point safety belt in combination with the support leg. To check whether your car is suitable for installation using a 3-point safety belt and support leg, see Section 9: Car fitting list.






| | |
|---|---|
| • Installation with 3-point safety belt<br>• Installation with 2-point safety belt | Yes<br>No |
| • On passenger seat<br>• On left/right side of back seat<br>• In middle position of back seat | Yes<br>Yes<br>Yes* |
| • Rear-facing<br>• Forward-facing<br>• Belt routing marking | No<br>Yes<br>Red |
| • Frontal airbag<br>• Side airbag | No<br>Yes |

GB

* Provided there is a 3-point safety belt in the middle position of the back seat and there is enough room for properly installing the support leg. Check car fitting list.

⚠ Only install the Maxi-Cosi PrioriFix on a forward-facing seat fitted with an automatic 3-point safety belt approved in accordance with ECE R16 or equivalent standard.

⚠ The proper threading of the seat belt is essential to your child's safety. The seat belt must be threaded along the red markings on the Maxi-Cosi PrioriFix. See the sticker outlined in red on the side of the Maxi-Cosi PrioriFix. **Never thread the belt in any other way!**

***A. Installing the Maxi-Cosi PrioriFix***

- **IMPORTANT!** Make sure the Isofix connectors are retracted.

16 • Press the central button on the support leg (16,1) and pull the support leg forward as far as possible (16,2).

- **IMPORTANT!** Secure any fold-down seats.
- **IMPORTANT!** On some seats, the belts are fitted so far forward that proper installation is not possible. If this is the case, try another seat.
- **IMPORTANT!** In some cases, the buckle of the car belt may be too long and therefore sits too high against the base of the Maxi-Cosi PrioriFix. The Maxi-Cosi PrioriFix can therefore not be fitted securely. If this is the case, choose another position in the car.

17 • Place the Maxi-Cosi PrioriFix in the sleeping position on the seat of the car (17) with the support leg folded out.

18 • Thread the seat belt between the shell and the base (18).

- Make sure that the lap belt section of the seat belt is threaded under the red lap belt markings.

19 • Insert the seat belt into the belt buckle of the car (19).

- **IMPORTANT!** Make sure the car seat belt is not twisted.

20 21 • Place the car shoulder belt in one red belt clamp (20) on one side only (depending on the position of the Maxi-Cosi PrioriFix in the car) and fasten it (21,1).

21 • Push the Maxi-Cosi PrioriFix firmly into the car seat (21,2) while at the same time pulling the shoulder belt tight (21,3) so that the Maxi-Cosi PrioriFix is securely in place. Double-check it!

- Adjust the shell of the Maxi-Cosi PrioriFix to the sitting position (see section 4.2: Seat positions).

***B. Adjusting the length of the support leg***

- See section 3.1, point C: "Adjusting the length of the support leg".

GB

***Checklist ...***

To ensure the optimum safety of your child, check the following after installation:

- The seat belt is as tight as possible and not twisted.
- The lap part of the seat belt is threaded under the red lap belt marking.
- The (diagonal) shoulder part of the seat belt is secure in the red belt clamp.
- The support leg is fully folded out.
- The indicator at the base of the support leg is completely **green**.
- In some cases the Maxi-Cosi PrioriFix may not be fully supported by the car seat, but entirely by the support leg.
- The entire Maxi-Cosi PrioriFix is installed securely and firmly in the car.

22 ***C. Removing the Maxi-Cosi PrioriFix***

- Restore the support leg to its start position by pressing the control button (22,1) and sliding the support leg upwards (22,2).

23 • Adjust the shell of the Maxi-Cosi PrioriFix to the sleeping position (see section 4.2: Seat positions).

24 • Release the red belt clamp (23).

- Release the seat belt and remove the seat belt from between the shell and base (24).
- Remove the Maxi-Cosi PrioriFix from the car.

## 4. PLACING YOUR CHILD IN THE MAXI-COSI PRIORIFIX

### 4.1 Using the harness system

25 ***A. Adjusting the height of the harness***

Before securing your child in the car seat using the harness system, you must first determine the correct height of the shoulder belts for your child (25). Make sure that the shoulder belts fit properly over the shoulders of the child.

26

- Loosen the shoulder belts by pressing the release button (26,1) and pulling the shoulder belts towards you as far as possible (26,2).

27 • **IMPORTANT!** Do not pull on the belt pads when doing so.

28 • Open the belt buckle (27) by pressing the red button on the buckle.

- Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts towards you as far

29 as possible (28).

30 • Drape the belts over the hooks on the shell (29).

31 • Pull the buckle forwards and pull the buttonhole over the hook (30).

- Position your child with his or her back upright against the back of the Maxi-Cosi PrioriFix (31).

32 • Determine the correct height of the shoulder belts for your child.

- **IMPORTANT!** The correct height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above your child's shoulders (32).

33 • Remove your child from the Maxi-Cosi PrioriFix.

- To adjust the shoulder belts to the correct height, lift up the flap on the cover by the shoulder belt slots (33).

34 • **Tip:** Fold the flap double to keep it in place and place the shell in the sleeping position.

- To make the adjustment easier, pull the shoulder belts on top of the belt pads forward into a loop, loosening them (34).

35 • Push the loop back through the opening.

- Slide the shoulder belt and the belt pad strap through the slot together into the desired position (35).

36 • **IMPORTANT!** Always do this on both sides.

37 • Pull the shoulder belts tight by pulling on the belts below the belt pads (36).

- Place the flap back in position and thread the belt pads through the correct slots in the flap (37).
- **IMPORTANT!** Make sure the belts are not twisted.

***B. Placing your child in the Maxi-Cosi PrioriFix***

38 • Slide the buckle sections together (38,1) and "click" them into the belt buckle (38,2).

39 • **IMPORTANT!** Position the lap belt part of the harness system as low as possible (39) to ensure the hips sit firmly in the seat!

40 • Pull the shoulder belts tight (40,1) and remove any remaining slack by pulling them tightly using the adjuster belt (40,2).

• **IMPORTANT!** Make sure you can fit only one finger between the harnesses and your child. The tighter the belts fit around your child, the better the protection.

• **IMPORTANT!** Make sure the textured side of the belt pads are positioned properly on your child's shoulders/chest.

• **IMPORTANT!** Make sure the belts are not twisted.



⚠ If you are unable to fasten the harness belts properly or pull them tight, contact your supplier immediately. Do not use the Maxi-Cosi PrioriFix under any circumstances.

⚠ Always use the belt pads, as they are essential to your child's safety.

⚠ Instruct your child to never play with the belt buckle.

**4.2 Seat positions (adjusting the seat into sitting and reclining positions)**

41 The Maxi-Cosi PrioriFix can be adjusted to 4 different positions (41).

42 • Pull the positioning handle under the front of the seat upwards (42,1) and then pull or push the seat forwards or backwards (42,2).

• Release the positioning handle in the desired position and push until you hear a "click".

• **IMPORTANT!** Check to make sure the Maxi-Cosi PrioriFix is securely locked in the desired position by pulling on it.

***Checklist...***

To ensure the optimal safety of your child, check before every trip to make sure that…

• The entire Maxi-Cosi PrioriFix is installed securely and firmly in the car.

• The height of the shoulder belts is suitable for your child.

• The belts are not twisted.

• The belt pads are positioned properly with the textured side against your child's shoulders.

• Your child is securely fasted with the harnesses and the belt buckled is properly locked.

• The tether on the Maxi-Cosi PrioriFix is not damaged. If so, do not use the Maxi-Cosi PrioriFix under any circumstances and contact your retailer or importer immediately.

**4.3 Removing your child**

• Place the Maxi-Cosi rioriFix in the sitting position (also see section 4.2: Seat positions).

43 • Release the belt buckle (43) by pressing the red button on the buckle.

28 • Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts towards you as far as possible (28).

44 • Drape the belts over the hooks on the shell (44).

45 • Pull the buckle forwards and pull the buttonhole over the hook (45).

• Remove your child from the Maxi-Cosi PrioriFix.

## 5. MAINTENANCE

**5.1 General**

• **IMPORTANT!** Always remove the Maxi-Cosi PrioriFix from the car before carrying out any of the following.

• Use lukewarm water, soap and a rag to clean the plastic parts of the seat. Do not use abrasive cleaners.

• **IMPORTANT!** Never use lubricants, not even for the moving parts on the Maxi-Cosi PrioriFix.

GB

### 5.2 Seat cover

**Removing the cover**

28 • Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts towards you as far as possible (28).
46 • Place the Maxi-Cosi PrioriFix in the sleeping position and open the belt guard door (46).
47 • Pull the shoulder belts until the belt yoke on the back appears. Remove the shoulder belts from the belt yoke (47).
48 • Tilt the clasp on the belt pad and pull it together with the shoulder belt through the belt slots. This is easiest to do using the top belt slot (48).
49 • Remove both belt hooks by pushing the tab on the back of the seat downwards (49).
50 • Loosen the cover on all sides (50).
• Open the belt buckle.
51 • Pull the belts, belt pads, buckle sections and belt buckle through the openings in the cover (51).
• Remove the cover.
52 • Slide the belt pads off the shoulder belts (52).

**Cleaning the cover**

• Wash the cover and belt pads by hand (maximum of 30˚C). Do not place them in the dryer. Also see the care instructions on the cover itself.

**Tip:** It is advisable to buy an extra cover when purchasing the Maxi-Cosi PrioriFix so that you can continue to use the Maxi-Cosi PrioriFix at all times, even when washing or drying the cover.

**Reattaching the cover**

53 • **IMPORTANT!** Slide the buckle sections together (53,1) and “click” them into the belt buckle (53,2).
• Slide the clean belt pads, textured side down, back onto the shoulder belts.
54 • Thread the shoulder belts through the large opening of the clasp (54).
55 • Open the buckle and thread the buckle, shoulder belts and buckle sections through the openings in the cover (55).
56 • Place the cover over the edges of the release button and around the adjusting handle and secure it onto the cover hooks (56).
57 • “Click” both belt hooks into position (57) and check to make sure they are securely fastened.
58 • Secure the shoulder belt clasps at the desired height in the belt slots (58).
59 • Attach the shoulder belts to the belt yoke (59).
• **IMPORTANT!** The red stitching on the shoulder belts must be facing the shell.
60 • Close the belt guard door (60).
61 • Fasten the belt buckle and close the flap on the cover (61).
• Check the functioning of the harness system and make sure the belts are not twisted.

### 5.3 Belt buckle functioning and cleaning

The proper functioning of the belt buckle contributes substantially to the safety of your child. The most common reason that the buckle does not function properly is because it is dirty (from dust, grim, food particles, etc.). The following is a list of possible function failures and possible solutions.

***A. Problems***

• When opening the belt buckle, the buckle sections are released slowly.
• The belt buckle can only be opened with considerable force.
• It is difficult to click the buckle sections into the buckle (too much resistance).
• The buckle sections do not stay locked into the belt buckle (they are released again immediately).
• There is no “click” sound when locking the buckle sections in to the belt buckle.

***B. Cleaning the belt buckle to solve the problem***

Removing the belt buckle

62 • Release the buckle by pressing the red button (62).

63 • Remove the belt buckle pad (63).

• Place the Maxi-Cosi PrioriFix in the reclining position (see section 4.2: Seat positions)

64 • Grab the metal clasp under the shell, tilt it and remove the belt buckle (64).

Cleaning the belt buckle

• Rinse the belt buckle thoroughly under the tap and let it dry completely.

• **IMPORTANT!** Do not use lubricants!

Reattaching the belt buckle

• Push the metal clasp through the opening of the shell and tilt it so that the belt buckle is in the proper position.

• **IMPORTANT!** Check to make sure the belt buckle stays in place by pulling on it forcefully.

• Reattach the belt buckle pad.

If you are unable to close the belt buckle or if you are unsure whether you have solved the problem correctly, contact your retailer or importer immediately (see back of instruction manual). Do not use the Maxi-Cosi PrioriFix under any circumstances!



## 6. GENERAL INSTRUCTIONS

**Always pay close attention to the following…**

• Always use the seat, even on short trips, as this is when most accidents occur.

• Only use the Maxi-Cosi PrioriFix in a car and not at home. Car seats are not designed for home use.

• The Maxi-Cosi PrioriFix can be used on either the front or back seat. However, we recommend installing it on the back seat.

• Never use the Maxi-Cosi PrioriFix on seats equipped with frontal airbags, as this can be extremely dangerous.
This does not apply to so-called side airbags.

• The seat must always be secured with the seat belt/Isofix and support leg, even when not in use. A loose seat could injure other passengers in a sudden stop or crash.

• Make sure the Maxi-Cosi PrioriFix does not become wedged by adjustable seats or slamming the car door or overloaded with heavy luggage.

• Never use the Maxi-Cosi PrioriFix without its cover. Do not replace the cover with a cover other than the one supplied by the manufacturer, as the cover contributes to the safety of the seat.

• Always cover up the Maxi-Cosi PrioriFix when the car is parked in the sun, as plastic and metal parts may become extremely hot and discolour the fabric.

• To avoid damage to the fabric, do not remove the logos on the cover.

• Make sure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident (on the rear window shelf for instance) are properly secured.

• Take short breaks on longer trips to give your child some freedom of movement.

• **Never** leave your child unattended in the car.

• Save the instruction manual for future reference in the space provided on the back of the Maxi-Cosi PrioriFix.

• Never use a second-hand product, as you can never be certain what has happened to it. The safety of the car seat can only be guaranteed by the manufacturer when used by the original owner.

• Replace the Maxi-Cosi PrioriFix after an accident, as the seat may become unsafe due to damage that is not readily apparent.

• The manufacturer has taken into consideration the fact that car seats may cause indentations in car upholstery. This is unavoidable, however, due to the prescribed safety standards and because the car seat must be installed tightly in order to protect your child. Dorel is not liable for any damage that may occur to the car upholstery as a result of this.

**And it goes without saying…**

• Set a good example and always wear your seat belt!

## 7. WASTE SEPARATION

For the effective and safe use of a car seat, it should not be used for more than 5 years from the date of purchase. Aging of the plastic (due to sunlight, for instance) could result in deterioration of the product's quality.

GB

Once your child has outgrown the seat, we recommend that you discontinue using it and discard it as waste. For reasons of environmental protection, we ask that you separate the waste generated by the Maxi-Cosi PrioriFix from the purchase (packaging) to the moment of discarding (product parts), and dispose of it properly.

Keep all plastic packaging away from children to avoid the risk of suffocation.

| | | |
|---|---|---|
| **Packaging** | Cardboard box | Paper waste |
| | Plastic bag | Household waste |
| **Product parts** | Fabric cover | Household waste |
| | Plastic parts | Appropriate recycling container |
| | Metal parts | Container for metal |
| | Tether | Container for polyester |
| | Belt buckle | Household waste |

## 8. NEXT STAGE CAR SEAT

| **Type of car seat** | **Approved according to ECE R 44/04** | | |
|---|---|---|---|
| | **Group** | **Body Weight of child** | **Age** |
| Maxi-Cosi Rodi XR | 2 + 3 | 15 to 36 kg | 3,5 to 12 years |
| Maxi-Cosi Rodi SPS | 2 + 3 | 15 to 36 kg | 3,5 to 12 years |

## 9. CAR FITTING LIST

The use of Isofix anchors and the support leg, which ensure optimum safety and easy installation, mean that the Maxi-Cosi PrioriFix is not suitable for all types of cars. The Maxi-Cosi PrioriFix is designated as **"semi-universal"** and therefore suitable for installation on the seats of specific cars only. These cars have been compiled in a list. However, this list is subject to change and additions. For an up-to-date version of the car fitting list, visit the
Maxi-Cosi website at www.maxi-cosi.com and / or retail outlet for the Maxi-Cosi PrioriFix, where you can inquire about the suitability of the Maxi-Cosi PrioriFix for your specific car. An up-to-date car fitting list is included with the purchase of the Maxi-Cosi PrioriFix.



## 18. WARRANTY

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.maxi-cosi.com.

**The warranty is not valid in the following cases:**
- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

**Date of effect:**
The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

**Warranty term:**
The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

**What to do in case of defects:**
After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

## 11. QUESTIONS

If you have any questions, call your retailer or importer (see back of instruction manual). Please have the following information on hand when calling:

- Serial number at the bottom of the orange, white and orange sticker (on the back of the Maxi-Cosi PrioriFix).
- Make and type of car and seat on which the Maxi-Cosi PrioriFix is installed.
- Your child's age (height) and weight.

GB

ORIGINAL

## Chers parents

Toutes nos félicitations pour l'achat de ce Maxi-Cosi PrioriFix.

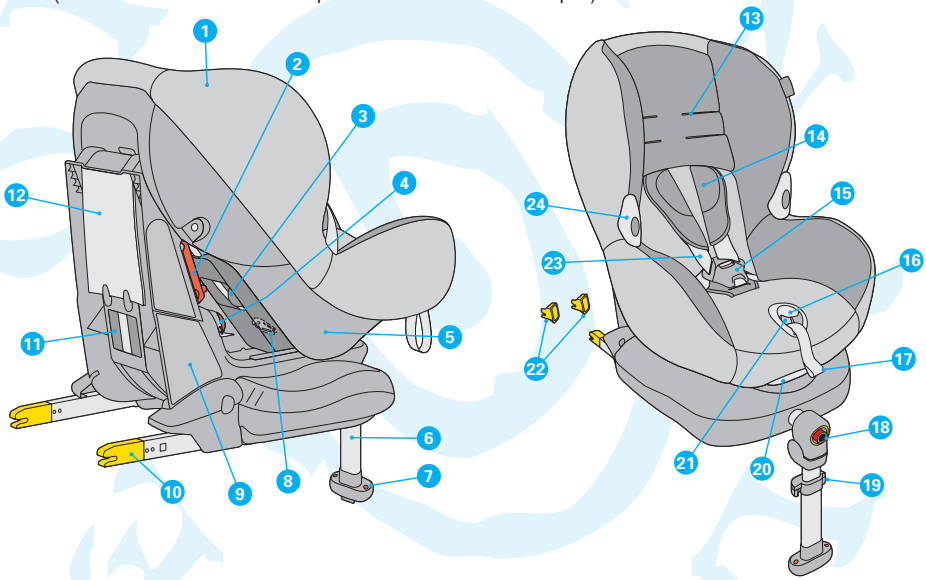
Lors de la conception du Maxi-Cosi PrioriFix, nous avons constamment eu à l'esprit la sécurité, la facilité d'utilisation, le confort et le design. Ce produit répond aux normes de sécurité les plus sévères.

F

Des études démontrent que bon nombre de sièges auto ne sont pas utilisés correctement. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce mode d'emploi. La sécurité maximum de votre enfant ne peut être garantie que si ce produit est correctement utilisé.

Les études permanentes menées par notre service de développement des produits, soutenues par des contacts intensifs et une concertation avec des panels d'essais et des clients, garantissent que nous restons à la pointe du progrès en ce qui concerne la sécurité des enfants. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions ou des remarques concernant l'utilisation du Maxi-Cosi PrioriFix.

Dorel (voir adresse et numéro de téléphone au dos du mode d'emploi)




1. Confection
2. Pince pour la ceinture auto
3. Cache harnais
4. Passage de sangle
5. Coque
6. Jambe de force
7. Indicateur d'installation de la jambe de force
8. Boucle de regroupement des sangles
9. Etiquettes d'installation
10. Pinces Isofix
11. Etiquette d'homologation
12. Mode d'emploi
13. Encoches pour réglage en hauteur des bretelles
14. Protège-harnais
15. Boucle du harnais
16. Enjoliveur
17. Sangle de serrage du harnais
18. Bouton de déverrouillage des pinces isofix
19. Bouton de réglage de la jambe de force
20. Poignée d'inclinaison
21. Ajusteur
22. Avaloirs
23. Harnais
24. Crochets pour maintenir le harnais ouvert

F

## SOMMAIRE


1. IMPORTANT: À LIRE IMPÉRATIVEMENT! ..... 20
2. POSSIBILITÉS D'UTILISATION DANS LA VOITURE ..... 20
3. MONTAGE ET DÉMONTAGE DU MAXI-COSI PRIORIFIX ..... 21
   3.1 Utilisation avec Isofix (marque jaune sur le produit) et appui ..... 21
   3.2 Utilisation avec une ceinture à 3 points (marque rouge sur le produit) et un appui ..... 23
4. INSTALLER VOTRE ENFANT DANS LE MAXI-COSI PRIORIFIX ..... 24
   4.1 Utilisation du harnais ..... 24
   4.2 Positions du Maxi-Cosi PrioriFix (Réglage position assise et inclinée) ..... 25
   4.3 Enlever l'enfant du siège ..... 25
5. ENTRETIEN ..... 26
   5.1 Généralités ..... 26
   5.2 Housse ..... 26
   5.3 Fonctionnement et nettoyage du fermoir du harnais ..... 26
6. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ..... 27
7. TRI DES DÉCHETS ..... 28
8. SIÈGES POUR ENFANTS PLUS ÂGÉS ..... 29
9. LISTE MARQUES DE VOITURES ..... 29
10. GARANTIE ..... 29
11. QUESTIONS ..... 30


## 1. IMPORTANT: À LIRE IMPÉRATIVEMENT!

Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le comme référence. L'utilisation de ce produit non conformément aux instructions peut gravement compromettre la sécurité de votre enfant.

Utilisez toujours des accessoires et des pièces approuvées par le fabricant. Vous ne devez pas apporter de modifications au produit. En cas de réclamations ou de problèmes, adressez-vous à votre revendeur ou à l'importateur.

Consultez toujours la liste des marques de voitures avant installation.

Le Maxi-Cosi PrioriFix est homologué selon les dernières directives de la norme européenne **ECE R 44/04** relative aux sièges auto pour enfants, et peut être utilisé pour les enfants d'environ 9 mois à 3,5 ans (9 à 18 kg).

| | **Homologation ECE R 44/04*** | | |
|---|---|---|---|
| | **Groupe** | **Poids corporel de l'enfant** | **Âge** |
| **Maxi-Cosi PrioriFix** | 1 | 9 – 18 kg | 9 mois – 3,5 ans |

## 2. POSSIBILITÉS D'UTILISATION DANS LA VOITURE

Le Maxi-Cosi PrioriFix est homologué pour 2 types d'utilisation:

- Utilisation avec **Isofix** et **appui*** (voir chapitre 3.1);
  Utilisation dans les voitures avec points d'ancrage Isofix homologués (voir chapitre 9: Liste marques de voitures). Reconnaissable à la marque jaune sur le produit et dans le mode d'emploi.

Utilisation avec une **ceinture à 3 points** et un **appui*** (voir chapitre 3.2);
Utilisation dans des voitures équipées d'une ceinture à enrouleur à trois points de fixation, à condition que celle-ci soit homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente (voir chapitre 9: Liste marques de voitures). Reconnaissable à la marque rouge sur le produit et dans le mode d'emploi.

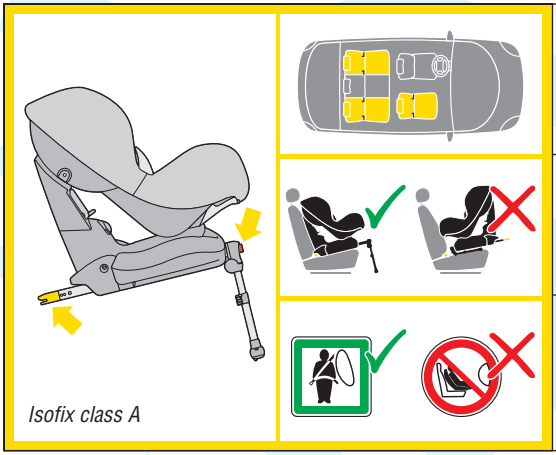
* A cause de l'utilisation d'un appui et / ou Isofix, garants d'une sécurité et d'un conformité d'installation optimaux, le Maxi-Cosi PrioriFix n'est pas adapté à l'ensemble des marques de voitures. Le Maxi-Cosi PrioriFix est homologué pour l'usage **"semi-universel"** et peut être installé sur les sièges de marques de voitures spécifiques qui sont indiquées dans la liste jointe (voir chapitre 9: Liste marques de voitures).



## 3. MONTAGE ET DÉMONTAGE DU MAXI-COSI PRIORIFIX

### 3.1 Utilisation avec Isofix (marque jaune sur le produit) et appui

Si votre voiture est pourvue de points d'ancrage Isofix, vous pouvez fixer le Maxi-Cosi PrioriFix avec les connecteurs Isofix en combinaison avec l'appui. Pour contrôler si votre voiture convient pour l'utilisation du produit avec Isofix et appui, voir chapitre 9: Liste marques de voitures.




| | |
|---|---|
| • Utilisation sur sièges avec points d'ancrage Isofix (entre assise et dossier) & place pour appui | Oui** |
| • Dos à la route<br>• Face à la route<br>• Marque installation Isofix | Non<br>Oui<br>Jaune |
| • Airbag frontal<br>• Airbag latéral | Non<br>Oui |

** Contrôlez la liste des marques de voitures.

Utilisez le Maxi-Cosi PrioriFix uniquement à une place dirigée vers l'avant pourvue de points d'ancrage Isofix. Lisez d'abord le manuel fourni par le fabricant automobile.

Une fixation correcte aux points d'ancrage Isofix est essentielle pour la sécurité de votre enfant. Pour cela, veuillez consulter l'autocollant entouré de jaune sur le côté du Maxi-Cosi PrioriFix. **N'utilisez jamais une fixation autre que celle prescrite!**

***A. Préparation Isofix***

1 2 • Placez les guides*** Isofix fournis (1) sur les deux points d'ancrage Isofix entre l'assise et le dossier (2).

*** Les guides Isofix facilitent l'installation avec Isofix et évitent d'endommager le revêtement du siège. Sur les voitures avec sièges à dossiers rabattables, les guides Isofix doivent être enlevés avant de rabattre le dossier. Un mauvais fonctionnement est dû en général à des impuretés (poussière, saleté, restes de nourriture, etc.) dans les guides Isofix. Pour y remédier, vérifiez régulièrement le bon état de propreté des guides Isofix et enlevez la saleté éventuelle.

F

***B. Installation avec Isofix***

- **ATTENTION!** Verrouillez les banquettes arrière rabattables.

3 • **ATTENTION!** Vérifiez que l'appui est complètement déplié (3,1) et que l'indicateur sur le bouton central est rouge (3,2).

4 • Appuyez sur le bouton central sur l'appui (4,1) et poussez l'appui le plus possible vers l'arrière (4,2).

5 • Les connecteurs Isofix sont maintenant dans leur position maximale (5) et le Maxi-Cosi PrioriFix est prêt à être installé.

- Placez le Maxi-Cosi PrioriFix sur la banquette.

6 • Tenez les connecteurs Isofix devant les guides Isofix fixés (6).

7 • Cliquez les deux connecteurs Isofix sur les points d'ancrage Isofix (7).

- **ATTENTION!** Vérifiez que les deux connecteurs Isofix sont bien fixés sur les points d'ancrage Isofix: vous devez clairement entendre à deux reprises un clic.

8 • Vérifiez que la fixation est correcte en tirant sur le siège auto, et l'indicateur sur le bouton central doit maintenant être **vert** (8).

9 • Placez vos mains contre le siège auto et poussez-le le plus possible vers l'arrière, jusqu'à ce qu'il se trouve bien contre le dossier (vous entendez une série de bruits secs) (9).

- Vérifiez encore une fois que la fixation est correcte en tirant sur le siège auto.

***C. Réglage de la longueur de l'appui***

- **ATTENTION!** Utilisez toujours l'appui pour une utilisation sûre du Maxi-Cosi PrioriFix.

10 • **ATTENTION!** Veillez à ce que l'appui soit complètement déplié et que sa butée soit sur le centre de rotation (10).

11 • Saisissez l'appui sous le bouton de réglage et appuyez sur le bouton avec le pouce (11,1) et maintenez le bouton de réglage enfoncé et déplacez l'appui jusqu'à ce qu'il touche le plancher de la voiture (11,2).

12 • **ATTENTION!** Veillez à ce que l'indicateur sur le pied de l'appui soit **vert** (12).

- Dans certains cas, il se peut que le Maxi-Cosi PrioriFix ne soit pas soutenu complètement par le siège auto mais entièrement par l'appui.
- Relâchez le bouton de réglage et verrouillez l'appui jusqu'à ce que vous entendiez clairement un « clic ».
- Contrôlez le verrouillage de l'appui et son maintien dans la bonne position en voyant s'il est possible d'élever ou d'abaisser l'appui sans appuyer sur le bouton de réglage.

***Liste de contrôle...***

Après l'installation, vérifiez encore une fois, pour une sécurité optimale de votre enfant, les éléments suivants:

- Les deux connecteurs Isofix sont bien fixés sur les points d'ancrage Isofix: l'indicateur sur le bouton central est **vert**.
- L'appui est complètement déplié.
- L'indicateur sur le pied de l'appui est **vert**.
- Le Maxi-Cosi PrioriFix est installé de manière stable et solide dans la voiture, ce que vous vérifiez en tirant sur le siège auto.

***D. Démontage du Maxi-Cosi PrioriFix***

13 • Placez l'appui dans sa position initiale en appuyant sur le bouton de commande (13,1) et en faisant glisser l'appui (13,2).

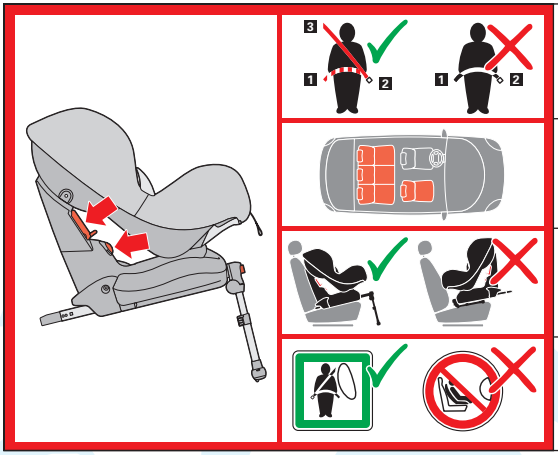
14 • Déconnectez les connecteurs Isofix en appuyant sur le bouton central sur l'appui (14). L'indicateur sur le bouton central sur l'appui est de nouveau **rouge**. Il arrive parfois qu'il faille exercer une force considérable afin de détacher la boucle. Si tel est le cas, essayez en poussant le siège auto vers l'arrière du siège du véhicule tout en poussant sur le bouton de déverrouillage.

15 • Enlevez le Maxi-Cosi PrioriFix des points d'ancrage Isofix (15).

- Enlevez le Maxi-Cosi PrioriFix de la voiture.

### 3.2 Utilisation avec une ceinture à 3 points (marque rouge sur le produit) et un appui

Si votre voiture n'est pas équipée de points d'ancrage Isofix, vous pouvez aussi fixer le Maxi-Cosi PrioriFix avec une ceinture à 3 points de fixation en combinaison avec l'appui. Pour vérifier si votre voiture convient pour l'utilisation d'une ceinture à 3 points et d'un appui, voir le chapitre 9: Liste marques de voitures pour l'utilisation avec ceinture à 3 points et appui.



| | |
|---|---|
| • Fixation avec ceinture à 3 points<br>• Fixation avec ceinture à 2 points | Oui<br>Non |
| • Sur le siège passager<br>• Sur la banquette arrière gauche/droite<br>• Sur la banquette arrière au milieu | Oui<br>Oui<br>Oui* |
| • Dos à la route<br>• Face à la route<br>• Marque passage de la ceinture | Non<br>Oui<br>Rouge |
| • Airbag frontal<br>• Airbag latéral | Non<br>Oui |

* à condition que la place du milieu sur la banquette arrière soit pourvue d'une ceinture à 3 points et qu'il y ait suffisamment de place pour effectuer une installation correcte de l'appui.

⚠ Utilisez le Maxi-Cosi PrioriFix uniquement sur une place dirigée vers l'avant et équipée d'une ceinture à enrouleur à 3 points de fixation, à condition que celle-ci soit homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente.

⚠ Il est essentiel pour la sécurité de votre enfant que la ceinture passe de manière correcte le long des marques rouges sur le Maxi-Cosi PrioriFix. Pour cela, reportez-vous à l'autocollant entouré de rouge sur le côté du Maxi-Cosi PrioriFix. **N'utilisez jamais une autre configuration de sangles que celle indiquée!**

***A. Installation du Maxi-Cosi PrioriFix***

- **ATTENTION!** Vérifiez que les connecteurs Isofix sont rentrés.

16 • Poussez sur le bouton de commande de l'appui (16,1) et tirez l'appui le plus possible vers l'avant (16,2).

- **ATTENTION!** Verrouillez les banquettes arrières rabattables.
- **ATTENTION!** Sur certains sièges, les ceintures sont fixées tellement vers l'avant qu'il n'est pas possible d'installer le siège. Dans ce cas, essayez un autre siège.
- **ATTENTION!** Dans certains cas, la sangle de la boucle de la ceinture de sécurité peut être trop longue et se placer trop haute contre le socle du Maxi-Cosi PrioriFix, ce qui empêche de le fixer solidement. Choisissez alors une autre place dans la voiture.

17 • Placez le Maxi-Cosi PrioriFix dans la position la plus inclinée sur la banquette (17) avec l'appui déplié

18 • Passez la ceinture auto entre la coque et le socle du siège enfant (18).

- Vérifiez que la sangle abdominale de la ceinture auto passe sous la marque rouge de la sangle.

19 • Bouclez la ceinture de sécurité de la voiture (19).

- **ATTENTION!** Assurez-vous que la sangle n'est pas torsadée.

20 21 • Placez la sangle épaule de la ceinture auto sur un seul côté (selon la position du Maxi-Cosi PrioriFix dans la voiture) dans la pince rouge de la ceinture auto (20), puis fermez le verrou (21,1).

21 • Tout en appuyant de tout votre poids sur le Maxi-Cosi PrioriFix dans la banquette (21,2), tirez fermement sur la sangle épaule (21,3) jusqu'à ce que le Maxi-Cosi PrioriFix soit presque immobilisé. Pensez à effectuer ce contrôle!
• Placez à nouveau la coque du Maxi-Cosi PrioriFix en position assise (voir chapitre 4.2: Positions du Maxi-Cosi PrioriFix).

F

***B. Réglage de la longueur de l'appui***
• Voir chapitre 3.1, point C: "Réglage de la longueur de l'appui".

***Liste de contrôle ...***
Après l'installation, vérifiez encore une fois, pour une sécurité optimale de votre enfant, les éléments suivants:
• La ceinture auto est fermement tendue et n'est pas torsadée.
• La sangle abdominale de la ceinture auto passe sous les crochets rouges.
• La sangle épaule (diagonale) de la ceinture auto est bien fixée dans la pince rouge.
• L'appui est complètement déplié et sa butée est sur le centre de rotation.
• L'indicateur sur le pied de l'appui est **vert**.
• Le Maxi-Cosi PrioriFix est installé de manière stable et solide dans la voiture.

***C. Démontage du Maxi-Cosi PrioriFix***
22 • Placez l'appui dans sa position initiale en appuyant sur le bouton de commande (22,1) et en faisant glisser l'appui (22,2).
• Placez la coque du Maxi-Cosi PrioriFix dans la position la plus inclinée (voir chapitre 4.2: Positions du Maxi-Cosi PrioriFix).
23 • Ouvrez la pince rouge (23).
24 • Detachez la ceinture auto et enlevez la ceinture auto entre la coque et le socle (24).
• Enlevez le Maxi-Cosi PrioriFix de la voiture.

## 4. INSTALLER VOTRE ENFANT DANS LE MAXI-COSI PRIORIFIX

### 4.1 Utilisation du harnais

***A. Régler la hauteur des bretelles du harnais***
25 Avant de mettre votre enfant dans le harnais, vous devez déterminer la hauteur adéquate des bretelles (25). Vérifiez que les sangles sont bien en contact avec les épaules de l'enfant.

26 • Desserrez les bretelles en appuyant sur le bouton de réglage (26,1) et tirez-les doucement vers vous au maximum pour donner du mou (26,2).
• **ATTENTION!** Ne tirez pas sur les protège-bretelles.
27 • Ouvrez la boucle du harnais (27) en appuyant sur le bouton rouge de la fermeture.
28 • Desserrez les bretelles en appuyant sur le bouton de réglage et tirez-les doucement vers vous au maximum pour donner du mou (28).
29 • Fixez les bretelles aux crochets latéraux de la coque (29).
30 • Placez le fermoir vers l'avant et tirez la boutonnière sur le crochet (30).
31 • Installez l'enfant avec le dos bien droit dans le Maxi-Cosi PrioriFix (31).
• Réglez les bretelles à la bonne hauteur.
32 • **ATTENTION!** Les bretelles sont à la bonne hauteur si elles disparaissent dans la coque juste au-dessus des épaules (32).
• Enlevez l'enfant du Maxi-Cosi PrioriFix.
33 • Pour déplacer les bretelles à la hauteur souhaitée, ouvrez vers le haut le rabat de la housse au niveau des fentes pour les bretelles (33).
• Conseil: Bien replier le rabat pour qu'il reste en place et mettez la coque dans la position la plus inclinée.
34 • Tirez les bretelles, uniquement au-dessus du protège-bretelles, en décrivant une boucle vers l'avant pour faciliter le réglage (34).

• Passez la sangle dans l'ouverture et vers l'arrière.
35 • Glissez ensemble la sangle et la bande du protège-bretelles par la fente vers la position souhaitée (35).
• **ATTENTION!** Cette opération doit toujours être faite des deux côtés.
36 • Tendez les bretelles en tirant sur les sangles sous le protège-bretelles (36).
37 • Fermez le rabat en passant les protège-bretelles par les fentes appropriées (37).
• **ATTENTION!** Vérifiez que les bretelles ne sont pas torsadées.

***B. Installer votre enfant dans le Maxi-Cosi PrioriFix***

38 • Assemblez les deux brins des bretelles (38,1) et enclenchez-les dans le fermoir jusqu'à ce que vous entendiez clairement un "clic" (38,2).
39 • **ATTENTION!** Positionnez la sangle abdominale du harnais aussi basse que possible sur les hanches (39) afin de garantir un bon maintien du bassin de l'enfant.
40 • Tirez les bretelles vers le haut (40,1) et tendez-les en tirant la sangle centrale de réglage (40,2).
• **ATTENTION!** Vous ne devez pas pouvoir passer plus que l'épaisseur d'un doigt entre les bretelles et l'enfant. Plus les sangles sont ajustées à votre enfant et plus il est protégé.
• **ATTENTION!** Vérifiez que les côtés profilés des protège-bretelles soient bien en contact avec les épaules/la poitrine de votre enfant.
• **ATTENTION!** Vérifiez que les bretelles ne sont pas torsadées.

⚠ S'il n'est pas possible de bien fermer ou de tendre correctement le harnais, contactez tout de suite le fournisseur. Dans ce cas, n'utilisez surtout pas le Maxi-Cosi PrioriFix.

⚠ Utilisez toujours les protège-bretelles; ils sont importants pour la sécurité de votre enfant.

⚠ Apprenez à votre enfant qu'il ne doit jamais jouer avec le harnais de son siège.

**4.2 Positions du Maxi-Cosi PrioriFix (Réglage position assise et inclinée)**

41 Vous pouvez placer le Maxi-Cosi dans 4 positions (41).

42 • Poussez vers le haut la poignée située sous l'avant du siège (42,1) puis tirez ou poussez le siège vers l'avant ou vers l'arrière (42,2).
• Lâchez la poignée de réglage lorsque vous avez trouvé la position souhaitée et poussez jusqu'à ce que vous entendiez clairement un « clic ».
• **ATTENTION!** Vérifiez que le Maxi-Cosi PrioriFix est bien fixé dans la position souhaitée en tirant sur le siège.

***Liste de contrôle...***

Vérifiez encore une fois avant chaque trajet, pour une sécurité optimale de votre enfant, les éléments suivants:
• Le Maxi-Cosi PrioriFix est installé de manière stable et solide dans la voiture.
• Les bretelles sont à la bonne hauteur.
• Les bretelles ne sont pas torsadées.
• Les côtés profilés des protège-bretelles sont bien en contact avec les épaules de votre enfant.
• Le harnais est bien serré sur l'enfant et le fermoir est bien fermé.
• Les sangles de votre Maxi-Cosi PrioriFix ne sont pas abîmées. Si c'est le cas, n'utilisez surtout pas le siège et contactez votre fournisseur ou l'importateur.

**4.3 Enlever l'enfant du siège**

• Placez le Maxi-Cosi PrioriFix dans la position assise (voir aussi le chapitre 4.2: Positions du Maxi-Cosi PrioriFix).
43 • Ouvrez la boucle du harnais (43) en appuyant sur le bouton rouge du fermoir.
28 • Desserrez les bretelles en appuyant sur le bouton de réglage et tirez-les doucement vers vous au maximum pour donner du mou (28).
44 • Fixez les bretelles aux crochets latéraux de la coque (44).
45 • Placez le fermoir vers l'avant et tirez la boutonnière sur le crochet (45).
• Enlevez l'enfant du Maxi-Cosi PrioriFix.

F

## 5. ENTRETIEN

### 5.1 Généralités

- **ATTENTION!** À faire uniquement lorsque le Maxi-Cosi PrioriFix a été retiré de la voiture.
- Nettoyez les matières synthétiques du siège avec un chiffon, de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de détergent agressif.
- **ATTENTION!** N'utilisez jamais de lubrifiants, même pas pour les éléments mobiles du Maxi-Cosi PrioriFix.

### 5.2 Housse

**Démontage de la housse**

28 • Desserrez les bretelles en appuyant sur le bouton de réglage et tirez-les doucement vers vous au maximum pour donner du mou (28).
46 • Placez le Maxi-Cosi PrioriFix dans la position la plus inclinée et ouvrez la trappe de la ceinture (46).
47 • Tirez sur les bretelles jusqu'à ce que la boucle de regroupement apparaisse à l'arrière. Enlevez les bretelles de la boucle de regroupement (47).
48 • Basculez la boucle du protège-bretelles et passez-la, ainsi que les bretelles, à travers les fentes des sangles. Ceci est plus facile dans la fente supérieure (48).
49 • Enlevez les deux crochets des sangles en poussant vers le bas le taquet situé au dos (49).
50 • Détachez la housse sur tout le pourtour du siège (50).
• Ouvrez le fermoir.
51 • Tirez les sangles, les protège-bretelles et le fermoir à travers les ouvertures dans la housse (51).
• Enlevez ensuite la housse.
52 • Détachez les protège-bretelles des bretelles (52).

**Nettoyage de la housse**

- Nettoyez la housse et les protège-bretelles à la main (maximum 30°C). N'utilisez pas de sèche-linge. Voir également les instructions de lavage sur la housse.

**Conseil:** Dès l'achat du Maxi-Cosi PrioriFix, il est conseillé d'acheter une housse supplémentaire pour pouvoir utiliser le Maxi-Cosi PrioriFix sans interruption, même lorsque la première housse doit être lavée ou séchée.

53 **Replacer la housse**

- **ATTENTION!** Rassemblez toutes les sangles (53,1) et introduisez-les dans le fermoir jusqu'à ce que vous entendiez clairement un "clic" (53,2).

54 • Glissez les protège-bretelles propres sur les bretelles (côté profilé en bas et côté le plus large vers le haut).
55 • Glissez les bretelles dans la grosse ouverture de la boucle (54).
• Ouvrez le fermoir et passez-le, ainsi que les bretelles et les pièces de la fermeture par les fentes dans la
56 housse (55).
• Placez la housse derrière les bords du bouton de réglage et le levier de réglage et fixez-la derrière les
57 crochets prévus à cet effet (56).
58 • Placez les deux crochets servant à maintenir les sangles (57) et vérifiez qu'ils sont bien fixés.
59 • Fixez les bretelles avec les boucles à la hauteur désirée dans les fentes des sangles (58).
• Fixez les bretelles à la boucle de regroupement des sangles (59).
60 • **ATTENTION!** Les coutures rouges des bretelles doivent être dirigées vers la coque.
61 • Refermez la trappe de la ceinture (60).
• Fermez le fermoir et le rabat de la housse (61).
• Vérifiez le fonctionnement du harnais et contrôlez que les sangles ne sont pas torsadées.

### 5.3 Fonctionnement et nettoyage du fermoir du harnais

Le bon fonctionnement du fermoir est essentiel pour la sécurité de votre enfant. Un mauvais fonctionnement est en général dû à des impuretés (poussière, saleté, restes de nourriture, etc.).
La liste ci-dessous indique un certain nombre de problèmes et la manière de les résoudre.

***A. Mauvais fonctionnement du fermoir***

- Lors de l'ouverture du fermoir, les éléments du fermoir sont éjectés avec un certain retard.
- Le fermoir ne s'ouvre que si l'on utilise beaucoup de force.
- Les éléments du fermoir ne se cliquent pas souplement (forte résistance).
- Les éléments du fermoir ne restent pas dans le fermoir mais sont à nouveau éjectés.
- Lorsque vous cliquez les éléments du fermoir, vous n'entendez pas clairement un "clic".

***B. Problèmes résolus par le nettoyage du fermoir***



Enlevez le fermoir

62 • Déverrouillez les éléments du fermoir en appuyant sur le bouton rouge (62).

63 • Enlevez le protège-fermoir (63).

64 • Placez le Maxi-Cosi PrioriFix dans la position la plus inclinée (voir chapitre 4.2: Positions du Maxi-Cosi PrioriFix)

• Saisissez la boucle métallique sous la coque, basculez-la et enlevez le fermoir (64).

Nettoyez le fermoir

- Rincez soigneusement le fermoir sous l'eau courante et faites-le bien sécher.
- **ATTENTION!** N'utilisez pas de lubrifiant!

Replacez le fermoir

- Poussez la boucle métallique dans l'ouverture de la coque et basculez-la de sorte que le fermoir soit à nouveau en place.
- **ATTENTION!** Vérifiez que le fermoir reste bien en place en tirant fermement dessus.
- Replacez le protège-fermoir.

Si vous n'arrivez pas à fermer correctement le fermoir ou si vous avez des doutes sur son bon fonctionnement, contactez immédiatement votre fournisseur ou l'importateur (voir la liste d'adresses au dos du mode d'emploi). Dans ce cas, n'utilisez surtout pas le Maxi-Cosi PrioriFix!

## 6. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

**Tenez toujours compte des points suivants…**

- Utilisez toujours le Maxi-Cosi PrioriFix, même pour les petits trajets, car c'est sur les courtes distances que se produisent la plupart des accidents.
- Utilisez le Maxi-Cosi PrioriFix uniquement dans la voiture et non pas à la maison. Le siège auto n'a pas été conçu pour être utilisé à la maison.
- Le Maxi-Cosi PrioriFix peut être utilisé sur les sièges avant ou sur la banquette arrière du véhicule. Néanmoins nous vous conseillons d'utiliser le siège enfant sur la banquette arrière.
- N'utilisez jamais le Maxi-Cosi PrioriFix sur un siège équipé d'un airbag frontal. Ceci peut être très dangereux. Cette recommandation n'est pas applicable aux airbags latéraux.
- Le siège enfant doit toujours être fixé à l'aide de la ceinture de sécurité de la voiture/ Isofix et appui, même lorsque l'enfant n'y est pas assis. Un siège non fixé peut blesser d'autres passagers lors d'un coup de frein brutal.
- Assurez-vous que le Maxi-Cosi PrioriFix n'est pas coincé ou écrasé par des bagages lourds, des sièges réglables ou des portes qui claquent.
- N'utilisez jamais le Maxi-Cosi PrioriFix sans housse. La housse ne doit pas être remplacée par une autre housse que celles fournies par le fabricant, car la housse joue aussi un rôle dans la sécurité du siège enfant.
- Couvrez toujours le Maxi-Cosi PrioriFix si vous garez votre voiture en plein soleil. Les éléments en plastique ou en métal peuvent devenir brûlants et le revêtement peut se décolorer.
- Le logo du Maxi-Cosi PrioriFix qui figure sur la housse ne doit pas être enlevé, au risque d'abîmer la housse.
- Veillez à ce que les bagages et autres objets (par exemple sur la tablette arrière) pouvant causer des blessures au cours d'un accident soient amarrés.
- Au cours des longs trajets, faites des pauses pour redonner à votre enfant sa liberté de mouvement.
- Ne laissez **jamais** votre enfant seul dans la voiture.

- Pour une future utilisation du siège enfant, il est important de conserver le mode d'emploi dans l'espace prévu à cet effet à l'arrière du Maxi-Cosi PrioriFix.
- N'utilisez jamais un produit d'occasion, car vous ne pouvez jamais savoir ce qui lui est arrivé. La sécurité du siège auto ne peut être garantie par le fabricant que lorsqu'il est utilisé par le premier acquéreur.
- Remplacez toujours le Maxi-Cosi PrioriFix après un accident; il se peut en effet que le siège ne soit plus totalement sûr, même si ce n'est pas directement visible.
- Le fabricant tient compte du fait que les sièges pour enfant peuvent laisser des marques sur le revêtement des sièges de voitures ou sur les ceintures de sécurité. Compte tenu des normes de sécurité obligatoires et la force avec laquelle les sièges pour enfant doivent être fixés, ceci est inévitable. Le fabricant refuse toute responsabilité pour des dommages ainsi occasionnés.

F

**Et il va de soi…**
- Donnez le bon exemple et attachez toujours votre propre ceinture de sécurité!

## 7. TRI DES DÉCHETS

Pour une utilisation sûre et optimale, les sièges auto pour enfants ne doivent pas être utilisés plus de 5 ans après l'achat. Par exemple, les propriétés du plastique peuvent s'altérer à cause de son vieillissement, sans que cela puisse être observé.

Si votre enfant est trop âgé pour le siège auto, nous vous conseillons de ne plus utiliser ce dernier et de le mettre au rebut. Pour des raisons de protection de l'environnement, nous vous prions de trier les déchets en rapport avec le Maxi-Cosi PrioriFix au début (emballage) et à la fin (pièces du produit) de sa durée de vie.

Conservez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée des enfants pour éviter des risques d'étouffement.

| | | |
|---|---|---|
| **Emballage** | Carton | Papier |
| | Sac en plastique | Déchets résiduels |
| **Pièces du produit** | Housse | Déchets résiduels |
| | Éléments en plastique | Conformément à la caractéristique/au type de conteneur prévu à cet effet |
| | Pièces en métal | Conteneur pour les métaux |
| | Bretelles | Conteneur pour le polyester |
| | Fermoir | Déchets résiduels |

## 8. SIÈGES POUR ENFANTS PLUS ÂGÉS

| Type de siège auto | Homologué ECE R 44/04 | | |
|---|---|---|---|
| | Groupe | Poids corporel de l'enfant | Âge |
| Maxi-Cosi Rodi XR | 2 + 3 | 15 à 36 kg | 3,5 à 12 ans |
| Maxi-Cosi Rodi SPS | 2 + 3 | 15 à 36 kg | 3,5 à 12 ans |

F

## 9. LISTE MARQUES DE VOITURES

Le Maxi-Cosi PrioriFix ne peut pas être utilisé sur toutes les marques de voiture en raison de l'utilisation de points d'ancrage Isofix et d'un appui qui assurent une sécurité et une facilité d'installation optimales. Le Maxi-Cosi PrioriFix est homologué pour l'usage **"semi-universel"** et peut être installé sur les sièges de marques de voitures spécifiques dont une liste a été établie. Cette liste est sujette à des modifications et s'allonge au cours du temps. Pour une version actualisée de la liste marques de voitures, nous vous renvoyons au site Internet www.maxi-cosi.com et / ou au point de vente en question du Maxi-Cosi PrioriFix. Vous pouvez également demander ici si le Maxi-Cosi PrioriFix convient pour votre voiture. La liste des marques de voitures valable actuellement vous est remise séparément lors de l'acquisition du Maxi-Cosi PrioriFix.

## 8. GARANTIE

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : www.maxi-cosi.com.

**La garantie est exclue dans les cas suivants :**
- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

F

**Quand la garantie prend-elle effet ?**
La période de garantie débute à la date d'achat du produit..

**Pour quelle période ?**
Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

**Que devez-vous faire ?**
Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.

## 11. QUESTIONS

Si vous avez des questions, vous pouvez appeler votre fournisseur ou l'importateur (voir au dos du mode d'emploi). Pour cela, veillez à préparer les informations suivantes:

- Le numéro de série qui figure au bas de l'autocollant orange-blanc-orange (au dos du Maxi-Cosi PrioriFix).
- La marque et le modèle de votre voiture, ainsi que le siège où est utilisé le Maxi-Cosi PrioriFix.
- L'âge (taille) et le poids de votre enfant.

## Verehrte Eltern

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Maxi-Cosi PrioriFix.

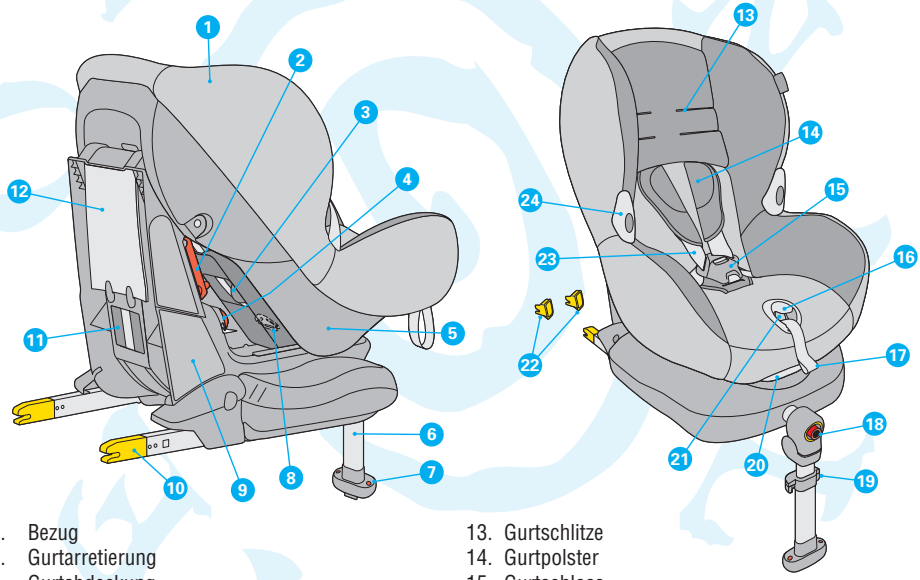
Bei der Entwicklung des Maxi-Cosi PrioriFix standen Sicherheit, Bedienungsfreundlichkeit, Komfort und Design stets im Vordergrund. Dieses Produkt erfüllt strengste Sicherheitsanforderungen.

D

Eine Untersuchung ergab, dass viele Autositze nicht richtig benutzt werden. Nehmen Sie sich daher die Zeit, diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzulesen. Nur bei ordnungsgemäßer Benutzung ist die Sicherheit Ihres Kindes gewährleistet.

Langzeituntersuchungen unserer Abteilung Produktentwicklung sowie der intensive Kontakt und die Beratung mit Testpersonen und Kunden stellen sicher, dass wir auf dem Gebiet der Kindersicherheit mit führend sind. Fragen oder Bemerkungen bezüglich der Benutzung des Maxi-Cosi PrioriFix beantworten wir Ihnen jederzeit gerne.

Dorel (Für Adressen- und Telefonangaben, siehe die Rückseite der Gebrauchsanweisung)




1. Bezug
2. Gurtarretierung
3. Gurtabdeckung
4. Rote Beckengurtmarkierung
5. Schale
6. Stützfuß
7. Farbanzeige Stützfuß
8. Hakenbeschlag
9. Label
10. Isofix-Konnektor
11. ECE-Aufkleber
12. Gebrauchsanweisung
13. Gurtschlitze
14. Gurtpolster
15. Gurtschloss
16. Haken für Befestigungsschloss
17. Verstellband für Schultergurte
18. Zentralknopf auf dem Stützfuß mit Farbanzeige
19. Einstellknopf Stützfuß
20. Verstellgriff Sitz
21. Verstelltaste Schultergurte
22. Isofix-Führungen
23. Schultergurte
24. Gurthalterungen

D

## INHALT


1. WICHTIG: BITTE ZUERST LESEN! ..... 32
2. ANWENDUNGSMÖGLICHKEITEN IM AUTO ..... 33
3. MONTAGE UND HERAUSNEHMEN DES MAXI-COSI PRIORIFIX ..... 33
   3.1 Anwendung mit Isofix (gelbe Markierung am Produkt) und Stützfuß ..... 33
   3.2 Anwendung mit Dreipunkt-Sicherheitsgurt (rote Markierung am Produkt) und Stützfuß ..... 35
4. IHR KIND IN DEN MAXI-COSI PRIORIFIX SETZEN ..... 36
   4.1 Benutzen Sie das Hosenträger-Gurtsystem ..... 36
   4.2 Gebrauchspositionen (verstellen des Sitzes in Sitz- und Liegeposition) ..... 37
   4.3 Ihr Kind aus dem Sitz nehmen ..... 38
5. PFLEGE ..... 38
   5.1 Allgemeines ..... 38
   5.2 Bezug ..... 38
   5.3 Funktion und Reinigung des Gurtschlosses ..... 39
6. ALLGEMEINE ANWEISUNGEN ..... 40
7. ABFALLTRENNUNG ..... 40
8. FOLGESITZE ..... 41
9. AUTOTYPENLISTE ..... 41
10. GARANTIE ..... 42
11. FRAGEN ..... 42


## 1. WICHTIG: BITTE ZUERST LESEN!

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und bewahren Sie diese als Nachschlagwerk auf. Nur bei Einhaltung der Vorschriften der Gebrauchsanweisung ist die Sicherheit Ihres Kindes gewährleistet.

Benutzen Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Originalzubehörteile und Teile. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Sollten Sie Reklamationen oder Probleme haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Importeur.

Bitte prüfen Sie immer die Fahrzeugliste vor der Montage.

Der Maxi-Cosi PrioriFix wurde nach den neuesten Richtlinien der **ECE R 44/04** zugelassen, der europäischen Sicherheitsnorm für Autosicherheitssitze und ist für Kinder von ca. 9 Monaten bis 3,5 Jahre geeignet (9 bis 18 kg).

| | **Zulassung nach ECE R 44/04*** | | |
|---|---|---|---|
| | **Gruppe** | **Körpergewicht Kind** | **Alter** |
| **Maxi-Cosi PrioriFix** | 1 | 9 – 18 kg | 9 Monate – ca. 3,5 Jahre |

## 2. ANWENDUNGSMÖGLICHKEITEN IM AUTO

Der Maxi-Cosi PrioriFix wurde für 2 verschiedene Anwendungsgebiete zugelassen:

- Anwendung mit **Isofix** und **Stützfuß*** (siehe Kapitel 3.1);
  Für die Benutzung in Autos mit zugelassenen Isofix-Verankerungen (siehe Kapitel 9: Autotypenliste). Erkennbar an der gelben Markierung am Produkt und der gelben Markierung in der Gebrauchsanweisung.

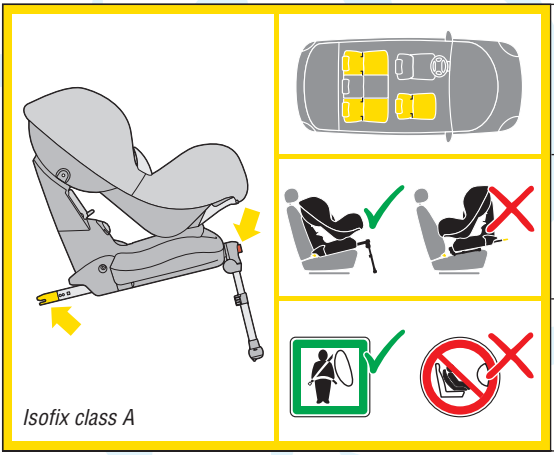
- Anwendung mit **Dreipunkt-Sicherheitsgürtel** und **Stützfuß*** (siehe Kapitel 3.2);
  Für die Benutzung in Autos mit einem automatischen Dreipunkt-Sicherheitsgurt vorausgesetzt, dieser ist nach der ECE R16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen (siehe Kapitel 9: Autotypenliste). Erkennbar an der roten Markierung am Produkt und der roten Markierung in der Gebrauchsanweisung.

* Da ein Stützfuß und / oder Isofix verwendet werden, die eine optimale Sicherheit und Montagekomfort garantieren, ist der Maxi-Cosi PrioriFix nicht für alle Autotypen geeignet. Der Maxi-Cosi PrioriFix wurde für die **"semi-universelle"** Benutzung zugelassen, und eignet sich für die Montage auf Sitzen einer speziellen Anzahl von Autos, wie in der beiliegenden Autotypenliste angegeben. (siehe Kapitel 9: Autotypenliste).

## 3. MONTAGE UND HERAUSNEHMEN DES MAXI-COSI PRIORIFIX

### 3.1 Anwendung mit Isofix (gelbe Markierung am Produkt) und Stützfuß

Wenn Ihr Auto mit Isofix-Verankerungen ausgerüstet ist, können Sie den Maxi-Cosi PrioriFix mit den Isofix-Steckern zusammen mit dem Stützfuß befestigen. Kontrollieren Sie, ob Ihr Auto für die Benutzung mit Isofix und Stützfuß geeignet ist, siehe Kapitel 9: Autotypenliste.




| | |
|---|---|
| • Benutzung auf Sitzen mit Isofix-Verankerungen (zwischen Sitzfläche und Rückenlehne) & Platz für Stützfuß | Ja** |
| • Gegen Fahrtrichtung<br>• In Fahrtrichtung<br>• Isofix-Verankerungs-Markierung | Nein<br>Ja<br>Gelb |
| • Frontairbag<br>• Seitenairbag | Nein<br>Ja |

** Kontrolieren Sie die Autotypenliste.

Benutzen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix ausschließlich auf einem nach vorne gerichteten Sitz, der mit Isofix-Verankerungen ausgestattet ist. Lesen Sie vor der Benutzung zuerst das vom Autohersteller gelieferte Handbuch.

Eine richtige Befestigung an den Isofix-Verankerungen ist von größter Wichtigkeit für die Sicherheit Ihres Kindes. Siehe diesbezüglich auch den gelb umrandeten Sticker an der Seite des Maxi-Cosi PrioriFix.
**Verwenden Sie niemals eine andere als die vorgeschriebene Befestigung!**

D

***A. Isofix vorbereiten***

1 2 • Montieren Sie die mitgelieferten Isofix-Führungen*** (1) an beide Isofix-Verankerungen zwischen Sitzfläche und Rückenlehne (2).

*** Die Isofix-Führungen vereinfachen die Befestigung mit Isofix und verhindern eine Beschädigung Ihres Bezugs. Bei Autos mit zurückklappbaren Rückenlehnen müssen die Isofix-Führungen vor dem Zurückklappen der Rückenlehne entfernt werden. Auftretende Funktionsstörungen sind in den meisten Fällen auf Verunreinigungen (Staub, Schmutz, Lebensmittelreste, usw.) der Isofix-Führungen zurückzuführen. Überprüfen Sie daher die Isofix-Führungen regelmäßig auf Verunreinigungen und entfernen Sie diese Verunreinigungen, falls notwendig.

***B. Montieren mit Isofix***

• **WARNUNG!** Verriegeln Sie zurückklappbare Rückbänke.

3 • **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass der Stützfuß vollständig ausgeklappt ist (3,1), und dass der Indikator auf der Zentraltaste auf rot steht (3,2).

4 • Drücken Sie die Zentraltaste auf dem Stützfuß ein (4,1) und schieben Sie den Stützfuß so weit wie möglich nach hinten (4,2).

5 • Die Isofix-Stecker befinden sich jetzt im äußersten Stand (5) und der PrioriFix kann nun montiert werden.

• Stellen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix auf den Rücksitz des Autos.

6 • Halten Sie die Isofix-Stecker gerade vor die befestigten Isofix-Führungen (6).

7 • Klicken Sie beide Isofix-Stecker in die Isofix-Verankerungen (7).

• **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass beide Isofix-Stecker richtig in den Isofix-Verankerungen befestigt sind: Es muss 2 Mal ein deutliches Klicken zu hören sein.

8 • Kontrollieren Sie auf eine richtige Befestigung, indem Sie am Sitz ziehen. Der Indikator an der Zentraltaste muss jetzt auf **grün** stehen (8).

9 • Legen Sie die Hände gegen den Sitz, und schieben Sie den Sitz so weit wie möglich nach hinten, bis er straff gegen die Rückenlehne sitzt (Sie hören ein 'ratterndes' Geräusch) (9).

• Kontrollieren Sie nochmals auf eine richtige Befestigung, indem Sie am Sitz ziehen.

***C. Längenverstellung des Stützfußes***

• **WARNUNG!** Benutzen Sie **immer** den Stützfuß für eine sichere Benutzung des Maxi-Cosi PrioriFix.

10 • **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass der Stützfuß vollständig ausgeklappt ist und fest auf dem Drehpunkt sitzt (10).

11 • Halten Sie den Stützfuß unter dem Einstellknopf fest, und drücken Sie den Einstellknopf mit dem Daumen ein (11,1) und halten Sie die Bedientaste eingedrückt, und ziehen Sie den Stützfuß nach unten, bis er den Fußboden des Autos berührt (11,2).

12 • **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass der Indikator am Fuß des Stützfußes auf **grün** steht (12).

• In einigen Fällen kann es dazu kommen, dass der Maxi-Cosi PrioriFix nicht vollständig durch die Sitzbank abgestützt wird jedoch dann durch den Stützfuß.

• Lassen Sie den Einstellknopf los, und verriegeln Sie den Stützfuß, bis ein deutliches 'Klicken' hörbar ist.

• Überprüfen Sie, ob der Stützfuß verriegelt ist, und in seiner Position stehen bleibt, indem Sie versuchen, ob sich der Stützfuß ohne Eindrücken des Einstellknopfs nach oben oder nach unten bewegen lässt.

***Checkliste...***

Überprüfen Sie nach der Montage zur Sicherheit und für eine optimale Sicherheit Ihres Kindes nochmals, ob…

• beide Isofix-Stecker gut an die Isofix-Verankerungen befestigt sind: Der Indikator an der Zentraltaste des Stützfußes steht auf **grün**,

• der Stützfuß vollständig ausgeklappt ist,

• der Indikator am Fuß des Stützfußes ganz auf **grün** steht,

• der Maxi-Cosi PrioriFix vollkommen fest und stabil in das Auto montiert wurde, indem Sie am Sitz ziehen.

*D. Herausnehmen des Maxi-Cosi PrioriFix*

13 • Bringen Sie den Stützfuß in seine Beginnposition zurück, indem Sie den Einstellknopf eindrücken (13,1) und den Stützfuß einschieben (13,2).

14 • Lösen Sie die Isofix-Stecker, indem Sie die Zentraltaste auf dem Stützfuß eindrücken (14). Der Indikator auf der Zentraltaste am Stützfuß steht jetzt wieder auf **rot**. In einigen Fällen erfordert das Loskoppeln viel Kraft. Es hilft dann, um den Sitz in die Sitzbank des Autos zu drücken und gleichzeitig auf den Entriegelungsknopf zu drücken.

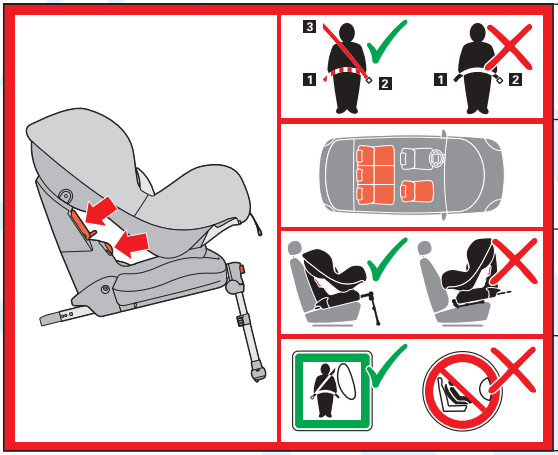
15 • Entfernen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix von den Isofix-Verankerungen (15).

• Nehmen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix aus dem Auto.

D

**3.2 Anwendung mit Dreipunkt-Sicherheitsgurt (rote Markierung am Produkt) und Stützfuß**

Wenn Ihr Auto nicht mit Isofix-Verankerungen ausgestattet ist, können Sie den Maxi-Cosi PrioriFix auch mit einem Dreipunkt-Sicherheitsgurt zusammen mit dem Stützfuß befestigen. Kontrollieren Sie, ob Ihr Auto für die Benutzung mit einem Dreipunkt-Sicherheitsgurt und Stützfuß geeignet ist, siehe Kapitel 9: Autotypenliste.




| | |
|---|---|
| • Befestigung mit Dreipunkt-Sicherheitsgurt<br>• Befestigung mit Zweipunkt-Sicherheitsgurt | Ja<br>Nein |
| • Auf den Beifahrersitz<br>• Auf den Rücksitz links/rechts<br>• Auf den Rücksitz in der Mitte | Ja<br>Ja<br>Ja* |
| • Gegen Fahrtrichtung<br>• In Fahrtrichtung<br>• Gurtverlauf Markierung | Nein<br>Ja<br>Rot |
| • Frontairbag<br>• Seitenairbag | Nein<br>Ja |

* Vorausgesetzt, dass auf dem mittleren Sitz des Rücksitzes ein Dreipunkt-Sicherheitsgurt vorhanden ist und vorausgesetzt, dass genug Platz für die richtige Montage des Stützfußes vorhanden ist. Kontrolieren Sie die Autotypenliste.

⚠ Benutzen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix ausschließlich auf einem nach vorne gerichteten Sitz, mit einem automatischen Dreipunkt-Sicherheitsgurt, vorausgesetzt, dieser ist nach der ECE R16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen.

⚠ Der richtige Verlauf des Sicherheitsgurts ist von größter Wichtigkeit für die Sicherheit Ihres Kindes. Der Sicherheitsgurt muss entlang der roten Markierungen an den Maxi-Cosi PrioriFix montiert werden. Siehe diesbezüglich auch den rot umrandeten Sticker an der Seite des Maxi-Cosi PrioriFix. **Verwenden Sie niemals einen anderen als vorgeschriebenen Gurtverlauf!**

*A. Montage*

• **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Isofix-Stecker eingezogen sind.

16 • Drücken Sie die Zentraltaste auf dem Stützfuß ein (16,1) und ziehen Sie den Stützfuß so weit wie möglich nach vorn (16,2).

• **WARNUNG!** Verriegeln Sie zurückklappbare Rücksitze.

- **WARNUNG!** Bei manchen Sitzen befinden sich die Gurte jedoch so weit vorne, dass eine gute Befestigung nicht möglich ist. Benutzen Sie in einem solchen Fall einen anderen Sitz.
- **WARNUNG!** Es kann vorkommen, dass das Schlossteil Ihres Sicherheitsgurts so lang ist, dass es zu hoch an die Schale des Maxi-Cosi PrioriFix kommt. Dadurch ist es nicht möglich, den Maxi-Cosi PrioriFix richtig zu befestigen. Benutzen Sie in einem solchen Fall ebenfalls einen anderen Sitz.

17 • Setzen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix in Schlafposition auf den Autositz (17) mit ausgeklapptem Stützfuß.

18 • Ziehen Sie den Sicherheitsgurt zwischen Schale und Fuß hindurch (18).

• Achten Sie darauf, dass das Beckenteil des Sicherheitsgurts unter die rote Beckengurtmarkierung verläuft.

19 • Befestigen Sie den Sicherheitsgurt fest im Gurtschloss des Autos (19).

• **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsgurt nicht verdreht ist.

20 21 • Befestigen Sie das Schulterteil des Sicherheitsgurts an einer Seite (je nach Position des PrioriFix im Auto) in eine rote Gurtarretierung (20), und schließen Sie diese (21,1).

21 • Drücken Sie den Maxi-Cosi PrioriFix fest in den Rücksitz (21,2), und ziehen Sie den Schultergurt gleichzeitig fest an (21,3), sodass sich der Maxi-Cosi PrioriFix kaum noch bewegen lässt. Überprüfen Sie das bitte!

• Stellen Sie die Schale des Maxi-Cosi PrioriFix wieder in die Sitzposition (siehe Kapitel 4.2: Gebrauchspositionen).

***B. Längenverstellung des Stützfußes***

• Siehe Kapitel 3.1, Punkt C: “Längenverstellung des Stützfußes”.

***Checkliste...***

Überprüfen Sie nach der Montage zur Sicherheit und für eine optimale Sicherheit Ihres Kindes nochmals, ob…

- der Sicherheitsgurt straff angespannt und nicht verdreht ist,
- das Beckenteil des Sicherheitsgurts unter den roten Beckengurtmarkierung entlang läuft,
- das (diagonale) Schulterteil des Sicherheitsgurts gut in der roten Gurtarretierung befestigt ist,
- der Stützfuß vollständig ausgeklappt ist,
- der Indikator auf dem Fuß des Stützfußes ganz auf **grün** steht,
- in einigen Fällen kann es dazu kommen, dass der Maxi-Cosi PrioriFix nicht vollständig durch die Sitzbank abgestützt wird jedoch dann durch den Stützfuß.
- der Maxi-Cosi PrioriFix vollkommen fest und stabil im Auto montiert wurde.

***C. Den Maxi-Cosi PrioriFix herausnehmen***

22 • Bringen Sie den Stützfuß in seine Anfangsposition zurück, indem Sie die Bedientaste eindrücken (22,1) und den Stützfuß einschieben (22,2).

• Stellen Sie die Schale des Maxi-Cosi PrioriFix in die Schlafposition (siehe Kapitel 4.2: Gebrauchspositionen).

23 • Lösen Sie die rote Gurtarretierung (23).

24 • Lösen Sie den Sicherheitsgurt und entfernen Sie den Sicherheitsgurt zwischen Schale und Fuß (24).

• Nehmen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix aus dem Auto.

## 4. IHR KIND IN DEN MAXI-COSI PRIORIFIX SETZEN

### 4.1 Benutzen Sie das Hosenträger-Gurtsystem

***A. Richtige Höhenverstellung des Hosenträgergurts***

25 Bevor Sie Ihr Kind mit Hilfe des Hosenträger-Gurtsystems festsetzten, müssen Sie zuerst die richtige Höhe des Schultergurts Ihres Kind bestimmten (25). Achten Sie darauf, dass die Schultergurte gut auf den Schultern des Kindes anliegen.

26 • Lockern Sie die Schultergurte, indem Sie die Verstelltaste eindrücken (26,1) und die Schultergurte so weit wie möglich an sich zu ziehen (26,2).

• **WARNUNG!** Ziehen Sie hierbei nicht an den Gurtpolstern.

27 • Öffnen Sie das Gurtschloss (27), indem Sie auf die rote Taste des Gurtschlosses drücken.

28 • Lockern Sie die Schultergurte, indem Sie die Verstelltaste eindrücken und die Schultergurte so weit wie möglich an sich zu siehen (28).
29 • Hängen Sie die Gurte über die Gurthaken an der Schale (29).
30 • Legen Sie das Schloss nach vorne und ziehen Sie das Knopfloch über den Haken (30).
31 • Setzen Sie Ihr Kind mit aufrechtem Rücken in den Maxi-Cosi PrioriFix (31).
• Bestimmen Sie die richtige Höhe des Schultergurts für Ihr Kind.
32 • **WARNUNG!** Die richtige Höhe des Schultergurts ist erreicht, wenn der Gurt etwas oberhalb der Schulter in der Schale verschwindet (32).
• Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Maxi-Cosi PrioriFix.
33 • Um die Schultergurte auf die gewünschte Höhe einzustellen, schlagen Sie das Stoffteil des Bezugs an den Schlitzen für die Schultergurte nach oben (33).
• **Tipp:** Schlagen Sie das Stoffteil doppelt, um es auf seinem Platz zu halten, und stellen Sie die Schale in die Schlafposition.
34 • Zur Vereinfachung der Verstellung ziehen Sie die Schultergurte nur oben über den Gurtpolstern in einer Schlaufe nach vorne (34).
• Schieben Sie die Schlaufe durch die Öffnung nach hinten.
35 • Schieben Sie den Schultergurt nun zusammen mit dem Gurtpolsterband durch den Schlitz in die gewünschte Position (35).
• **WARNUNG!** Dies muss immer an beiden Seiten erfolgen.
36 • Ziehen Sie die Schultergurte straff, indem Sie an den Gurten unter den Gurtpolstern ziehen (36).
37 • Legen Sie das Stoffteil zurück, und ziehen Sie die Gurtpolster durch die richtigen Schlitze in das Stoffteil (37).
• **WARNUNG!** Überprüfen Sie, ob die Gurte nicht verdreht sind.

***B. Ihr Kind in den Maxi-Cosi PrioriFix setzen***

38 • Legen Sie die Schlossteile aufeinander (38,1), stecken Sie diese in das Gurtschloss, bis ein deutliches “Klicken” zu hören ist (38,2).
39 • **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass der Beckengurt des Hosenträger-Gurtsystems so tief wie möglich über das Becken verläuft (39), so dass er möglichst straff am Becken des Kindes anliegt!
40 • Ziehen Sie die Schultergurte straff (40,1), indem Sie diese am Verstellband ziehen (40,2).
• **WARNUNG!** Zwischen Ihrem Kind und den Gurten darf höchsten eine Fingerbreite Spiel sein. Je straffer die Gurte an Ihrem Kind anliegen, desto besser ist Ihr Kind geschützt.
• **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Gurtpolster mit der gummierten Seite gut auf den Schultern/der Brust Ihres Kind liegen.
• **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

⚠ Wenn es nicht gelingt, dass Gurtsystem richtig zu schließen oder straff zu ziehen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Lieferanten. Benutzen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix dann keinesfalls.

⚠ Benutzen Sie die Gurtpolster immer; sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes wichtig.

⚠ Erklären Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit dem Gurtschloss spielen darf.

**4.2 Gebrauchspositionen (verstellen des Sitzes in Sitz- und Liegeposition)**

41 Sie können den Maxi-Cosi PrioriFix in 4 Positionen verstellen (41).

42 • Drücken Sie den Einstellhebel unter der Vorderseite des Sitzes nach oben (42,1) und ziehen oder schieben Sie den Sitz nach vorne oder nach hinten (42,2).
• Lassen Sie den Einstellhebel in der gewünschten Position los, und schieben Sie, bis ein deutliches “Klicken” hörbar ist.
• **WARNUNG!** Überprüfen Sie, ob der Maxi-Cosi PrioriFix in der gewünschten Position fest steht, indem Sie am Sitz ziehen.

D

*Checkliste...*

Überprüfen Sie vor jeder Fahrt zur Sicherheit und für eine optimale Sicherheit Ihres Kindes nochmals, ob…

- der Maxi-Cosi PrioriFix vollkommen fest und stabil in das Auto montiert wurde,
- die Höhe der Schultergurte richtig eingestellt ist,
- die Gurte nicht verdreht sind,
- die Gurtpolster mit der gummierten Seite gut an den Schultern Ihres Kindes anliegen,
- Ihr Kind gut straff in den Gurten sitzt und das Gurtschloss geschlossen ist,
- der Gurtstraffer des Maxi-Cosi PrioriFix nicht beschädigt ist. Sollte das der Fall sein, benutzen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix dann keinesfalls, und wenden Sie sich an Ihren Händler oder Importeur.

### 4.3 Ihr Kind aus dem Sitz nehmen

- Stellen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix in die Sitzposition (siehe auch Kapitel 4.2: Gebrauchspositionen).
- 43 Öffnen Sie das Gurtschloss (43) durch Eindrücken der roten Taste des Gurtschlosses.
- 28 Lockern Sie die Schultergurte, indem Sie die Verstelltaste eindrücken und die Schultergurte so weit wie möglich an sich zu siehen (28).
- 44 Hängen Sie die Gurte über die Gurthaken an der Schale (44).
- 45 Legen Sie das Schloss nach vorne, und ziehen Sie das Knopfloch über den Haken (45).
- Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Maxi-Cosi PrioriFix.

## 5. PFLEGE

### 5.1 Allgemeines

- **WARNUNG!** Tun Sie dies nur, wenn sich der Maxi-Cosi PrioriFix außerhalb des Autos befindet.
- Reinigen Sie die Kunststoffteile des Sitzes mit einem Tuch mit lauwarmen Wasser und Seife. Benutzen Sie jedoch keine aggressiven Mittel.
- **WARNUNG!** Benutzen Sie nie Schmiermittel, auch nicht für die beweglichen Teile des Maxi-Cosi PrioriFix.

### 5.2 Bezug

**Abnehmen des Bezuges**

- 28 Lockern Sie die Schultergurte durch Eindrücken der Verstelltaste und ziehen Sie die Schultergurte so weit wie möglich an sich (28).
- 46 Stellen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix in die Schlafposition, und öffnen Sie die Gurtabdeckung (46).
- 47 Ziehen Sie an den Schultergurten, bis dass der Hakenbeschlag auf der Rückseite erscheint. Entfernen Sie die Schultergurte vom Hakenbeschlag (47).
- 48 Lösen Sie die Schnalle vom Gurtpolster, und ziehen Sie diese zusammen mit dem Schultergurt durch die Gurtschlitze. Am einfachsten ist dies im obersten Gurtschlitz (48).
- 49 Entfernen Sie beide Gurthaken durch Herunterdrücken der Arretierung an der Rückseite (49).
- 50 Lösen Sie den Bezug rundherum (50).
- Öffnen Sie das Gurtschloss.
- 51 Ziehen Sie die Gurte, Gurtpolster, Schlossteile und das Gurtschloss durch die Öffnungen im Bezug (51).
- Nehmen Sie den Bezug nun ab.
- 52 Schieben Sie die Gurtpolster von den Schultergurten (52).

**Reinigung des Bezugs**

- Waschen Sie den Bezug und die Gurtpolster mit der Hand bei höchstens 30˚C. Benutzen Sie keinen Trockner. Siehe auch die Waschanleitung am Bezug.

**Tipp:** Es ist zu empfehlen, bereits bei Anschaffung des PrioriFix einen zweiten Bezug zu kaufen, damit Sie den Maxi-Cosi PrioriFix immer benutzen können, auch wenn der Bezug gewaschen (oder getrocknet) werden muss.

**Befestigung des Bezugs**

53 • **WARNUNG!** Legen Sie die Schlossteile aufeinander (53,1), und schieben Sie diese in das Gurtschloss, bis ein deutliches “Klicken” hörbar ist (53,2).
• Schieben Sie die gereinigten Gurtpolster mit der gummierten Seite nach unten wieder auf die Schultergurte.
54 • Schieben Sie die Schultergurte durch die große Öffnung der Schnalle (54).
55 • Öffnen Sie das Schloss, und führen Sie Schloss, Schultergurte und Schlossteile durch die Öffnungen im Bezug (55).
56 • Legen Sie den Bezug hinter die Ränder der Verstelltaste und befestigen Sie ihn beim Einstellhebel an den Bezughaken (56).
57 • Lassen Sie beide Gurthaken (57) einrasten, und überprüfen Sie, ob sie richtig fest sitzen.
58 • Befestigen Sie die Schultergurte mit den Schnallen in der gewünschten Höhe in den Gurtschlitzen (58).
59 • Befestigen Sie die Schultergurte am Hakenbeschlag (59).
• **WARNUNG!** Die roten Nähte der Schultergurte muss zur Schale weisen.
60 • Schließen Sie die Gurtabdeckung (60).
61 • Schließen Sie das Gurtschloss und das Stoffteil des Bezugs (61).
• Überprüfen Sie die Funktion des Hosenträger-Gurtsystems, und ob die Gurte nicht verdreht sind.

**5.3 Funktion und Reinigung des Gurtschlosses**

Die richtige Funktion des Gurtschlosses trägt erheblich zur Sicherheit Ihres Kindes bei. Ein Nichtfunktionieren des Gurtschlosses ist in den meisten Fällen auf Verunreinigungen (Staub, Schmutz, Milchreste usw.) zurückzuführen. In nachstehender Liste finden Sie einige möglicherweise auftretende Funktionsstörungen mit zugehörigen Problemlösungen.

***A. Störungen***

• Die Schlossteile werden beim Öffnen des Gurtschlosses verzögert ausgeworfen.
• Das Gurtschloss lässt sich nur mit großem Kraftaufwand öffnen.
• Das Festklicken der Schlossteile in das Gurtschloss verläuft nicht reibungslos (großer Widerstand).
• Die Schlossteile bleiben nicht stecken, wenn sie in das Gurtschloss geschoben werden (werden wieder ausgeworfen).
• Beim Festklicken der Schlossteile in das Gurtschloss ist kein deutliches “Klicken” hörbar.

***B. Störungsbehebung durch Wartung***

Gurtschloss entfernen
62 • Entriegeln Sie die Schlossteile des Gurtschlosses durch Eindrücken der roten Taste (62).
63 • Entfernen Sie die Gurtschlosspolster (63).
• Stellen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix in die Liegeposition (siehe Kapitel 4.2: Gebrauchspositionen)
64 • Halten Sie die Metallschnalle unter der Schale fest, wenden Sie diese und entfernen Sie das Gurtschloss (64).

Gurtschloss reinigen
• Spülen Sie das Gurtschloss gut unter dem Wasserhahn ab, und lassen Sie es trocknen.
• **WARNUNG!** Benutzen Sie keine Schmiermittel!.

Gurtschloss wieder befestigen
• Schieben Sie die Metallschnalle durch die Öffnung der Schale und wenden Sie diese, sodass das Gurtschloss wieder auf seinem Platz sitzt.
• **WARNUNG!** Überprüfen Sie, ob das Gurtschloss wieder fest sitzt, indem Sie kräftig daran ziehen.
• Befestigen Sie das Gurtschlosspolster wieder.

Wenn es nicht gelingt, dass Gurtschloss richtig zu schließen, oder Sie nicht sicher sind, ob die Funktionsstörung behoben ist, wenden Sie sich bitte unmittelbar an Ihren Händler oder Importeur (siehe Rückseite der Gebrauchsanweisung). Benutzen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix dann keinesfalls!

D

## 6. ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

**Beachten Sie immer Folgendes…**

- Benutzen Sie den Sitz immer, auch bei kurzen Fahrten, denn gerade dann geschehen die meisten Unfälle.
- Benutzen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix nur im Auto und nicht im Haus. Der Autosicherheitssitz wurde nicht für die Benutzung in Haus entwickelt.
- Der Maxi-Cosi PrioriFix darf sowohl auf dem Beifahrersitz als auch auf dem Rücksitz benutzt werden. Wir empfehlen Ihnen jedoch, den Kindersitz auf dem Rücksitz zu montieren.
- Benutzen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix nicht auf einem Sitz, der mit Frontairbag ausgestattet ist. Es kann zu gefährlichen Verletzungen kommen. Das gilt jedoch nicht für sogenannte "Seitenairbags".
- Der Kindersitz muss immer mit Sicherheitsgurt/ Isofix und Stützfuß befestigt sein, auch wenn er nicht benutzt wird. Bei einer Notbremsung kann ein nicht befestigter Kindersitz Mitfahrer verletzen.
- Achten Sie darauf, dass der Maxi-Cosi PrioriFix nicht eingeklemmt oder durch schweres Gepäck, verstellbare Sitze oder schließende Türen belastet wird.
- Benutzen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix nie ohne Bezug. Der Bezug darf nur durch einen vom Hersteller gelieferten Bezug ersetzt werden, da er zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.
- Decken Sie den Maxi-Cosi PrioriFix immer ab, wenn Sie das Auto in der prallen Sonne parken, da Kunststoff- und Metallteile sehr heiß werden können und der Bezug unnötig verblassen könnte.
- Entfernen Sie das Logo nicht vom Bezug, da der Bezug sonst beschädigt werden könnte.
- Achten Sie darauf, dass Gepäck und andere Gegenstände (beispielsweise auf der Hutablage), die Verletzungen bei einem Unfall verursachen, gut befestigt sind.
- Machen Sie bei längeren Fahrten regelmäßig eine Pause, damit Ihr Kind Bewegungsfreiheit bekommt.
- Lassen Sie Ihr Kind **nie** unbeaufsichtigt im Auto zurück.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die zukünftige Benutzung in dem dafür vorgesehenen Fach an der Rückseite des Maxi-Cosi PrioriFix auf.
- Wir raten Ihnen dringend von der Benutzung gebrauchter Produkte ab, da Sie niemals wissen können, was bisher damit geschah. Die Sicherheit des Kindersitzes kann nur dann vom Hersteller garantiert werden, wenn er vom Erstbesitzer benutzt wird.
- Ersetzen Sie den Maxi-Cosi PrioriFix nach einem Unfall immer. Der Autosicherheitssitz kann durch eine mit bloßem Auge nicht sichtbare Beschädigung in seiner Sicherheit beeinträchtigt worden sein..
- Dem Hersteller ist bekannt, dass Autositze Abdrücke im Autositzbezug oder an Sicherheitsgurten verursachen können. Aufgrund der vorgeschriebenen Sicherheitsnormen und der für die Befestigung erforderlichen Kraft lassen sich diese Abdrücke jedoch nicht vermeiden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuell dadurch entstehende Schäden.

**Und selbstverständlich…**

- Seien Sie selbst ein gutes Beispiel, und legen Sie immer Ihren Sicherheitsgurt an!

## 7. ABFALLTRENNUNG

Für eine optimale und sichere Benutzung von Kindersitzen sollten diese nicht länger als 5 Jahre nach Kaufdatum benutzt werden. Durch den Verschleiß des Kunststoffs, beispielsweise durch Sonneneinstrahlung, können sich die Eigenschaften des Produkts geringfügig verschlechtern.

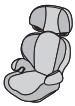
Für den Fall, dass Ihr Kind zu groß für den Sitz geworden ist, empfehlen wir, den Kindersitz nicht länger zu benutzen und ihn zu entsorgen. Aus Umweltschutzgründen bitten wir Sie, am Beginn (Verpackung) und am Ende (Produkteile) der Lebensdauer des Maxi-Cosi PrioriFix, den anfallenden Abfall zu trennen.

⚠ Bewahren Sie Verpackungsmaterial aus Plastik außer Reichweite Ihres Kindes auf, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

| | | |
|---|---|---|
| **Verpackung** | Karton | Papierabfall |
| | Plastikbeutel | Restabfall |
| **Produktteile** | Bezug | Restabfall |
| | Kunststoffteile | Entsprechend der Charakterisierung/ Typisierung der dafür vorgesehenen Container |
| | Metallteile | Container für Metall |
| | Gurtstraffer | Container für Polyester |
| | Gurtschloss | Restabfall |



## 8. FOLGESITZE

| **Typ Autositz** | **Genehmigt nach ECE R 44/04** | | |
|---|---|---|---|
| | **Gruppe** | **Körpergewicht Kind** | **Alter** |
| Maxi-Cosi Rodi XR | 2 + 3 | 15 bis 36 kg | ca. 3,5 bis 12 Jahre |
|  Maxi-Cosi Rodi SPS | 2 + 3 | 15 bis 36 kg | ca. 3,5 bis 12 Jahre |

## 9. AUTOTYPENLISTE

Da Isofix-Verankerungen und ein Stützfuß benutzt werden, die eine optimale Sicherheit und Montagekomfort garantieren, ist der Maxi-Cosi PrioriFix nicht für alle Autotypen geeignet. Der Maxi-Cosi PrioriFix wurde für die **"semi-universelle"** Benutzung zugelassen und eignet sich für die Montage auf Sitzen einer speziellen Anzahl von Autos, für die eine Autotypenliste angelegt wurde. Diese Liste ändert sich und nimmt im Laufe der Zeit im Umfang zu. Bezüglich einer aktualisierten Version der Autotypenliste verweisen wir auf die Website www.maxi-cosi.com und / oder die betreffende Verkaufsstelle des Maxi-Cosi PrioriFix. Hier können Sie auch nachfragen, ob der Maxi-Cosi PrioriFix für die Benutzung in Ihrem eigenen Auto geeignet ist. Sie erhalten die derzeit geltende Autotypenliste beim Kauf des Maxi-Cosi PrioriFix.

D

## 10. GARANTIE

Wir garantieren, dass dieses Produkt unter Einhaltung der zurzeit für dieses Produkt geltenden europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und dass es zum Kaufzeitpunkt keinerlei Mängel in Bezug auf Zusammensetzung und Herstellung aufweist. Außerdem wurde das Produkt während des Herstellungsverfahrens verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Für den Fall, dass trotz unserer Bemühungen doch während des Garantiezeitraums von 24 Monaten ein Material- und/oder Herstellungsfehler auftreten sollte (bei normaler Verwendung, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben), verpflichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Umfassende Informationen zur Anwendung der Garantiebedingungen erhalten Sie beim Fachhändler oder auf der Site: www.maxi-cosi.com.

**Die Garantie gilt nicht, wenn:**
- Das Produkt entgegen den Angaben in der Gebrauchsanleitung benutzt wird.
- Das Produkt nicht einem von uns anerkannten Lieferanten zur Reparatur angeboten wird.
- Dem Hersteller das Produkt nicht zusammen mit dem Originalkassenbon (vom Fachhandel und/oder Importeur) vorgelegt wird.
- Reparaturen von einem Dritten oder einem nicht anerkannten Verkäufer ausgeführt wurden.
- Der Defekt infolge einer unsachgemäßen, unsorgfältigen Benutzung oder Pflege, Vernachlässigung und Stoßschäden am Textil und am Fahrgestell entstanden ist.
- Es sich um normalen Verschleiß von Teilen (Rädern, drehenden und beweglichen Teilen usw.) handelt, der bei täglichem Gebrauch eines Produkts zu erwarten ist.

**Garantiebeginn:**
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts.

**Garantiezeit:**
Die Garantiefrist gilt für einen Zeitraum von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Die Garantie gilt ausschließlich für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.

**Was müssen Sie tun?**
Bitte heben Sie den beim Kauf des Produkts ausgehändigten Kassenzettel sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss auf dem Kassenzettel deutlich angegeben sein. Bei Problemen oder Defekten müssen Sie sich an den Fachhändler wenden. Es besteht kein Anspruch auf Umtausch oder Rücknahme. Reparaturen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist. Produkte, die direkt an den Hersteller zurückgeschickt werden, fallen nicht unter die Garantie.

Diese Garantiebestimmung entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

## 11. FRAGEN

Fragen können Sie telefonisch Ihrem Händler oder Importeur stellen (siehe Rückseite der Gebrauchsanweisung). Sorgen Sie dafür, dass Ihnen folgende Angaben vorliegen:

- Seriennummer, die unten auf dem orange-weiß-orange Sticker angegeben ist (an der Rückseite des Maxi-Cosi PrioriFix).
- Automarke und -typ sowie der Sitz, auf dem der Maxi-Cosi PrioriFix benutzt wird.
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.

## Geachte ouders

Gefeliciteerd met de aankoop van de Maxi-Cosi PrioriFix.

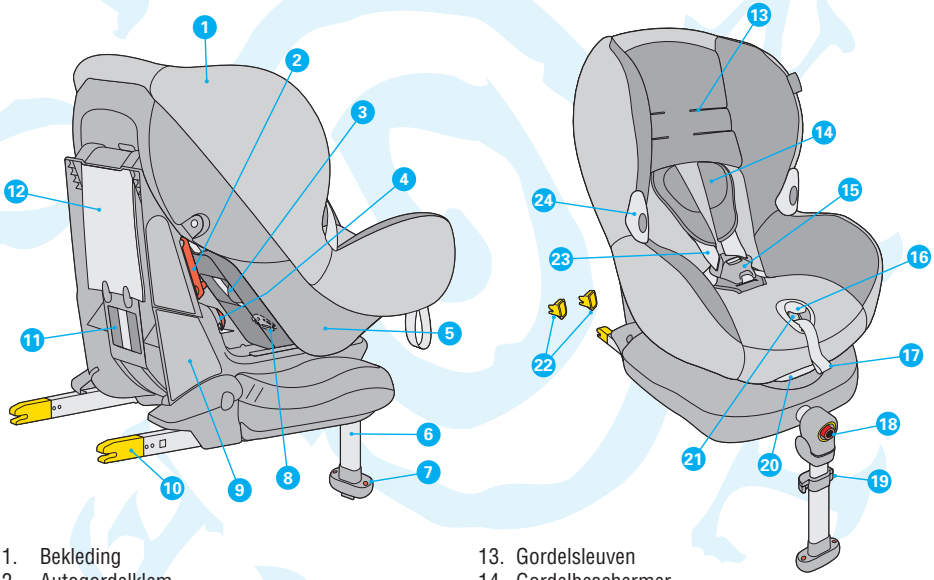
Bij de ontwikkeling van de Maxi-Cosi PrioriFix hebben veiligheid, gebruiksgemak, comfort en design steeds voorop gestaan. Dit product voldoet aan de meest strenge veiligheidseisen.

NL

Uit onderzoek is gebleken, dat veel autozitjes verkeerd gebruikt worden. Neem daarom de tijd om deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen. Alleen bij correct gebruik is de veiligheid van uw kind optimaal gewaarborgd.

Voortdurend onderzoek door onze afdeling productontwikkeling, gesteund door intensief contact en overleg met testpersonen en klanten, zorgt ervoor dat wij voorop blijven lopen op het gebied van kinderveiligheid. Vragen of opmerkingen met betrekking tot het gebruik van de Maxi-Cosi PrioriFix vernemen wij dan ook graag van u.

Dorel (adres- en telefoongegevens zie achterzijde gebruiksaanwijzing)




1. Bekleding
2. Autogordelklem
3. Gordeldeurtje
4. Rode heupgordelmarkering
5. Kuip
6. Afsteunpoot
7. Kleurindicator afsteunpoot
8. Gordelplaat
9. Label
10. Isofix-connector
11. ECE-sticker
12. Gebruiksaanwijzing
13. Gordelsleuven
14. Gordelbeschermer
15. Gordelslot
16. Haak voor bevestiging slot
17. Verstelband voor schoudergordels
18. Centrale knop op de afsteunpoot met kleurindicatie
19. Afstelknop afsteunpoot
20. Verstelhendel zitting
21. Verstelknop schoudergordels
22. Isofix-geleiders
23. Schoudergordels
24. Gordelhaken

NL

## INHOUD


1. BELANGRIJK: EERST LEZEN! ..... 44
2. TOEPASSINGSMOGELIJKHEDEN IN DE AUTO ..... 44
3. INSTALLEREN EN UITNEMEN VAN DE MAXI-COSI PRIORIFIX ..... 45
   3.1 Toepassing met Isofix (gele kleurmarkering op product) en afsteunpoot ..... 45
   3.2 Toepassing met 3-puntsgordel (rode kleurmarkering op product) en afsteunpoot ..... 46
4. UW KIND IN DE MAXI-COSI PRIORIFIX PLAATSEN ..... 48
   4.1 Gebruik harnassysteem ..... 48
   4.2 Gebruiksstanden (verstellen van zitting in zit- en lighouding) ..... 49
   4.3 Uitnemen van uw kind ..... 49
5. ONDERHOUD ..... 49
   5.1 Algemeen ..... 49
   5.2 Bekleding ..... 50
   5.3 Functioneren en reinigen van het gordelslot ..... 50
6. ALGEMENE INSTRUCTIES ..... 51
7. SCHEIDEN VAN AFVAL ..... 52
8. VERVOLGSTOELEN ..... 52
9. AUTOTYPELIJST ..... 53
10. GARANTIE ..... 53
11. VRAGEN ..... 54


## 1. BELANGRIJK: EERST LEZEN!

⚠ Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze als naslagwerk. Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing kan de veiligheid van uw kind ernstig schaden.

⚠ Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn toegestaan. Breng geen veranderingen aan het product aan. Als u klachten of problemen heeft, neem dan contact op met uw leverancier of importeur.

⚠ Controleer altijd autotypelijst voor installatie.

De Maxi-Cosi PrioriFix is goedgekeurd conform de laatste richtlijnen van de **ECE R 44/04,** de Europese norm voor autoveiligheidszitjes en kan gebruikt worden voor kinderen van ca. 9 maanden tot 3,5 jaar (9 tot 18 kg).

| | **Toelating volgens ECE R 44/04*** | | |
|---|---|---|---|
| | **Groep** | **Lichaamsgewicht kind** | **Leeftijd** |
| **Maxi-Cosi PrioriFix** | 1 | 9 – 18 kg | 9 maanden – 3,5 jaar |

## 2. TOEPASSINGSMOGELIJKHEDEN IN DE AUTO

De Maxi-Cosi PrioriFix is goedgekeurd voor 2 verschillende toepassingen:

- Toepassing met **Isofix** en **afsteunpoot*** (zie hoofdstuk 3.1);
  Voor het gebruik in auto's met goedgekeurde Isofix-ankerpunten (zie hoofdstuk 9: Autotypelijst). Herkenbaar aan de gele kleurmarkering op het product en de gele kleurmarkering in de gebruiksaanwijzing.

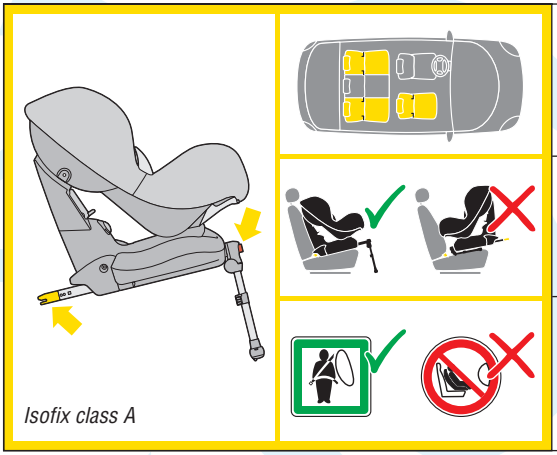
Toepassing met **3-puntsgordel** en **afsteunpoot*** (zie hoofdstuk 3.2);
Voor het gebruik in auto's voorzien van een automatische 3-puntsgordel, mits deze goedgekeurd is volgens ECE R16 of een gelijkwaardige norm (zie hoofdstuk 9: Autotypelijst). Herkenbaar aan de rode kleurmarkering op het product en de rode kleurmarkering in de gebruiksaanwijzing.

* Vanwege het feit dat er gebruik wordt gemaakt van een afsteunpoot en / of Isofix, die zorgen voor een optimale veiligheid en installatiegemak, is de Maxi-Cosi PrioriFix niet geschikt voor alle type auto's. De Maxi-Cosi PrioriFix is goedgekeurd voor **"semi-universeel"** gebruik en geschikt om te installeren op de zitplaatsen van een specifiek aantal auto's, zoals bijgevoegd in de bijgevoegde autotypelijst (zie hoofdstuk 9: Autotypelijst).

## 3. INSTALLEREN EN UITNEMEN VAN DE MAXI-COSI PRIORIFIX

### 3.1 Toepassing met Isofix (gele kleurmarkering op product) en afsteunpoot

Indien uw auto voorzien is van Isofix-ankerpunten, kunt u de Maxi-Cosi PrioriFix bevestigen met de Isofix-connectors in combinatie met de afsteunpoot. Om te controleren of uw auto geschikt is voor gebruik met Isofix en afsteunpoot, zie hoofdstuk 9: Autotypelijst.




| | |
|---|---|
| • Gebruik op zittingen met Isofix ankerpunten (tussen zitvlak en rugleuning) & ruimte voor afsteunpoot | Ja** |
| • Tegen rijrichting in<br>• Met rijrichting mee<br>• Isofix installatie-markering | Nee<br>Ja<br>Geel |
| • Frontal airbag<br>• Side airbag | Nee<br>Ja |

** Controleer autotypelijst.

Gebruik de Maxi-Cosi PrioriFix uitsluitend op een naar voren gerichte zitplaats die voorzien is van Isofix ankerpunten. Lees voor het gebruik eerst het door de autoproducent geleverde handboek.

Een correcte bevestiging aan de Isofix-ankerpunten is van essentieel belang voor de veiligheid van uw kind. Zie hiervoor ook de geel omlijnde sticker op de zijkant van de Maxi-Cosi PrioriFix. **Pas nooit een andere bevestiging toe, dan beschreven!**

***A. Isofix voorbereiden***

1 2 • Plaats de bijgeleverde Isofix-geleiders*** (1) op beide Isofix ankerpunten tussen zitvlak en rugleuning (2).

*** de Isofix-geleiders vergemakkelijken de installatie met Isofix en voorkomen beschadiging van uw bekleding. Bij auto's met omklapbare rugleuningen dienen de Isofix-geleiders vóór het omklappen van de rugleuning verwijderd te worden. Optredende functiestoringen zijn meestal te herleiden tot verontreiniging (stof, vuil, voedselresten, etc.) van de Isofix-geleiders. Dit is te verhelpen door de Isofix-geleiders regelmatig te controleren op verontreiniging en deze verontreiniging, indien nodig, te verwijderen.

NL

***B. Installeren met Isofix***

- **LET OP!** Vergrendel neerklapbare achterbanken.

3 • **LET OP!** Zorg ervoor dat de afsteunpoot volledig is uitgeklapt (3,1) en dat de indicator op de centrale knop op rood staat (3,2).

4 • Duw de centrale knop op de afsteunpoot in (4,1) en duw de afsteunpoot zover mogelijk naar achteren (4,2).

5 • De Isofix-connectors staan nu in hun uiterste stand (5) en de Maxi-Cosi PrioriFix is nu klaar om geïnstalleerd te worden.

- Plaats de Maxi-Cosi PrioriFix op de autobank.

6 • Houd de Isofix-connectors recht voor de bevestigde Isofix-geleiders (6).

7 • Klik beide Isofix-connectors op de Isofix-ankerpunten (7).

- **LET OP!** Zorg ervoor dat beide Isofix-connectors goed op de Isofix-ankerpunten zijn bevestigd: er moet 2 maal een duidelijke klik hoorbaar zijn.

8 • Controleer een correcte bevestiging door aan het zitje te trekken en de indicator op de centrale knop dient nu op **groen** te staan (8).

9 • Plaats de handen tegen het zitje en duw dit zo ver mogelijk naar achteren, totdat het strak tegen de rugleuning zit (u hoort een 'ratelend' geluid) (9).

- Controleer nogmaals een correcte bevestiging door aan het zitje te trekken.

***C. Afsteunpoot op lengte installeren***

- **LET OP!** Gebruik **altijd** de afsteunpoot voor een veilig gebruik van de Maxi-Cosi PrioriFix.

10 • **LET OP!** Zorg ervoor dat de afsteunpoot in zijn geheel uitgeklapt is en zijn aanslag vindt op het draaipunt (10).

11 • Druk de zilveren afstelknop op de afsteunpoot in (11,1) en verplaats de afsteunpoot naar beneden tot de vloer van de auto wordt geraakt (11,2).

12 • **LET OP!** Zorg ervoor dat de indicator op de voet van de afsteunpoot geheel op **groen** staat (12).

- In sommige gevallen kan het zo zijn dat de Maxi-Cosi PrioriFix niet geheel op de autobank steunt, maar geheel op de afsteunpoot.
- Laat de afstelknop los en vergrendel de afsteunpoot tot een duidelijk hoorbare 'klik' door de afsteunpoot naar beneden te trekken.
- Controleer of de afsteunpoot vergrendeld is en in zijn positie blijft staan door te proberen of de afsteunpoot zonder de afstelknop in te drukken, omhoog of omlaag te bewegen is.

***Checklist...***

Controleer na installatie voor de zekerheid en voor optimale veiligheid voor uw kind nogmaals of…

- beide Isofix-connectors goed op de Isofix-ankerpunten zijn bevestigd: de indicator op de centrale knop van de afsteunpoot op **groen** staat,
- de afsteunpoot geheel uitgeklapt is,
- de indicator op de voet van de afsteunpoot geheel op **groen** staat,
- de Maxi-Cosi PrioriFix in zijn geheel vast en stabiel in de auto is geïnstalleerd door aan het zitje te trekken.

***D. Uitnemen van de Maxi-Cosi PrioriFix***

13 • Breng de afsteunpoot terug in zijn beginpositie door de afstelknop in te drukken (13,1) en de afsteunpoot in te schuiven (13,2).

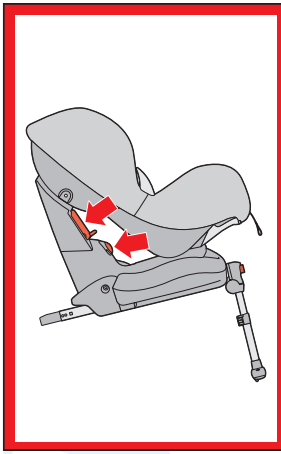
14 • Ontkoppel de Isofix-connectors door de centrale knop op de afsteunpoot in te drukken (14). De indicator op de centrale knop op de afsteunpoot staat nu weer op **rood**. In sommige situaties kan voor het ontkoppelen veel kracht nodig zijn; in die gevallen helpt het om het zitje in de autobank te duwen en gelijktijdig op de ontgrendelingsknop te drukken.

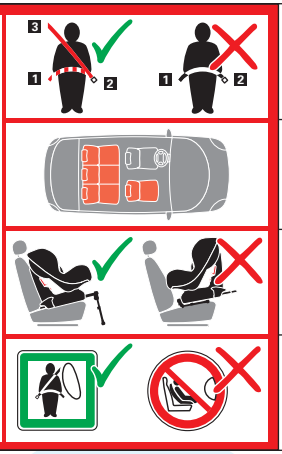
15 • Verwijder de Maxi-Cosi PrioriFix van de Isofix-ankerpunten (15).

- Neem de Maxi-Cosi PrioriFix uit de auto.

**3.2 Toepassing met 3-puntsgordel (rode kleurmarkering op product) en afsteunpoot**

Indien uw auto niet voorzien is van Isofix-ankerpunten, kunt u de Maxi-Cosi PrioriFix tevens bevestigen met een driepuntsgordel in combinatie met de afsteunpoot. Om te controleren of uw auto geschikt is voor gebruik met 3-puntsgordel en afsteunpoot, zie hoofdstuk 9: Autotypelijst.





| | |
|---|---|
| • Bevestiging met 3-puntsgordel<br>• Bevestiging met 2-puntsgordel | Ja<br>Nee |
| • Op de passagiersstoel<br>• Op achterbank links/rechts<br>• Op achterplaats midden | Ja<br>Ja<br>Ja* |
| • Tegen rijrichting in<br>• Met rijrichting mee<br>• Gordelloop markering | Nee<br>Ja<br>Rood |
| • Frontal airbag<br>• Side airbag | Nee<br>Ja |

* mits er een 3-puntsgordel aanwezig is op de middelste zitplaats van de achterbank en mits er voldoende ruimte is voor een juiste installatie van de afsteunpoot. Controleer autotypelijst.

⚠ Gebruik de Maxi-Cosi PrioriFix uitsluitend op een naar voren gerichte zitplaats, die voorzien is van een automatische 3-puntsgordel, mits deze goedgekeurd is volgens ECE R16 of een gelijkwaardige norm.

⚠ De juiste loop van de autogordel is van essentieel belang voor de veiligheid van uw kind. De autogordel moet langs de rode markeringen op de Maxi-Cosi PrioriFix worden aangebracht, zie hiervoor ook de rood omlijnde sticker op de zijkant van de Maxi-Cosi PrioriFix. **Pas nooit een andere gordelloop toe, dan beschreven!**

***A. Installeren***

16 • **LET OP!** Zorg ervoor dat de Isofix-connectors ingetrokken zijn.
• Duw de centrale knop op de afsteunpoot in (16,1) en trek de afsteunpoot zover mogelijk naar voren (16,2).
• **LET OP!** Vergrendel neerklapbare achterbanken.
• **LET OP!** Bij sommige zitplaatsen zijn de gordels echter zo ver naar voren geplaatst dat een goede installatie onmogelijk wordt. Probeer in dat geval een andere zitplaats.
• **LET OP!** Het kan voorkomen dat het slotdeel van de autogordel zodanig lang is dat deze te hoog tegen het onderstel van de Maxi-Cosi PrioriFix komt. Hierdoor is de Maxi-Cosi PrioriFix niet stevig vast te zetten. Kies in dit geval een andere positie in de auto.
17 • Plaats de Maxi-Cosi PrioriFix, in slaapstand op de autobank (17) met uitgeklapte afsteunpoot.
18 • Trek de autogordel tussen kuip en onderstel door (18).
• Zorg ervoor dat het heupdeel van de autogordel onder de rode heupgordelmarkering door loopt.
19 • Maak de autogordel vast in het gordelslot van de auto (19).
• **LET OP!** Zorg ervoor dat de autogordel niet gedraaid zit.
20 21 • Plaats het schouderdeel van de autogordel aan één zijde (afhankelijk van de positie van de Maxi-Cosi PrioriFix in de auto) in één rode autogordelklem (20) en sluit deze (21,1).
21 • Duw de Maxi-Cosi PrioriFix stevig in de autobank (21,2) en trek gelijktijdig de schoudergordel goed strak (21,3) zodat de Maxi-Cosi PrioriFix bijna niet meer te bewegen is. Controleer dit!
• Zet de kuip van de Maxi-Cosi PrioriFix weer in zitstand (zie hoofdstuk 4.2: Gebruiksstanden).

***B. Afsteunpoot op lengte installeren***

• Zie hoofdstuk 3.1, punt C: “Afsteunpoot op lengte installeren”.

***Checklist ...***

Controleer na installatie voor de zekerheid en voor optimale veiligheid voor uw kind nogmaals of…

- de autogordel strak aangespannen is en niet verdraaid zit,
- het heupdeel van de autogordel onder de rode heupgordelmarkering loopt,
- het (diagonale) schouderdeel van de autogordel goed is bevestigd in de rode autogordelklem,
- de afsteunpoot geheel uitgeklapt is,
- de indicator op de voet van de afsteunpoot geheel op **groen** staat,
- in sommige gevallen kan het zo zijn dat de PrioriFix niet geheel op de autobank steunt, maar geheel op de afsteunpoot,
- de Maxi-Cosi PrioriFix in zijn geheel vast en stabiel in de auto is geïnstalleerd.

***C. Uitnemen van de Maxi-Cosi PrioriFix***

22 • Breng de afsteunpoot terug in zijn beginpositie door de bedieningsknop in te drukken (22,1) en de afsteunpoot in te schuiven (22,2).
- Zet de kuip van de Maxi-Cosi PrioriFix in de slaapstand (zie hoofdstuk 4.2: Gebruiksstanden).
23 • Maak de rode autogordelklem los (23).
24 • Maak de autogordel los en verwijder de autogordel tussen kuip en onderstel (24).
- Neem de Maxi-Cosi PrioriFix uit de auto.

## 4. UW KIND IN DE MAXI-COSI PRIORIFIX PLAATSEN

### 4.1 Gebruik harnassysteem

***A. Harnas op de juiste hoogte instellen***

25 Alvorens uw kind vast te zetten met behulp van het harnassysteem, dient u eerst de juiste hoogte van de schoudergordels van uw kind te bepalen (25). Let er op, dat de schoudergordels goed aansluiten aan de schouders van het kind.

26 • Maak de schoudergordels losser door de verstelknop in te drukken (26,1) en de schoudergordels zover mogelijk naar u toe te trekken (26,2).
- **LET OP!** Trek hierbij niet aan de gordelbeschermers.
27 • Open het gordelslot (27) door op de rode knop van het gordelslot te drukken.
28 • Maak de schoudergordels losser door de verstelknop in te drukken en de schoudergordels zover mogelijk naar u toe te trekken (28).
29 • Hang de gordels over de gordelhaken aan de kuip (29).
30 • Het slot naar voren leggen en het knoopsgat over het haakje trekken (30).
31 • Plaats uw kind met de rug goed rechtop in de Maxi-Cosi PrioriFix (31).
- Bepaal de juiste hoogte van de schoudergordels voor uw kind.
32 • **LET OP!** De juiste hoogte van de schoudergordels is bereikt, wanneer de gordel iets boven de schouder in de kuip verdwijnt (32).
- Haal uw kind uit de Maxi-Cosi PrioriFix.
33 • Om de schoudergordels naar de gewenste hoogte te verplaatsen, de flap van de bekleding bij de sleuven voor de schoudergordels omhoog slaan (33).
- **Tip:** Sla de flap dubbel om hem op zijn plaats te houden en zet de kuip in de slaapstand.
34 • Trek de schoudergordels, alleen boven de gordelbeschermers, als in een lus naar voren om het verstellen te vergemakkelijken (34).
- Duw de lus door de opening naar achter.
35 • Verplaats de schoudergordel nu samen met het band van de gordelbeschermer door de sleuf naar de gewenste positie (35).
- **LET OP!** Doe dit altijd aan beide zijden.
36 • Trek de schoudergordels strak door aan de gordels onder de gordelbeschermers te trekken (36).
37 • Sla de flap terug en haal de gordelbeschermers door de juiste sleuven in de flap (37).
- **LET OP!** Controleer of de gordels niet gedraaid zitten.

***B. Uw kind in de Maxi-Cosi PrioriFix plaatsen***

38 • Leg de slotdelen op elkaar (38,1) en steek deze in het gordelslot tot een duidelijk hoorbare “klik” (38,2).
39 • **LET OP!** Zorg ervoor dat de heupgordel van het harnassysteem zo laag mogelijk over de heupen loopt (39), zodat de heupen stevig vastzitten!
40 • Trek de schoudergordels strak (40,1) door aan het verstelband te trekken (40,2).
• **LET OP!** Houd maximaal een vingerdikte speling aan, tussen uw kind en de gordels. Hoe strakker de gordels om uw kind zitten, hoe beter uw kind beschermd is.
• **LET OP!** Zorg ervoor dat de gordelbeschermers zich met de geprofileerde zijde goed op de schouders/borst van uw kind bevinden.
• **LET OP!** Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zitten.

⚠ Wanneer het niet lukt om het gordelsysteem goed te sluiten of strak te trekken, neem dan direct contact op met de leverancier. Gebruik de Maxi-Cosi PrioriFix dan in geen geval.

⚠ Gebruik de gordelbeschermers altijd; ze zijn belangrijk voor de veiligheid van uw kind.

⚠ Vertel uw kind dat het nooit met het gordelslot mag spelen.

**4.2 Gebruiksstanden (verstellen van zitting in zit- en lighouding)**

41 U kunt de Maxi-Cosi PrioriFix in 4 standen zetten (41).

42 • Druk de verstelhendel onder de voorkant van de zitting omhoog (42,1) en trek of duw de zitting naar voren of naar achteren (42,2).
• Laat de verstelhendel in de gewenste positie los en duw tot u een duidelijke klik hoort.
• **LET OP!** Controleer of de Maxi-Cosi PrioriFix vastzit in de gewenste stand door aan het zitje te trekken.

***Checklist...***

Controleer voor iedere rit voor de zekerheid en voor optimale veiligheid voor uw kind nogmaals of…
• de Maxi-Cosi PrioriFix in zijn geheel vast en stabiel in de auto is geïnstalleerd,
• de hoogte van de schoudergordels goed is ingesteld,
• de gordels niet gedraaid zitten,
• de gordelbeschermers met de geprofileerde zijde goed op de schouders van uw kind liggen,
• uw kind goed strak in de gordels zit en het gordelslot gesloten is,
• het gordelband in de Maxi-Cosi PrioriFix niet beschadigd is. Indien dit het geval is, gebruik de Maxi-Cosi PrioriFix dan in geen geval en neem contact op met uw leverancier of importeur.

**4.3 Uitnemen van uw kind**

• Plaats de Maxi-Cosi PrioriFix in zitstand (zie tevens hoofdstuk 4.2: Gebruiksstanden).
43 • Open het gordelslot (43) door op de rode knop van het gordelslot te drukken.
28 • Maak de schoudergordels losser door de verstelknop in te drukken en de schoudergordels zover mogelijk naar u toe te trekken (28).
44 • Hang de gordels over de gordelhaken aan de kuip (44).
45 • Het slot naar voren leggen en het knoopsgat over het haakje trekken (45).
• Neem uw kind uit de Maxi-Cosi PrioriFix.

## 5. ONDERHOUD

**5.1 Algemeen**

• **LET OP!** Doe dit alleen wanneer de Maxi-Cosi PrioriFix buiten de auto staat.
• Reinig de kunststof delen van het zitje met een doekje met lauw water en zeep. Gebruik hierbij geen agressieve middelen.
• **LET OP!** Gebruik nooit smeermiddelen, ook niet voor de bewegende delen van de Maxi-Cosi PrioriFix.

### 5.2 Bekleding

**Verwijderen bekleding**

28 • Maak de schoudergordels losser door de verstelknop in te drukken en de schoudergordels zover mogelijk naar u toe te trekken (28).
46 • Zet de Maxi-Cosi PrioriFix in de slaapstand en open het gordeldeurtje (46).
47 • Trek aan de schoudergordels totdat de gordelplaat aan de achterzijde verschijnt. Verwijder de schoudergordels van de gordelplaat (47).
48 • Kantel de gesp van de gordelbeschermer en trek deze samen met de schoudergordel door de gordelsleuven. Dit gaat het gemakkelijkst in de bovenste gordelsleuf (48).
49 • Verwijder beide gordelhaken door de pal aan de achterzijde omlaag te drukken (49).
50 • Maak de bekleding rondom los (50).
• Open het gordelslot.
51 • Trek gordels, gordelbeschermers, slotdelen en het gordelslot door de openingen in de bekleding (51).
• Verwijder nu de bekleding.
52 • Schuif de gordelbeschermers van de schoudergordels (52).

**Reinigen bekleding**

• Was de bekleding en gordelbeschermers met de hand (maximaal 30˚C). Gebruik geen wasdroger. Zie ook de wasinstructies op de bekleding.

**Tip:** Het is raadzaam reeds bij aanschaf van de Maxi-Cosi PrioriFix een extra bekleding te kopen zodat u de Maxi-Cosi PrioriFix steeds kunt blijven gebruiken, ook wanneer de bekleding gewassen (of gedroogd) moet worden.

**Terugplaatsen bekleding**

53 • **LET OP!** Leg de slotdelen op elkaar (53,1) en steek deze in het gordelslot tot een duidelijk hoorbare “klik” (53,2).
• Schuif de gereinigde gordelbeschermers, met de geprofileerde zijde onder, weer aan de schoudergordels.
54 • Steek de schoudergordels door de grote opening van de gesp (54).
55 • Open het slot, en voer slot, schoudergordels en slotdelen door de openingen in de bekleding (55).
56 • Plaats de bekleding achter de randen van de verstelknop en bij verstelhendel en maak deze vast aan de bekledinghaakjes (56).
57 • Plaats de beide gordelhaken (57) en controleer of deze goed vast zitten.
58 • Bevestig de schoudergordels met de gespen op de gewenste hoogte in de gordelsleuven (58).
59 • Bevestig de schoudergordels aan de gordelplaat (59).
• **LET OP!** De rode stiksels van de schoudergordels moeten naar de kuip gericht zijn.
60 • Sluit het gordeldeurtje (60).
61 • Sluit het gordelslot en de flap van de bekleding (61).
• Controleer de werking van het harnassysteem en of de gordels niet gedraaid zijn.

### 5.3 Functioneren en reinigen van het gordelslot

Het goed functioneren van het gordelslot draagt wezenlijk bij aan de veiligheid van uw kind. Het niet functioneren van het gordelslot is meestal te wijten aan verontreiniging (stof, vuil, melkresten, etc…). In onderstaande lijst wordt een aantal mogelijke functiestoringen gegeven met bijpassende onderhoudsoplossing.

***A. Storingen***

• De slotdelen worden bij het openen van het gordelslot vertraagd uitgeworpen.
• Het gordelslot laat zich alleen met veel krachtuitoefening openen.
• Het vastklikken van de slotdelen in het gordelslot verloopt niet soepel (veel weerstand).
• De slotdelen blijven niet zitten, wanneer ze in het gordelslot gestoken worden (worden weer uitgeworpen).
• Bij het vastklikken van de slotdelen in het gordelslot is geen duidelijke “klik” hoorbaar.

***B. Oplossing storingen middels onderhoud***

Gordelslot verwijderen

62 • Ontgrendel de slotdelen van het gordelslot door op de rode knop te duwen (62).

63 • Verwijder de gordelslotbeschermer (63).

• Zet de Maxi-Cosi PrioriFix in ligstand (zie hoofdstuk 4.2: Gebruiksstanden)

64 • Pak de metalen gesp onder de kuip vast, kantel deze en verwijder het gordelslot (64).

Gordelslot reinigen

• Spoel het gordelslot goed uit onder de kraan en laat het goed drogen.

• **LET OP!** Gebruik geen smeermiddelen!

Gordelslot terugplaatsen

• Duw de metalen gesp door de opening van de kuip en kantel deze, zodat het gordelslot weer op zijn plaats zit.

• **LET OP!** Controleer of het gordelslot weer blijft zitten door er krachtig aan te trekken.

• Plaats de gordelslotbeschermer terug.

NL

Wanneer het niet lukt om het gordelslot goed te sluiten of indien u er niet zeker van bent dat de functiestoring verholpen is, neem dan direct contact op met de leverancier of importeur (zie achterzijde van de gebruiksaanwijzing). Gebruik de Maxi-Cosi PrioriFix dan in geen geval!

## 6. ALGEMENE INSTRUCTIES

**Let altijd op het volgende…**

• Gebruik het zitje áltijd, ook bij korte ritjes, want juist dan gebeuren de meeste ongelukken.

• Gebruik de Maxi-Cosi PrioriFix alleen in de auto en niet in huis. Het autoveiligheidszitje is niet ontworpen voor gebruik in huis.

• De Maxi-Cosi PrioriFix mag zowel op de voorstoel als op de achterbank worden gebruikt. Wij adviseren u echter het zitje op de achterbank te plaatsen.

• Gebruik de Maxi-Cosi PrioriFix niet op een plaats waar een frontal airbag is geïnstalleerd, dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor de zogenaamde "side airbags".

• Het zitje moet altijd met de autogordel/Isofix en afsteunpoot bevestigd zijn, ook wanneer het niet gebruikt wordt. Een los zitje kan al bij een noodstop andere passagiers verwonden.

• Zorg ervoor dat de Maxi-Cosi PrioriFix niet bekneld of belast wordt door zware bagage, verstelbare stoelen of dichtslaande deuren.

• Gebruik de Maxi-Cosi PrioriFix nooit zonder bekleding. Vervang de bekleding niet door een andere bekleding dan die geleverd door de fabrikant, omdat de bekleding bijdraagt aan de veiligheid van het zitje.

• Dek de Maxi-Cosi PrioriFix altijd af als de auto in de volle zon geparkeerd wordt; kunststof- en metaaldelen kunnen erg heet worden en de bekleding kan onnodig verkleuren.

• Verwijder de logo's op de bekleding niet, om beschadigingen aan de bekleding te voorkomen.

• Zorg ervoor dat bagage en andere objecten (bijvoorbeeld op de hoedenplank), die verwondingen kunnen veroorzaken bij een ongeluk, goed zijn vastgemaakt.

• Pauzeer bij langere ritten regelmatig om uw kind wat bewegingsvrijheid te geven.

• Laat uw kind **nooit** alleen in de auto achter.

• Bewaar voor toekomstig gebruik de gebruiksaanwijzing in de daarvoor bestemde ruimte achter op de Maxi-Cosi PrioriFix.

• Gebruik nooit tweedehands producten, u weet immers nooit wat er mee is gebeurd. De veiligheid van het zitje kan uitsluitend door de fabrikant worden gegarandeerd wanneer het gebruikt wordt door de eerste eigenaar.

• Vervang de Maxi-Cosi PrioriFix na een ongeval altijd; het autoveiligheidszitje kan door niet direct waarneembare schade onveilig zijn geworden.

• De fabrikant houdt rekening met het feit dat autozitjes indrukken kunnen veroorzaken in de autobekleding of autogordels. Door de voorgeschreven veiligheidsnormen en de kracht waarmee deze moeten worden aangespannen, laat dit zich echter niet vermijden. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade hierdoor ontstaan.

**En vanzelfsprekend…**
• Geef zelf het goede voorbeeld en draag altijd uw autogordel!

## 7. SCHEIDEN VAN AFVAL

NL

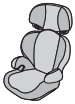
Voor een optimaal en veilig gebruik van autoveiligheidszitjes dienen deze niet langer dan 5 jaar na de aankoopdatum gebruikt te worden. Door veroudering van kunststof, o.a. door zonlicht, kunnen de eigenschappen van het product onmerkbaar achteruit gaan.

Indien uw kind uit het stoeltje is gegroeid, adviseren we u dan ook het autoveiligheidszitje niet langer te gebruiken en deze bij het afval te plaatsen. Vanuit milieubewustzijn verzoeken wij u, aan het begin (verpakking) en het einde (productonderdelen) van de levensduur van de Maxi-Cosi PrioriFix, het ontstane afval te scheiden.

⚠ Houd plastic verpakkingsmateriaal uit de buurt van uw kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

| | | |
|---|---|---|
| **Verpakking** | Kartonnen doos | Papierafval |
| | Plastic zak | Restafval |
| **Productonderdelen** | Bekleding | Restafval |
| | Kunststof delen | Overeenkomstig de karakterisering/typering van de daarvoor bestemde container |
| | Metaaldelen | Container voor metaal |
| | Gordelband | Container voor polyester |
| | Gordelslot | Restafval |

## 8. VERVOLGSTOELEN

| **Type autozitje** | **Goedgekeurd volgens ECE R 44/04** | | |
|---|---|---|---|
| | **Groep** | **Lichaamsgewicht kind** | **Leeftijd** |
| Maxi-Cosi Rodi XR | 2 + 3 | 15 tot 36 kg | 3,5 tot 12 jaar |
|  Maxi-Cosi Rodi SPS | 2 + 3 | 15 tot 36 kg | 3,5 tot 12 jaar |

## 9. AUTOTYPELIJST

Vanwege het feit dat er gebruik wordt gemaakt van Isofix-ankerpunten en een afsteunpoot, die zorgen voor een optimale veiligheid en installatiegemak, is de Maxi-Cosi PrioriFix niet geschikt voor alle autotypes. De Maxi-Cosi PrioriFix is geclassificeerd voor **"semi-universeel"** gebruik en geschikt om te installeren op de zitplaatsen van een specifiek aantal auto's, waarvoor een autotypelijst is opgesteld. Deze lijst is aan verandering onderhevig en groeiend in de tijd. Voor een up-to-date versie van de autotypelijst verwijzen we u door naar de website www.maxi-cosi.com en / of het betreffende verkooppunt van de Maxi-Cosi PrioriFix. U kunt hier tevens met vragen terecht of de Maxi-Cosi PrioriFix geschikt is voor het gebruik in uw eigen auto. U krijgt de op dit moment geldende autotypelijst los bijgevoegd bij aankoop van de Maxi-Cosi PrioriFix.



## 10. GARANTIE

Wij garanderen dat dit product werd vervaardigd conform de actuele Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen zoals die voor dit product gelden en dat dit product op het moment van aankoop, door de detailhandelaar, geen enkel gebrek vertoont op het gebied van samenstelling en fabricage. Tevens werd het product tijdens het productieproces aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Indien er zich, ondanks onze inspanningen gedurende de garantieperiode van 24 maanden, toch een materiaal- en/of fabricagefout voordoet (bij normaal gebruik, zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing), dan verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren. Je dient je dan tot de verkoper te wenden. Voor een uitgebreide informatie betreffende de toepassing van de garantievoorwaarden kun je de verkoper raadplegen of kijken op: www.maxi-cosi.com.

**De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:**
- Bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing.
- Het product via een niet erkende verkoper ter reparatie wordt aangeboden.
- Het product niet met de originele aankoopbon (via winkelier en/of importeur) wordt aangeboden aan de fabrikant.
- Reparaties werden uitgevoerd door een derde of niet erkende verkoper.
- Het defect het gevolg is van verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, door verwaarlozing of door stootschade aan stof en/of onderstel.
- Er sprake is van normale slijtage aan onderdelen, die men bij het dagelijkse gebruik van een product mag verwachten (wielen, draaiende en bewegende delen….enz…).

**Vanaf wanneer?**
De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum van het product.

**Voor welke periode?**
Voor een periode van 24 opeenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

**Wat moet je doen?**
Bij de aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Bij problemen of defecten dien je je tot de verkoper te wenden. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks naar fabrikant retour worden gezonden, komen niet voor garantie in aanmerking.

Deze Garantiebepaling is in overeenstemming met de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei 1999.

## 11. VRAGEN

Maxi-Cosi heeft een speciaal team beschikbaar gesteld om alle vragen omtrent Maxi-Cosi producten en het gebruik ervan te beantwoorden. Het Consumenten Contact Team is te bereiken via www.maxi-cosi.com. Zorg dat u de volgende gegevens paraat heeft:

- Serienummer onderaan op de oranje-wit-oranje sticker (op de achterzijde van de Maxi-Cosi PrioriFix).
- Merk en type auto en stoel waarop de Maxi-Cosi PrioriFix wordt gebruikt.
- Leeftijd (lengte) en gewicht van uw kind.

## Estimados padres

Les felicitamos por la compra de esta Maxi-Cosi PrioriFix.

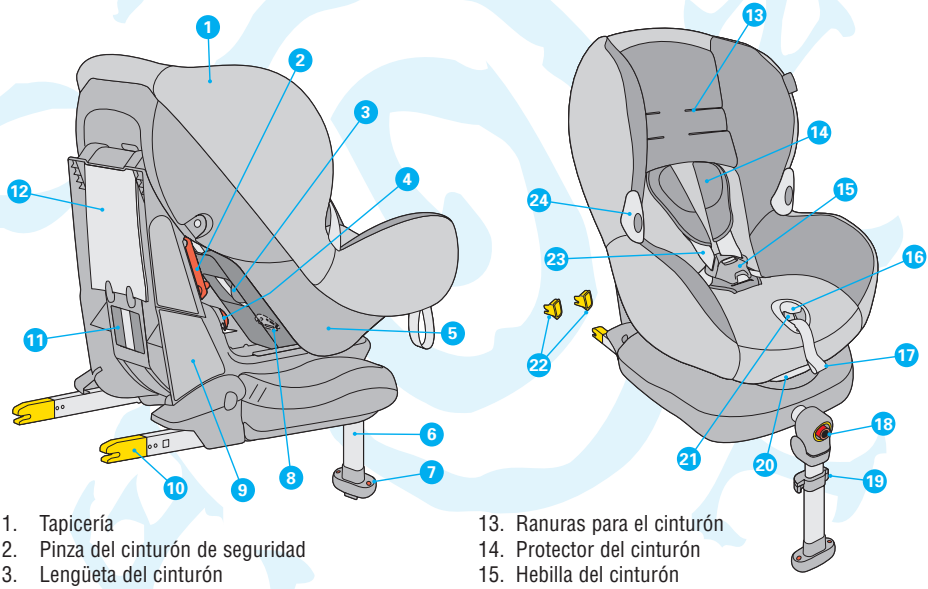
En el diseño y fabricación de la Maxi-Cosi PrioriFix siempre hemos tenido en cuenta los factores más importantes como son la seguridad, la comodidad, la sencillez de uso y el diseño. Este producto cumple con los requisitos de seguridad más exigentes.

E

En las investigaciones llevadas a cabo se ha constatado que, a menudo, se hace mal uso de las sillitas para el coche. Por ello, lea atentamente este manual de instrucciones. La seguridad de su hijo sólo estará garantizada si se utiliza este producto correctamente.

Los continuos trabajos de investigación llevados a cabo por nuestro departamento de desarrollo de productos, junto con el contacto permanente con los probadores y clientes, hace posible que nos mantengamos a la cabeza en materia de seguridad infantil. Por ello, será un placer para nosotros responder a cualquier pregunta o observación que pudiera tener respecto al uso de la Maxi-Cosi PrioriFix.

Dorel (dirección y datos de contacto telefónico: véase el reverso de las instrucciones de uso)




1. Tapicería
2. Pinza del cinturón de seguridad
3. Lengüeta del cinturón
4. Marca roja para la banda abdominal
5. Capazo
6. Pie de soporte
7. Indicador de color del pie de soporte
8. Placa del cinturón
9. Etiqueta
10. Conector Isofix
11. Pegatina ECE
12. Instrucciones de uso
13. Ranuras para el cinturón
14. Protector del cinturón
15. Hebilla del cinturón
16. Gancho de fijación del cierre
17. Cinta ajustable para los arneses de los hombros
18. Botón central de la pata de soporte, con indicación de color
19. Botón de ajuste de la pata de soporte
20. Tirador de ajuste del asiento
21. Botón de ajuste de los arneses de los hombros
22. Guías Isofix
23. Arneses de los hombros
24. Ganchos

E

## ÍNDICE


1. IMPORTANTE: ¡ANTE TODO, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO! . . . . . 56
2. POSIBILIDAD DE USO EN EL COCHE . . . . . 56
3. COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA MAXI-COSI PRIORIFIX . . . . . 57
   3.1 Uso con Isofix (color amarillo sobre el producto) y con pie de soporte . . . . . 57
   3.2 Uso con cinturón de seguridad de 3 puntos (marca de color rojo sobre el producto) y pie de soporte . . . . . 59
4. CÓMO COLOCAR AL NIÑO EN LA MAXI-COSI PRIORIFIX . . . . . 60
   4.1 Uso del sistema de arneses . . . . . 60
   4.2 Posiciones de uso (ajuste del asiento en posición de sentado a tumbado) . . . . . 61
   4.3 Extracción del bebé . . . . . 62
5. MANTENIMIENTO . . . . . 62
   5.1 General . . . . . 62
   5.2 Tapizado . . . . . 62
   5.3 Funcionamiento y limpieza de la hebilla del cinturón . . . . . 63
6. INSTRUCCIONES GENERALES . . . . . 64
7. SEPARACIÓN DE RESIDUOS . . . . . 64
8. OTRAS SILLITAS . . . . . 65
9. LISTADO DE MODELOS DE VEHÍCULO . . . . . 65
10. GARANTÍA . . . . . 66
11. PREGUNTAS . . . . . 66


## 1. IMPORTANTE: ¡ANTE TODO, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO!

Lea detenidamente el manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas. La inobservancia de las instrucciones de uso puede afectar gravemente a la seguridad del niño.

Utilice solamente accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante. No modifique el producto. Si tiene problemas con el producto o quiere presentar una reclamación, puede ponerse en contacto con su proveedor o con el importador.

Controle siempre el listado de modelos de vehículo antes de su instalación.

La Maxi-Cosi PrioriFix ha recibido el certificado de conformidad de acuerdo con las últimas directivas **ECE R 44/04,** la normativa europea sobre sillitas de seguridad para coche, apta para niños con edades comprendidas entre 9 meses y los 3,5 años (de 9 a 18 kg).

| | **Homologado en virtud de la ECE R 44/04** | | |
|---|---|---|---|
| | **Grupo** | **Peso del niño** | **Edad** |
| **Maxi-Cosi PrioriFix** | 1 | 9 – 18 kg | 9 meses y 3,5 años |

## 2. POSIBILIDAD DE USO EN EL COCHE

La Maxi-Cosi PrioriFix ha recibido el certificado de homologación para 2 aplicaciones diferentes de uso, a saber:

- Uso con **Isofix** y **pie de soporte*** (véase el capítulo 3.1);
  Para su uso en el coche con puntos de anclaje Isofix homologados (véase el capítulo 9: Listado de modelos de vehículo). Reconocible por el color amarillo del producto y en las instrucciones de uso.

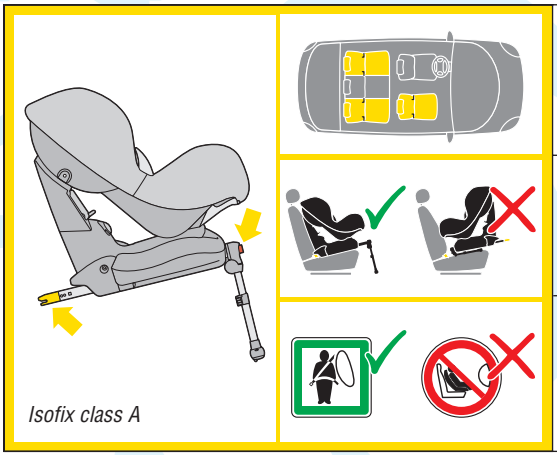
- Uso con cinturón de **seguridad de tres puntos** y **pie de soporte*** (véase el capítulo 3.2);
  Para su uso en vehículos provistos de cinturón de seguridad automático de 3 puntos, siempre que éste esté homologado según la norma ECE R16 u otra norma equivalente (véase el capítulo 9: Listado de modelos de vehículo). Reconocible por el color rojo del producto y en las instrucciones de uso.

* Debido al uso de una pata de soporte y / o Isofix, que proporcionan una seguridad y una facilidad de instalación óptimas, la Maxi-Cosi PrioriFix no es apta para todos los modelos de coche. La Maxi-Cosi PrioriFix está homologada para un uso "**semi universal**" y es apta para su instalación en los asientos de un determinado tipo de coches, tal y como se indica en el listado de modelos de vehículo adjunto (véase el capítulo 9: Listado de modelos de vehículo).

## 3. COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA MAXI-COSI PRIORIFIX

### 3.1 Uso con Isofix (color amarillo sobre el producto) y con pie de soporte

Si su coche está provisto de puntos de anclaje Isofix, podrá colocar la Maxi-Cosi PrioriFix por medio de las guías Isofix en combinación con el pie de soporte. Para comprobar si su coche es apto para el Isofix y el pie de anclaje, consulte el capítulo 9: Listado de modelos de vehículo.




| | |
|---|---|
| • Utilización en asientos provistos de puntos de anclaje Isofix (entre el asiento y el respaldo) y espacio para el pie de soporte | Sí** |
| • En sentido contrario a la marcha<br>• En el sentido de la marcha<br>• Marca para la instalación de Isofix | No<br>Sí<br>Amarillo |
| • Airbag frontal<br>• Airbag lateral | No<br>Sí |

** controle el listado de modelos de vehículo

⚠ Utilice la Maxi-Cosi PrioriFix sólo en asientos de cara a la marcha y provistos de puntos de anclaje Isofix. Antes de su utilización, lea atentamente el manual de uso facilitado por el fabricante de coches.

⚠ Para la seguridad de su hijo es esencial una correcta fijación a los puntos de anclaje Isofix. Para ello, consulte también la pegatina con borde amarillo situada en el lateral de la Maxi-Cosi PrioriFix. **¡Nunca utilice un sistema de fijación diferente al descrito!**

E

***A. Preparación del Isofix***

1 2 Coloque las guías Isofix facilitadas*** (1) en los dos puntos de anclaje Isofix situados entre el asiento y el respaldo (2).

***Las guías Isofix facilitan la instalación y evitan que se estropee la tapicería de su coche. En el caso de coches con respaldos abatibles se deberán quitar las guías Isofix antes de abatir los respaldos. Los fallos funcionales se suelen deber a la suciedad (polvo, restos de comida, etc.) de las guías Isofix. Esta circunstancia se puede evitar comprobando regularmente que las guías estén libres de suciedad y, en caso necesario, proceder a su limpieza.

***B. Instalación con Isofix***

- **¡PRECAUCIÓN!** Bloquee los respaldos abatibles de los asientos traseros.

3 • **¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que el pie de soporte está completamente desplegado (3,1) y que el indicador del botón central se encuentra en posición de rojo (3,2).

4 • Pulse el botón central del pie de soporte (4,1) y empuje el pie de soporte hacia atrás lo máximo posible (4,2).

5 • Las guías Isofix se encuentran ahora en la posición extrema (5) y la Maxi-Cosi PrioriFix está lista para su instalación.

- Coloque la Maxi-Cosi PrioriFix sobre el asiento del coche.

6 • Sujete las guías Isofix en posición recta delante de las guías Isofix (6).

7 • Encaje ambos guías Isofix en los puntos de anclaje Isofix (7).

- **¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que ambos guíass Isofix estén bien sujetas a los puntos de anclaje Isofix: se deberá poder escuchar claramente 2 clics.

8 • Compruebe que está bien sujeto tirando de la sillita, y el botón central deberá estar ahora en la posición **verde** (8).

9 • Ponga las manos sobre la sillita y empújela hacia atrás lo máximo posible, hasta colocarla bien ajustada contra el respaldo (escuchará un traqueteo) (9).

- Compruebe de nuevo que está bien sujeto tirando de la sillita.

***C. Graduación de la longitud del pie de soporte***

- **¡PRECAUCIÓN!** Utilice siempre el pie de soporte para garantizar la seguridad de la Maxi-Cosi PrioriFix.

10 • **¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que el pie de soporte está completamente desplegado y se apoya sobre el punto de rotación (10).

11 • Presione el botón de ajuste sobre la pata de soporte (11,1) y empújela hacia abajo hasta que toque el suelo del vehículo (11,2).

12 • **¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que el indicador situado en la base del pie de soporte está en **verde** (12).

- En algunos casos la Maxi-Cosi PrioriFix puede no apoyarse totalmente en el asiento, sino totalmente sobre la pata de soporte.
- Suelte el botón de ajuste y bloquee la pata de soporte hasta que, empujándola hacia abajo, se oiga un clic claramente.
- Compruebe que el pie de soporte está bloqueado y que se mantiene en su sitio intentando moverlo hacia arriba y hacia abajo sin accionar el botón de ajuste.

***Lista de comprobaciones...***

Una vez realizada la instalación compruebe de nuevo para mayor seguridad de su hijo que...

- ambos conectores Isofix están correctamente sujetos a los puntos de anclaje Isofix: el indicador del botón central del pie de soporte está en **verde**,
- la pata de soporte está completamente desplegada,
- el indicador del botón de la base del pie de soporte está en **verde**,
- la Maxi-Cosi PrioriFix está completamente fija y estable, tirando de la sillita.

***D. Extracción de la Maxi-Cosi PrioriFix***

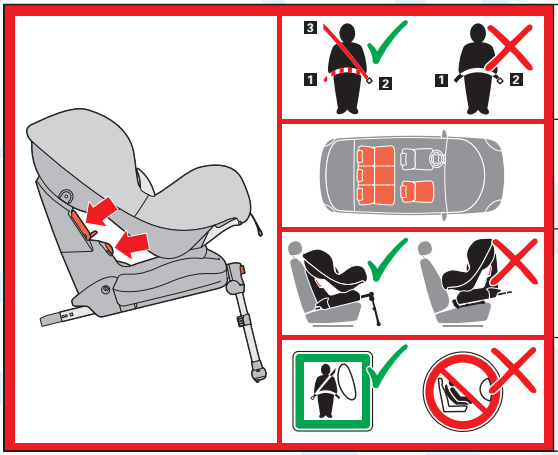
13 • Coloque el pie de soporte de nuevo en su posición original accionando el botón de ajuste (13,1) y replegando el pie de soporte (13,2).

14 • Desacople las guíass Isofix pulsando el botón central del pie de soporte (14). Ahora, el indicador del botón central del pie de soporte se encontrará en **rojo**. En determinadas ocasiones puede hacer falta hacer mucha fuerza para el desacople; en esos casos será de ayuda empujar la sillita en el asiento del coche y, al mismo tiempo, pulsar el botón de desbloqueo.

15 • Saque la Maxi-Cosi PrioriFix de los puntos de anclaje Isofix (15).
• Saque la Maxi-Cosi PrioriFix del coche.



**3.2 Uso con cinturón de seguridad de 3 puntos (marca de color rojo sobre el producto) y pie de soporte**
Si su coche no está provisto de puntos de anclaje Isofix, podrá colocar la Maxi-Cosi PrioriFix siempre por medio de un cinturón de seguridad de 3 puntos en combinación con el pie de soporte. Para comprobar si su coche es apto para el uso con el cinturón de seguridad de 3 puntos y el pie de anclaje, consulte el capítulo 9: Listado de modelos de vehículo.




| | |
|---|---|
| • Sujeción con cinturón de seguridad de 3 puntos<br>• Sujeción con cinturón de seguridad de 2 puntos | Sí<br>No |
| • En el asiento del copiloto<br>• En el asiento trasero derecho/ izquierdo<br>• En el asiento trasero en el medio | Sí<br>Sí<br>Sí* |
| • En sentido contrario a la marcha<br>• En el sentido de la marcha<br>• Marca del pasador del cinturón | No<br>Sí<br>Rojo |
| • Airbag frontal<br>• Airbag lateral | No<br>Sí |

* si el vehículo está provisto de un cinturón de seguridad de 3 puntos en el asiento trasero, en la plaza central y si hay suficiente espacio para la correcta instalación de la pata de soporte. Controle el listado de modelos de vehículo.

⚠ Utilice la Maxi-Cosi PrioriFix sólo en asientos de cara a la marcha, provistos de cinturón de seguridad de 3 puntos, que esté homologado en virtud de la normativa ECE R 16 o por una normativa equivalente.

⚠ Es fundamental para la seguridad de su hijo que el recorrido del cinturón de seguridad sea el adecuado. El cinturón de seguridad debe colocarse sobre las marcas rojas de la Maxi-Cosi PrioriFix. Consulte la pegatina de bordes rojos situada en el lateral de la Maxi-Cosi PrioriFix. **¡Nunca utilice una hebilla de cinturón diferente a la descrita!**

***A. Instalación***

16 • **¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que las guías Isofix están cerradas.
• Pulse el botón central del pie de soporte (16,1) y empuje el pie de soporte hacia adelante lo máximo posible (16,2).
• **¡PRECAUCIÓN!** Bloquee los respaldos abatibles de los asientos traseros.
• **¡PRECAUCIÓN!** En algunos asientos los cinturones están situados tan hacia adelante que se hace imposible la instalación correcta. En ese caso, inténtelo en otro asiento.
• **¡PRECAUCIÓN!** Es posible que el enganche del cinturón de seguridad sea tan largo que se sitúe en una posición demasiado elevada con respecto al chasis de la Maxi-Cosi PrioriFix. Debido a ello, la Maxi-Cosi PrioriFix puede no quedar suficientemente fija. En ese caso, elija otra colocación dentro del vehículo.

17 • Coloque la Maxi-Cosi PrioriFix en posición de dormir sobre el asiento del coche (17) con el pie de soporte desplegado.
18 • Tire del cinturón de seguridad por el espacio que queda entre el capazo y el chasis (18).
• Compruebe que la banda abdominal del cinturón de seguridad pasa por debajo de la marca roja.
19 • Sujete el cinturón de seguridad en la hebilla del cinturón de seguridad del coche (19).
• **¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
E
20 21 • Coloque la parte dorsal del hombro del cinturón de seguridad de uno de los lados (dependiendo de la posición de la Maxi-Cosi PrioriFix dentro del coche) en una de las pinzas rojas del cinturón de seguridad (20) y cierre ésta (21,1).
21 • Empuje la Maxi-Cosi PrioriFix con fuerza para colocarla en el asiento del coche (21,2) y tire al mismo tiempo de la banda del hombro del cinturón de seguridad apretándola bien (21,3) de manera que la Maxi-Cosi PrioriFix apenas se pueda mover. ¡Compruebe todos los pasos!
• Coloque el capazo de la Maxi-Cosi PrioriFix de nuevo en posición de sentado (véase el capítulo 4.2: Posiciones de uso).

***B. Graduación de la longitud del pie de soporte***
• Véase el capítulo 3.1, punto C: "Graduación de la longitud del pie de soporte".

***Lista de comprobaciones...***
Una vez realizada la instalación compruebe de nuevo para mayor seguridad de su hijo que...
• el cinturón de seguridad está bien ceñido y no está retorcido,
• la banda abdominal del cinturón de seguridad pasa por debajo de los ganchos rojos,
• la banda (diagonal) del cinturón de seguridad está bien sujeta en la pinza roja del cinturón de seguridad,
• la pata de soporte está completamente desplegada,
• el indicador del botón de la base del pie de soporte está en **verde**,
• en algunos casos la Maxi-Cosi PrioriFix puede no apoyarse totalmente en el asiento, sino totalmente sobre la pata de soporte,
• la Maxi-Cosi PrioriFix se encuentra correctamente anclada en el coche y no se mueve.

***C. Extracción de la Maxi-Cosi PrioriFix***
22 • Coloque el pie de soporte de nuevo en su posición original accionando el botón de ajuste (22,1) y replegando el pie de soporte (22,2)
• Coloque el capazo de la Maxi-Cosi PrioriFix en posición estirada (véase el capítulo 4.2: Posiciones de uso).
23 • Suelte la pinza roja del cinturón de seguridad (23).
24 • Suelte el cinturón de seguridad y quítelo por entre el espacio que queda entre el capazo y el chasis (24).
• Saque la Maxi-Cosi PrioriFix del coche.

## 4. CÓMO COLOCAR AL NIÑO EN LA MAXI-COSI PRIORIFIX

### 4.1 Uso del sistema de arneses

***A. Ajustar el arnés a la altura adecuada***
25 Antes de asegurar a su hijo con el sistema de arneses deberá ajustar la banda del hombro del cinturón de seguridad a la altura adecuada (25). Compruebe que los cinturones de seguridad se adaptan bien a los hombros del niño.

26 • Afloje los arneses de los hombros pulsando el botón de ajuste (26,1) y tirando de los arneses de los hombros hacia usted todo lo que pueda (26,2).
• **¡PRECAUCIÓN!** No tire de los protegearneses del cinturón de seguridad.
27 • Abra la hebilla del cinturón de seguridad (27) accionando el botón rojo de la hebilla del cinturón.
28 • Afloje los arneses de los hombros pulsando el botón de ajuste y tirando de los arneses de los hombros hacia usted todo lo que pueda (28).

29 • Coloque los cinturones al capazo por encima de los ganchos del cinturón (29).
30 • Coloque la hebilla hacia adelante y pase el ojal por el gancho (30).
31 • Coloque a su hijo con la espalda bien recta en la Maxi-Cosi PrioriFix (31).
• Ajuste los arneses de los hombros a la altura adecuada para su hijo.
32 • **¡PRECAUCIÓN!** Se ha conseguido la altura adecuada de los arneses de los hombros cuando el cinturón se mete en el capazo ligeramente por encima de los hombros (32).
• Saque al niño de la Maxi-Cosi PrioriFix.
33 • Para colocar los arneses de los hombros a la altura deseada, tire hacia arriba de la solapa de la tapicería por las ranuras para los arneses de los hombros (33).
• **Consejo:** Doble la solapa para mantenerla en su sitio y coloque el capazo en posición de dormir.
34 • Tire de los arneses de los hombros, sólo por encima de los protegearneses del cinturón, hacia adelante como si fuera un lazo, para facilitar el ajuste (34).
• Pase el lazo hacia atrás por la abertura.
35 • Coloque el arnés del hombro junto con el protegearnés a través de la ranura hasta alcanzar la posición deseada (35).
• **¡PRECAUCIÓN!** Realice esta maniobra siempre en ambos lados.
36 • Apriete los arneses de los hombros tirando del cinturón por debajo de los protegearneses del cinturón (36).
37 • Eche la solapa hacia atrás e introduzca los protegearneses del cinturón por las ranuras adecuadas en la solapa (37).
• **¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que las bandes no estén retorcidos.

***B. Cómo colocar al niño en la Maxi-Cosi PrioriFix***

38 • Coloque los elementos de cierre uno sobre otro (38,1) e introdúzcalos en la hebilla del cinturón hasta oír claramente un “clic” (38,2).
39 • **¡PRECAUCIÓN!** ¡Compruebe que la banda abdominal del sistema de arneses pasa por la zona abdominal lo más abajo posible (39), hasta que las caderas estén bien sujetas!
40 • Apriete los arneses de los hombros (40,1) tirando de la cinta de ajuste (40,2).
• **¡PRECAUCIÓN!** Entre el niño y las bandes del cinturón no deberá haber un margen superior al del grosor de un dedo. Cuanto más apretadas al niño estén las bandes del cinturón, más seguro estará el niño.
• **¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que los protegearneses del cinturón están colocados adecuadamente por el lado perfilado sobre los hombros y el pecho de su hijo.
• **¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que las bandes del cinturón de seguridad no estén retorcidas.

⚠ Si no consigue cerrar el cinturón o no consigue apretarlo bien, póngase inmediatamente en contacto con el proveedor. En cualquier caso, no deberá utilizar la Maxi-Cosi PrioriFix en esas condiciones.

⚠ Use siempre los protegearnesess del cinturón; son de gran importancia para la protección de su hijo.

⚠ Dígale a su hijo que no debe jugar nunca con la hebilla del cinturón.

**4.2 Posiciones de uso (Ajuste del asiento en posición de sentado y de tumbado)**

41 La Maxi-Cosi PrioriFix se puede colocar en 4 posiciones (41).

42 • Tire hacia arriba del tirador de ajuste que se encuentra debajo del lado delantero del asiento (42,1) y tire del asiento hacia adelante o hacia atrás (42,2).
• Cuando el tirador de ajuste se encuentre en la posición adecuada, suéltelo y empuje hasta oír claramente un “clic”.
• **¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que la Maxi-Cosi PrioriFix está sujeta en la posición deseada tirando de la sillita.

E

E

*Lista de comprobaciones...*

Antes de salir con el coche, compruebe de nuevo para mayor seguridad de su hijo que...

- la Maxi-Cosi PrioriFix se encuentra correctamente anclada en el coche y no se mueve,
- los arneses de los hombros del cinturón están a la altura adecuada,
- las bandes del cinturón no están retorcidas,
- los protegearneses del cinturón están correctamente colocados por el lado perfilado sobre los hombros y el pecho del niño,
- el niño está bien sujeto por el cinturón y la hebilla del cinturón está cerrada,
- la bandas del cinturón de la Maxi-Cosi PrioriFix no están dañadas. Si no es así, no utilice la Maxi-Cosi PrioriFix en ningún caso y póngase en contacto con su proveedor o importador.

### 4.3 Cómo sacar al niño

- Coloque la Maxi-Cosi PrioriFix en posición de sentada (véase también el capítulo 4.2: Posiciones de uso).
- 43 • Abra la hebilla del cinturón de seguridad (43) accionando el botón rojo de la hebilla del cinturón.
- 28 • Afloje los arneses de los hombros pulsando el botón de ajuste y tirando de los arneses de los hombros hacia usted todo lo que pueda (28).
- 44 • Coloque los cinturones al capazo por encima de los ganchos del cinturón (44).
- 45 • Coloque la hebilla hacia adelante y pase el ojal por el gancho (45).
- Saque al niño de la Maxi-Cosi PrioriFix.

## 5. MANTENIMIENTO

### 5.1 General

- **¡PRECAUCIÓN!** Hágalo sólo cuando la Maxi-Cosi PrioriFix se encuentre fuera del coche.
- Limpie los componentes de plástico de la sillita con un paño y agua templada con jabón. No utilice productos de limpieza agresivos.
- **¡PRECAUCIÓN!** Nunca utilice productos engrasantes, ni siquiera en las partes móviles de la Maxi-Cosi PrioriFix.

### 5.2 Tapicería

**Desmontaje de la tapicería**

- 28 • Afloje los arneses de los hombros pulsando el botón de ajuste y tirando de los arneses de los hombros hacia usted todo lo que pueda (28).
- 46 • Coloque la Maxi-Cosi PrioriFix en la posición de dormir y abra la lengüeta del cinturón (46).
- 47 • Tire de las bandes del cinturón hasta que la placa del cinturón desaparezca por la parte trasera. Saque los arneses de los hombros de la placa del cinturón (47).
- 48 • Gire la presilla del protector del cinturón y páselo junto con la banda del hombro por las ranuras del cinturón. Lo más fácil es hacerlo por la ranura del cinturón de más arriba (48).
- 49 • Desmonte ambos ganchos del cinturón empujando hacia abajo el pastillo que se encuentra en la parte trasera (49).
- 50 • Suelte el revestimiento (50).
- Abra la hebilla del cinturón.
- 51 • Introduzca los protegearneses del cinturón, los elementos de cierre y la hebilla del cinturón a través de las aberturas de las bandes de la tapicería (51).
- Desmonte ahora el revestimiento.
- 52 • Saque los protegearneses del cinturón de los arneses de los hombros (52).

**Limpieza de la tapicería**

- Lave a mano la tapicería y los protegearneses del cinturón (máximo 30ºC). No use secadora. Consulte también las instrucciones de lavado que se indican en la tapicería.

**Consejo:** Es aconsejable que en el momento de la compra de la Maxi-Cosi PrioriFix compre un segundo juego de tapicería para que, de esa manera, siempre pueda tener utilizar la Maxi-Cosi PrioriFix aunque se esté lavando (o secando) la tapicería.

**Montaje de la tapicería**

53 • **¡PRECAUCIÓN!** Coloque los elementos de cierre uno sobre otro (53,1) e introdúzcalos en la hebilla del cinturón hasta oír claramente un “clic” (53,2).
• Monte los protegearneses del cinturón limpios, con el lado perfilado hacia abajo, en los arneses de los hombros.
54 • Introduzca los arneses de los hombros por la abertura de la presilla (54).
55 • Abra la hebilla e introdúzcalo junto con los arneses de los hombros y los elementos de cierre a través de las aberturas de la tapicería (55).
56 • Coloque la tapicería detrás de los bordes del botón de ajuste y fíjela por medio del tirador de ajuste a los ganchos de la tapicería (56).
57 • Coloque ambos ganchos de la tapicería (57) y compruebe que están bien sujetos.
58 • Fije los arneses de los hombros con las presillas a la altura deseada en las ranuras para el cinturón (58).
59 • Fije los arneses de los hombros en la placa del cinturón (59).
• **¡PRECAUCIÓN!** Los pespuntes rojos de los arneses de los hombros tienen que estar en dirección al capazo.
60 • Cierre la lengüeta del cinturón (60).
61 • Cierre la hebilla del cinturón y la solapa de la tapicería (61).
• Compruebe que el sistema de arneses funciona y que no están retorcidas.

**5.3 Funcionamiento y limpieza de la hebilla del cinturón**

Un buen funcionamiento de la hebilla del cinturón es de vital importancia para la seguridad de su hijo. El mal funcionamiento de la hebilla del cinturón se suele deber a la suciedad (polvo, restos de leche, etc...). En la lista que figura a continuación se indica una serie de posibles anomalías de funcionamiento, junto a la solución correspondiente.

***A. Anomalías/averías***

• Al abrir la hebilla del cinturón los elementos de cierre son expulsados con retraso.
• Cuesta mucho esfuerzo abrir la hebilla del cinturón.
• El encaje de los elementos de cierre en la hebilla del cinturón es poco suave (ofrece mucha resistencia).
• Los elementos de cierre no se mantienen en su sitio cuando son introducidos en la hebilla del cinturón (son expulsados de nuevo).
• Al encajar los elementos de cierre en la hebilla del cinturón no se oye ningún “clic”.

***B. Solución de las averías por medio del mantenimiento***

Desmonte la hebilla del cinturón
62 • Desbloquee los elementos de cierre de la hebilla del cinturón pulsando el botón rojo (62).
63 • Retire el protegearnés del cinturón (63).
• Coloque la Maxi-Cosi PrioriFix en posición estirada (véase también el capítulo 4.2: Posiciones de uso)
64 • Sujete la presilla metálica de debajo del capazo, gire éste y desmonte la hebilla del cinturón (64).
Limpie la hebilla del cinturón
• Aclare con abundante agua la hebilla del cinturón y séquela bien
• **¡PRECAUCIÓN!** ¡No use productos engrasantes!
Monte de nuevo la hebilla del cinturón
• Empuje la presilla metálica por la abertura del capazo y gire éste hasta que la hebilla del cinturón se encuentre de nuevo en su sitio.
• **¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que la hebilla del cinturón esté bien sujeta tirando con fuerza de ella.
• Coloque de nuevo el protegearnés del cinturón.

Si no consigue cerrar bien la hebilla del cinturón o si no está seguro de que la avería esté solucionada, póngase en contacto con su proveedor o importador (véase al dorso de las instrucciones de uso). ¡En cualquier caso, no utilice la Maxi-Cosi PrioriFix en esas condiciones!

E

## 6. INSTRUCCIONES GENERALES

**Fíjese siempre en lo siguiente…**

- Use siempre la sillita, incluido en los desplazamientos cortos, ya que es precisamente en esos trayectos cuando ocurren más accidentes.
- Use la Maxi-Cosi PrioriFix en el coche, nunca en casa. La sillita de seguridad para coche no ha sido diseñada para su uso en casa.
- La Maxi-Cosi PrioriFix se puede usar tanto en el asiento delantero como en el trasero. Sin embargo, le aconsejamos que coloque la sillita en el asiento trasero.
- Nunca utilice la Maxi-Cosi PrioriFix en un asiento provisto de airbag frontal, ya que puede ser peligroso. Eso no es aplicable a los llamados airbags laterales.
- La sillita deberá estar siempre sujeta con el cinturón de seguridad / Isofix y pie de soporte, aunque no se esté utilizando. Una sillita suelta puede herir a los demás pasajeros en caso de producirse un frenazo brusco.
- Asegúrese de que la Maxi-Cosi PrioriFix no esté bloqueada por equipajes pesados y que no esté sometida a presión por pesos, asientos regulables o puertas al cerrarse.
- Nunca use la Maxi-Cosi PrioriFix sin tapicería. El tapizado no debe sustituirse por otro tipo de recubrimiento diferente al suministrado por el fabricante debido a que el tapizado es un componente importante para la seguridad de la sillita.
- Tape la Maxi-Cosi PrioriFix cuando el coche esté a pleno sol; los componentes de plástico y de metal se pueden calentar enormemente y la tapicería se puede decolorar por los rayos del sol.
- No quite los logotipos de la tapicería y así evitará que ésta sufra daños.
- Asegúrese de que el equipaje y otros objetos (por ejemplo la placa trasera desmontable) que puedan causar lesiones en caso de accidente se encuentran bien sujetos.
- Cuando haga viajes largos, realice paradas regularmente para que su hijo pueda estirar las piernas.
- **Nunca** deje al niño solo en el coche.
- Conserve las instrucciones de uso para cuando las necesite en el compartimiento destinado a ello, situado en la parte trasera de la Maxi-Cosi PrioriFix.
- Nunca use productos de segunda mano, ya que no se sabe qué trato se les ha dado o si ha sufrido algún accidente. El fabricante sólo puede garantizar la seguridad de la sillita para coche a su primer usuario.
- Después de un accidente se debe reemplazar siempre la Maxi-Cosi PrioriFix, pues puede ser inseguro debido a cualquier daño sufrido, aunque no sea visible.
- El fabricante es consciente de que las sillitas para coche pueden hacer marcas en la tapicería del coche o en los cinturones de seguridad del coche. Sin embargo, debido a las normas de seguridad prescritas y a lo fuertemente que se debe ajustar y fijar la sillita, esas marcas son inevitables. El fabricante no se hace responsable de los posibles daños que se pudieren producir por esa causa.

**Y, por supuesto…**

- ¡Dé ejemplo, poniéndose usted también el cinturón de seguridad!

## 7. SEPARACIÓN DE RESIDUOS

Para un uso óptimo y seguro de las sillitas de seguridad para coche, no se deben usar más de 5 años desde la fecha de compra. El envejecimiento del plástico, debido, entre otros factores al sol, puede deteriorar el material con que está fabricado el producto.

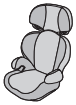
Si su hijo ya no cabe en la sillita, le recomendamos que no siga usando la sillita y que la tire a la basura. Por consideraciones medioambientales le rogamos que desde el principio (embalaje) hasta el final de la vida útil de la Maxi-Cosi PrioriFix (componentes del producto) proceda a la separación de los residuos.

Mantenga los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

| | | |
|---|---|---|
| **Embalaje** | Caja de cartón | Residuos de papel |
| | Bolsa de plástico | Otros tipos de residuos |
| **Componentes del producto** | Tapicería | Otros tipos de residuos |
| | Componentes de plástico | De acuerdo con sus características/tipificación del contenedor destinado a ellos |
| | Componentes metálicos | Contenedor para metal |
| | Arneses | Contenedor para poliéster |
| | Hebilla del cinturón | Otros tipos de residuos |



## 8. OTRAS SILLITAS

| **Tipo de sillita para coche** | **Homologado en virtud de la ECE R 44/04** | | |
|---|---|---|---|
| | **Grupo** | **Peso del niño** | **Edad** |
| Maxi-Cosi Rodi XR | 2 + 3 | de 15 a 36 kg. | 3,5 a 12 años |
|  Maxi-Cosi Rodi SPS | 2 + 3 | de 15 a 36 kg. | 3,5 a 12 años |

## 9. LISTADO DE MODELOS DE VEHÍCULOS

Debido al uso de los anclajes Isofix y el pie de soporte, que proporcionan una seguridad y una facilidad de instalación óptimas, la Maxi-Cosi PrioriFix no es apta para todos los modelos de coche. La Maxi-Cosi PrioriFix está homologada para un uso **"semi universal"** y es apta para su instalación en los asientos de un determinado tipo de coches, tal como se indica en el listado de modelos de vehículos adjunto. Esta lista está sujeta a posibles modificaciones, y puede ampliarse con el tiempo. Si desea una versión actualizada del listado de modelos de vehículos, puede visitar el sitio web www.maxi-cosi.com y/o el punto de venta correspondiente de Maxi-Cosi PrioriFix. Aquí también podrá preguntar si su coche es adecuado para el uso de la Maxi-Cosi PrioriFix. Con la compra de la Maxi-Cosi PrioriFix se entrega el listado de modelos de vehículo vigente.

E

## 10. GARANTÍA

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y con los requisitos de calidad europeos actuales aplicables a este producto y que, en el momento de su adquisición por parte del comerciante minorista, no mostraba ninguna deficiencia en materia de composición o fabricación. Además, durante el proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a diferentes controles de calidad. Si, a pesar de nuestros esfuerzos, durante el periodo de garantía de 24 meses, apareciera algún defecto de material y/o de fabricación (con un uso normal, tal como se describe en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de la garantía. Si se diera esta circunstancia, podrás dirigirte al establecimiento vendedor del producto. Si deseas información completa sobre la aplicación de las condiciones de la garantía, te puedes dirigir a tu vendedor o visitar la página web: www.maxi-cosi.com

**La garantía quedará anulada en los siguientes casos:**
- Si el producto se usa de forma diferente a la estipulada en el manual de instrucciones.
- Si el producto se entrega para su reparación a través de un establecimiento vendedor no reconocido.
- Si el producto no se presenta junto con el justificante de compra (a través del distribuidor y/o importador) al fabricante.
- Si las reparaciones han sido llevadas a cabo por terceros o distribuidor no reconocido.
- Si los daños se han producido por un uso o mantenimiento indebidos o descuidados, por dejadez o por choques que hayan dañado la tela y/o el bastidor;
- Si aparece desgaste de elementos, previsible en un uso normal (ruedas, piezas giratorias y móviles… etc.).

**Entrada en vigor:**
El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto.

**Período de vigencia:**
Se aplicará un período de 24 meses consecutivos. La garantía sólo será válida para el primer propietario, y no es transferible.

**¿Qué debes hacer?**
Guarda en lugar seguro el resguardo de compra del producto. La fecha de compra deberá estar visible en el resguardo de compra. Si tienes problemas o constatas defectos, debes dirigirte al establecimiento vendedor del producto. No se podrá exigir un cambio o una devolución. Las reparaciones no dan derecho a prórroga del plazo de garantía. Los productos que se devuelvan directamente al fabricante quedarán excluidos de la cobertura de la garantía.

Esta cláusula de la garantía se incluye en virtud de la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayor de 1999.

## 11. PREGUNTAS

Si tiene dudas o preguntas se puede poner en contacto telefónico con su proveedor o importador (véase al dorso de estas instrucciones de uso). Para ello, tenga a mano los siguientes datos:

- Número de serie situado en la parte inferior de la pegatina naranja, blanca y naranja (en la parte trasera de la Maxi-Cosi PrioriFix).
- Marca y modelo de coche y asiento sobre el que se usa la Maxi-Cosi PrioriFix.
- Edad (longitud) y peso de su hijo.

## Cari genitori

Congratulazioni per aver acquistato il Maxi-Cosi PrioriFix.

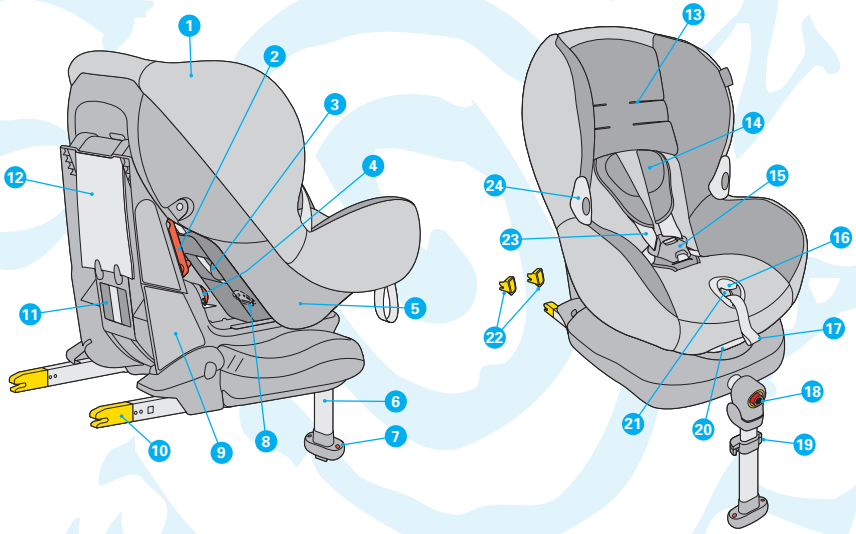
Nel lavoro di progettazione del modello Maxi-Cosi PrioriFix, si è tenuto conto di alcuni importanti elementi quali: sicurezza, facilità d'uso, comfort e design. Questo prodotto soddisfa i più severi requisiti di sicurezza.

I

Dalle ricerche condotte, risulta che molti seggiolini auto vengono utilizzati erroneamente. Vi consigliamo pertanto di leggere attentamente le istruzioni per l'uso. La sicurezza del vostro bambino sarà tutelata al meglio soltanto in caso di un corretto utilizzo.

Gli studi condotti dai nostri tecnici, tenendo in forte considerazione il parere dei nostri tester e della clientela, confermano che restiamo all'avanguardia nel settore della sicurezza dell'infanzia. Comunque saremo sempre lieti di ricevere le vostre opinioni e di rispondere a tutte le vostre domande, in relazione all'utilizzo del Maxi-Cosi PrioriFix.

Dorel (l'indirizzo e il recapito telefonico sono riportati sul retro delle istruzioni per l'uso)




1. Rivestimento
2. Fermo per la cintura di sicurezza
3. Fessura di passaggio della cintura di sicurezza
4. Indicatore rosso della cintura lombare
5. Scocca
6. Piede di supporto
7. Indicatore cromatico del piede di supporto
8. Piastra di fissaggio della cintura
9. Etichetta
10. Connettore Isofix
11. Adesivo ECE
12. Istruzioni per l'uso
13. Fessure per la regolazione in altezza della bretelle
14. Protezione per cintura
15. Fibbia della cintura
16. Gancio di fissaggio della fibbia
17. Fascia di regolazione delle bretelle
18. Pulsante centrale del piede di supporto, con indicatore cromatico
19. Pulsante di regolazione del piede di supporto, con indicatore cromatico
20. Leva di regolazione della posizione del seggiolino
21. Pulsante di regolazione delle bretelle
22. Guide Isofix
23. Bretelle
24. Ganci laterali per bretelle

## INDICE


1. IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE . . . . . 68
2. VERIFICA COMPATIBILITA' CON L'AUTOVETTURA . . . . . 68
3. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL MAXI-COSI PRIORIFIX . . . . . 69
   3.1 Uso con Isofix (contrassegno giallo sul prodotto) e piede di supporto . . . . . 69
   3.2 Uso con cintura a 3 punti (contrassegno rosso sul prodotto) e piede di supporto . . . . . 71
4. MODALITA' D'UTILIZZO DEL MAXI-COSI PRIORIFIX . . . . . 73
   4.1 Utilizzo del sistema di protezione . . . . . 73
   4.2 Posizioni della seduta (regolazione del sedile in posizione seduta e di riposo) . . . . . 74
   4.3 Come togliere il bambino . . . . . 74
5. MANUTENZIONE . . . . . 74
   5.1 Generalità . . . . . 74
   5.2 Rivestimento . . . . . 74
   5.3 Funzionamento e pulizia della fibbia della cintura . . . . . 75
6. ISTRUZIONI GENERAL . . . . . 76
7. RACCOLTA DIFFERENZIATA DEI RIFIUTI . . . . . 77
8. MODELLI DI SEGGIOLINI PER LE DIVERSE ETÀ . . . . . 77
9. ELENCO DEI MODELLI DI AUTOVEICOLI . . . . . 78
10. GARANZIA . . . . . 78
11. QUESITI . . . . . 79


I

## 1. IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE!

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e conservatele per una eventuale consultazione futura. La mancata osservazione delle istruzioni può compromettere gravemente la sicurezza del vostro bambino.

Usate esclusivamente accessori e parti originali, distribuite dalla casa produttrice. Non apportare alcuna modifica al prodotto. In caso di reclami o problemi, contattate il vostro fornitore o distributore di fiducia.

Prima dell'installazione,assicurarsi che l'autoveicolo sia predisposto del sistema isofix.

Il Maxi-Cosi PrioriFix è stato approvato in base all'ultima normativa in vigore, **ECE R 44/04**, in materia di seggiolini per auto. Può essere quindi utilizzato per bambini d'età compresa tra 9 mesi e 3,5 anni (da 9 a 18 kg).

| | **Autorizzazione in base alla ECE R 44/04*** | | |
|---|---|---|---|
| | **Gruppo** | **Peso del bambino** | **Età** |
| **Maxi-Cosi PrioriFix** | 1 | 9 – 18 kg | 9 mesi – 3,5 anni |

## 2. VERIFICA COMPATIBILITA' CON L'AUTOVETTURA

Il Maxi-Cosi PrioriFix è stato ideato per 2 diversi utilizzi:

Utilizzo con **Isofix** e **piede di supporto*** (paragrafo 3.1);
Per l'utilizzo su auto provviste di punti d'ancoraggio Isofix approvati (paragrafo 9: Elenco dei modelli di autoveicoli). Riconoscibile dal contrassegno giallo sul prodotto e dall'indicazione in giallo sulle istruzioni per l'uso.

Utilizzo con **cintura a 3 punti** e **piede di supporto*** (paragrafo 3.2);
Per l'utilizzo su auto provviste di una cintura a 3 punti automatica, a condizione che questa sia approvata rispettando la norma ECE R16, o una equivalente (paragrafo 9: Elenco dei modelli di autoveicoli). Riconoscibile dal contrassegno rosso sul prodotto e dall'indicazione in rosso sulle istruzioni per l'uso.

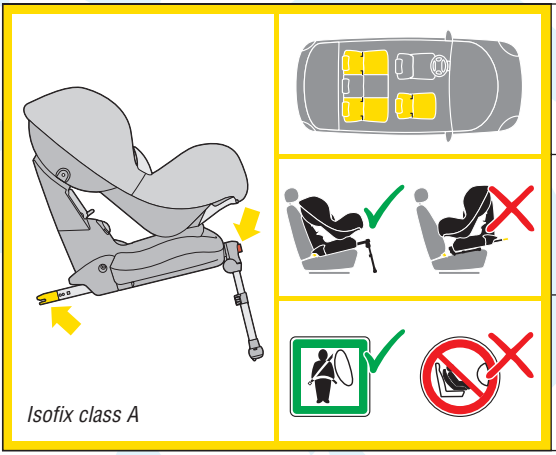
* A causa del piede di supporto e / o ad Isofix, che garantisce una sicurezza e una facilità di montaggio ottimali, il Maxi-Cosi PrioriFix non è compatibile con tutti i modelli d'auto. Il Maxi-Cosi PrioriFix è stato approvato per l'uso **"semiuniversale"**, pertanto si può montare solo su alcuni autoveicoli che sono specificati nell'elenco in allegato (paragrafo 9: Elenco dei modelli di autoveicoli).

I

## 3. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL MAXI-COSI PRIORIFIX

### 3.1 Uso con Isofix (contrassegno giallo sul prodotto) e piede di supporto

Nel caso in cui la vostra auto sia provvista di punti d'ancoraggio Isofix, potrete fissare il Maxi-Cosi PrioriFix con l'ausilio dei connettori Isofix, in combinazione con il piede di supporto. Per controllare se la vostra auto è compatibile con l'impiego di Isofix e del piede di supporto, leggete il paragrafo 9: Elenco dei modelli d'autoveicoli.




| | |
|---|---|
| • Uso su sedili con punti d'ancoraggio Isofix (tra superficie orizzontale e schienale) & spazio per il piede di supporto | Sì** |
| • Contro la direzione di marcia<br>• In direzione di marcia<br>• Indicazione per il montaggio con Isofix | No<br>Sì<br>Gialla |
| • Airbag frontale<br>• Airbag laterale | No<br>Sì |

** Controllare l'elenco dei modelli di autoveicoli.

⚠ Utilizzare il Maxi-Cosi PrioriFix esclusivamente su un sedile rivolto in avanti, provvisto di punti d'ancoraggio Isofix. Prima dell'uso, leggere il manuale fornito dalla casa automobilistica.

⚠ Un fissaggio corretto ai punti d'ancoraggio Isofix è cruciale per la sicurezza del bambino. A questo proposito, controllare anche l'adesivo giallo sulla parte laterale del Maxi-Cosi PrioriFix. **Non installare mai l'autoseggiolino diversamente da come indicato!**

I

***A. Predisposizione dell'Isofix***

1 2 • Sistemare le guide Isofix fornite di corredo*** (1) su entrambi i punti d'ancoraggio Isofix, tra la superficie orizzontale del sedile e lo schienale (2).

*** Le guide Isofix facilitano il montaggio con Isofix ed evitano possibili danni al rivestimento. Sulle auto provviste di schienali ribaltabili, le guide Isofix devono essere rimosse prima del ribaltamento dello schienale. Alcuni problemi di funzionamento sono legati, nella maggior parte dei casi, a sporcizia (polvere, sporco, residui di cibo ecc.) sulle guide Isofix. È possibile ovviare a quest'inconveniente controllando le guide Isofix regolarmente e pulendole, se necessario.

***B. Montaggio con Isofix***

• **ATTENZIONE!** Bloccare i sedili posteriori ribaltabili.

3 • **ATTENZIONE!** Far sì che il piede di supporto sia completamente esteso (3,1) e che l'indicatore sul pulsante centrale sia sul rosso (3,2).

4 • Premere il pulsante centrale situato sul piede di supporto (4,1) e spingerlo indietro il più possibile (4,2).

5 • I connettori Isofix sono completamente distesi (5) e il Maxi-Cosi PrioriFix è ora pronto per essere montato.

6 • Sistemare il Maxi-Cosi PrioriFix sul sedile dell'auto.

7 • Mantenere i connettori Isofix dritti ed esattamente davanti alle guide Isofix già fissate (6).

• Far scattare entrambi i connettori Isofix sui punti d'ancoraggio Isofix (7).

• **ATTENZIONE!** Assicurarsi che entrambi i connettori Isofix siano ben fissati sui punti d'ancoraggio Isofix: si

8 deve sentire due volte e distintamente uno scatto.

• Controllare che il fissaggio sia corretto, tirando il seggiolino e l'indicatore situato sul pulsante centrale

9 deve essere sul **verde** (8).

• Appoggiare le mani sul seggiolino e spingere quest'ultimo indietro il più possibile, fino a farlo ben aderire allo schienale (si sente un rumore caratteristico) (9).

• Controllare ancora una volta che il fissaggio sia corretto, tirando il seggiolino.

***C. Regolazione della lunghezza del piede di supporto***

10 • **ATTENZIONE!** Per un utilizzo del Maxi-Cosi PrioriFix in tutta sicurezza, usare **sempre** il piede di supporto.

• **ATTENZIONE!** Assicurarsi che il piede di supporto sia esteso al massimo e sia ben collegato con il punto

11 di rotazione (10).

• Premere il pulsante di regolazione argentato, situato sul piede di supporto (11,1), e tirare quest'ultimo

12 verso il basso, fino a toccare il pavimento dell'autoveicolo (11,2).

• **ATTENZIONE!** Assicurarsi che l'indicatore alla base del piede di supporto sia completamente sul **verde** (12).

• Può accadere che il Maxi-Cosi PrioriFix non sia appoggiato completamente sul sedile, ma lo sia completamente sul piede di supporto.

• Rilasciare il pulsante di regolazione e bloccare il piede di supporto, tirandolo verso il basso fino a sentire un distinto 'clic'.

• Verificare che senza premere il pulsante, il piede di supporto non si muova né verso l'alto né verso il basso ma, che resti bloccato nella sua posizione.

***Punti da controllare...***

Dopo il montaggio, per garantire una sicurezza ottimale del vostro bambino, controllate ancora una volta che…

• entrambi i connettori Isofix siano ben fissati ai punti d'ancoraggio Isofix: l'indicatore sul pulsante centrale del piede di supporto deve essere sul **verde**,

• il piede di supporto sia completamente esteso,

• l'indicatore alla base del piede di supporto sia completamente sul **verde**,

• il Maxi-Cosi PrioriFix sia ben fissato e stabilmente montato, tirando il seggiolino.

*D. Smontaggio del Maxi-Cosi PrioriFix*

13 • Riportare il piede di supporto nella sua posizione iniziale, premendo il pulsante di regolazione (13,1) e facendo scorrere il piede di supporto (13,2).

14 • Scollegare i connettori Isofix, premendo il pulsante centrale del piede di supporto (14). L'indicatore situato sul pulsante centrale del piede di supporto è ora di nuovo sul **rosso**. Lo scollegamento può richiedere molta forza fisica: in quel caso, si consiglia di spingere il seggiolino contro il sedile, premendo allo stesso tempo il pulsante di sbloccaggio.

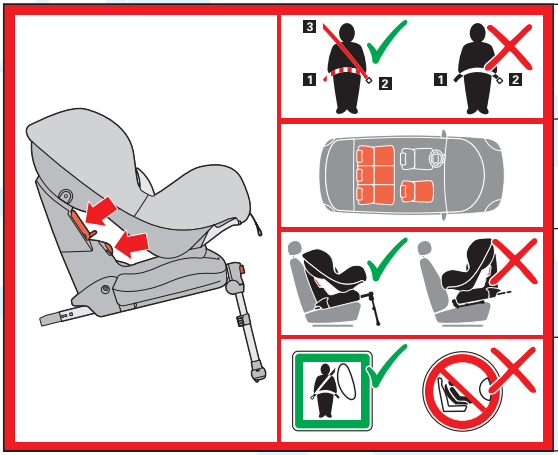
15 • Staccare il Maxi-Cosi PrioriFix dai punti di ancoraggio Isofix (15).

• Estrarre il Maxi-Cosi PrioriFix dall'autoveicolo.

I

**3.2 Utilizzo con la cintura a 3 punti (contrassegno rosso sul prodotto) e il piede di supporto**

Qualora la vostra auto non sia provvista di punti d'ancoraggio Isofix, potrete fissare il Maxi-Cosi PrioriFix con una cintura a tre punti, in combinazione col piede di supporto. Per controllare se la vostra auto è compatibile all'uso con la cintura a 3 punti e il piede di supporto, consultate il paragrafo 9: elenco dei modelli di autoveicoli.




| | |
|---|---|
| • Fissaggio con cintura a 3 punti<br>• Fissaggio con cintura a 2 punti | Sì<br>No |
| • Sul sedile del passeggero<br>• Sul sedile posteriore sinistro/destro<br>• Sul sedile posteriore al centro | Sì<br>Sì<br>Sì* |
| • Contro la direzione di marcia<br>• In direzione di marcia<br>• Indicazione del percorso della cintura | No<br>Sì<br>Rossa |
| • Airbag frontale<br>• Airbag laterale | No<br>Sì |

* a condizione che l'auto sia provvista di una cintura a 3 punti al posto centrale del sedile posteriore e che ci sia spazio sufficiente per un corretto montaggio del piede di supporto. Consultate l'elenco dei modelli di autoveicoli predisposti del sistema isofix.

⚠ Montare il Maxi-Cosi PrioriFix esclusivamente su un sedile in senso di marcia, provvisto di una cintura a 3 punti automatica, a condizione che questa sia approvata rispettando la norma ECE R16, o a una norma equivalente.

⚠ Per la sicurezza del bambino, è importante che la cintura dell'auto segua il percorso corretto. La cintura dell'auto deve essere fatta passare lungo i contrassegni rossi presenti sul Maxi-Cosi PrioriFix; a tal riguardo, controllare anche l'adesivo rosso che si trova sulla parte laterale del Maxi-Cosi PrioriFix. **Non far seguire mai alla cintura un percorso diverso da quello specificato!**

*A. Montaggio*

- **ATTENZIONE!** Assicurarsi che i connettori Isofix siano ritirati.

16 • Premere il pulsante centrale del piede di supporto (16,1) e portare quest'ultimo il più possibile in avanti (16,2).

- **ATTENZIONE!** Bloccare i sedili ribaltabili.
- **ATTENZIONE!** In corrispondenza di alcuni sedili, la posizione troppo in avanti delle cinture può rendere impossibile un montaggio corretto. In quel caso, provare a montare il seggiolino in un altro punto del veicolo.
- **ATTENZIONE!** Può accadere che la chiusura della cintura dell'auto sia troppo lunga e si appoggi troppo in alto contro la parte inferiore del Maxi-Cosi PrioriFix. In tal caso, poiché non è possibile fissare bene il Maxi-Cosi PrioriFix, provare a montare il seggiolino in un altro punto del veicolo.

17 • Sistemare il Maxi-Cosi PrioriFix in posizione di riposo sul sedile (17), con il piede di supporto esteso.

18 • Tirare la cintura dell'auto tra il scocca e la parte inferiore (18).

- Assicurarsi che la sezione lombare della cintura dell'auto passi al di sotto dell'apposita indicazione rossa.

19 • Fissare la cintura dell'auto nella sua chiusura (19).

- **ATTENZIONE!** Assicurarsi che la cintura dell'auto non sia attorcigliata.

20 21 • Sistemare la parte della cintura dell'auto destinata alle spalle su un lato (a destra o a sinistra, secondo la posizione del Maxi-Cosi PrioriFix nell'auto), all'interno di un dispositivo di blocco per la cintura di sicurezza rosso (20), e bloccarla (21,1).

21 • Premere con decisione il Maxi-Cosi PrioriFix contro il sedile (21,2) e tirare nello stesso tempo la cintura per spalle, tendendola bene (21,3), facendo in modo che il Maxi-Cosi PrioriFix non si possa può muovere. Verificare questo!

- Riportare la scocca del Maxi-Cosi PrioriFix in posizione seduta (paragrafo 4.2: Posizioni della seduta).

*B. Regolazione della lunghezza del piede di supporto*

- Si rimanda al paragrafo 3.1, punto C: "Regolazione della lunghezza del piede di supporto".

*Punti da controllare...*

Dopo il montaggio, per garantire la massima sicurezza al vostro bambino, controllate ancora una volta che…

- la cintura dell'auto sia ben tesa e non attorcigliata,
- la sezione lombare della cintura dell'auto passi al di sotto dell'indicazione rossa,
- la sezione (diagonale) della cintura dell'auto destinata alle spalle sia ben fissata nell'apposito dispositivo di bloccaggio di color rosso per la cintura di sicurezza,
- il piede di supporto sia completamente esteso,
- l'indicatore alla base del piede di supporto sia completamente sul **verde**,
- in alcuni casi, può accadere che il Maxi-Cosi PrioriFix non sia completamente appoggiato sul sedile, ma soltanto sul piede di supporto,
- il Maxi-Cosi PrioriFix sia fissato e stabilmente montato sull'autoveicolo.

22 *C. Smontaggio del Maxi-Cosi PrioriFix*

- Riportare il piede di supporto nella sua posizione iniziale, premendo il pulsante di regolazione (22,1) e facendo scorrere il piede di supporto verso l'alto (22,2).

23 24 • Portare la scocca del Maxi-Cosi PrioriFix in posizione di riposo (si rimanda al paragrafo 4.2: Posizioni di seduta).

- Aprire il dispositivo rosso di fermo della cintura (23).
- Aprire la cintura dell'auto e farla passare tra la scocca e la sezione inferiore del seggiolino (24).
- Estrarre il Maxi-Cosi PrioriFix dall'autoveicolo.

## 4. MODALITA' DI UTILIZZO DEL MAXI-COSI PRIORIFIX

### 4.1 Utilizzo del sistema di protezione

***A. Regolare l'altezza del sistema di protezione***

25 Prima di fissare il bambino con l'ausilio del sistema di sicurezza, provvedere a regolare l'altezza delle bretelle (25). Assicurarsi che le cinture aderiscano bene alle spalle del bambino.

I

26 • Allentare le bretelle, premendo il pulsante di regolazione (26,1) e tirando le cinture verso di sé il più possibile (26,2).
• **ATTENZIONE!** Nel fare ciò, non tirare i dispositivi di protezione delle cinture.
27 • Aprire la fibbia della cintura (27), premendo sul pulsante rosso della fibbia.
28 • Allentare le bretelle, premendo il pulsante di regolazione e tirando le cinture verso di sé il più possibile (28).
29 • Lasciar cadere le cinture ai lati della scocca, oltre i ganci (29).
30 • Portare la chiusura in avanti e passare l'asola oltre il gancio (30).
31 • Sistemare il bambino con la schiena eretta nel Maxi-Cosi PrioriFix (31).
• Determinare l'altezza giusta delle bretelle.
32 • **ATTENZIONE!** L'altezza giusta delle bretelle è quella in cui la cintura scompare nella scocca, appena sopra la spalla del bambino (32).
• Togliere il bambino dal Maxi-Cosi PrioriFix.
33 • Per portare le bretelle all'altezza desiderata, piegare verso l'alto il lembo del rivestimento che ricopre le fessure di fessura di passaggio delle cinture (33).
• **Consiglio:** Piegare in due la stoffa, per tenerla ferma, e portare la scocca in posizione di riposo.
34 • Tirare le bretelle, afferrandole soltanto al di sopra delle protezioni e avvolgendole intorno alle mani, per agevolarne la regolazione (34).
• Riportare indietro la parte avvolta, attraverso l'apertura.
35 • A questo punto, spostare la cintura insieme con la fascia di protezione e farla passare attraverso la fessura, posizionandola nella posizione desiderata (35).
• **ATTENZIONE!** Eseguire sempre quest'operazione su entrambi i lati.
36 • Tendere bene le bretelle, tirandole al di sotto dei dispositivi di protezione (36).
37 • Riportare al suo posto il lembo del rivestimento precedentemente piegato e far passare le protezioni attraverso le apposite fessure della stoffa (37).
• **ATTENZIONE!** Accertarsi che le cinture non siano attorcigliate.

***B. Sistemazione del bambino nel Maxi-Cosi PrioriFix***

38 • Appoggiare le chiusure l'una sull'altra (38,1) e infilarle nella fibbia della cintura, fino a sentire chiaramente un "clic" (38,2).
39 • **ATTENZIONE!** Assicurarsi che la cintura lombare del sistema di protezione cinga i fianchi il più in basso possibile (39), per un fissaggio sicuro!
40 • Tendere le bretelle (40,1), tirando la fascia di regolazione (40,2).
• **ATTENZIONE!** Mantenere, tra il bambino e le cinture, uno spazio libero massimo di un dito. Più stretto sarà legato il bambino, meglio sarà protetto.
• **ATTENZIONE!** Assicurarsi che i dispositivi di protezione delle cinture si trovino rivolti con il lato sagomato appoggiato sulle spalle/sul petto del bambino.
• **ATTENZIONE!** Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate.

⚠ Qualora non riusciate a chiudere correttamente il sistema di cinture o a tenderlo bene, vi invitiamo a mettervi in contatto con il vostro fornitore. Non usate il Maxi-Cosi PrioriFix in alcun caso.

⚠ Usate sempre i dispositivi di protezione delle cinture poiché sono importanti per la sicurezza del bambino.

⚠ Avvertenza: Spiegare al bambino che non gli è mai consentito giocare con la fibbia della cintura.

### 4.2 Posizioni della seduta (regolazione del sedile in posizione seduta e di riposo)

41 Il PrioriFix è regolabile in 4 posizioni (41).

42 • Spingere verso l'alto la leva che si trova sotto il lato anteriore del seggiolino (42,1) e tirare il seggiolino in avanti, o spingerlo indietro (42,2).
• Rilasciare la leva nella posizione desiderata e spingere fino a sentire distintamente un clic.
• **ATTENZIONE!** Controllare che il Maxi-Cosi PrioriFix sia ben fissato nella posizione desiderata, tirando il seggiolino.

I

***Punti da controllare...***

Prima d'ogni viaggio, per la massima sicurezza del vostro bambino, controllate che…
• il Maxi-Cosi PrioriFix sia ben fissato e montato stabilmente sull'auto,
• l'altezza delle bretelle sia quella giusta,
• le cinture non siano attorcigliate,
• i dispositivi di protezione delle cinture si trovino rivolti con il lato sagomato appoggiato sulle spalle del bambino,
• il bambino sia ben fissato con le cinture e che la fibbia della cintura sia chiusa,
• la fascia della cintura del Maxi-Cosi PrioriFix non sia danneggiata. In caso contrario, non usate per alcun motivo il Maxi-Cosi PrioriFix e mettetevi in contatto con il vostro fornitore o il vostro distributore.

### 4.3 Come togliere il bambino

• Regolare il Maxi-Cosi PrioriFix in posizione seduta (si rimanda anche al paragrafo 4.2: Posizioni della seduta).
43 • Aprire la fibbia della cintura (43), premendo il relativo pulsante rosso.
28 • Allentare le bretelle, premendo il pulsante di regolazione e tirando le bretelle il più possibile verso di sé (28).
44 • Lasciar cadere le cinture ai lati della scocca, oltre i ganci (44).
45 • Portare la chiusura in avanti e passare l'asola oltre il gancio (45).
• Togliere il bambino dal Maxi-Cosi PrioriFix.

## 5. MANUTENZIONE

### 5.1 Generalità

• **ATTENZIONE!** Eseguire queste operazioni soltanto quando il Maxi-Cosi PrioriFix si trova fuori dall'autoveicolo.
• Pulire le parti in plastica del seggiolino con un panno e acqua tiepida saponata. Non utilizzare detergenti aggressivi.
• **ATTENZIONE!** Non usare mai lubrificanti, neppure per le parti mobili del Maxi-Cosi PrioriFix.

### 5.2 Rivestimento

**Svestire l'autoseggiolino**

28 • Allentare le bretelle, premendo il pulsante di regolazione e tirando il più possibile le bretelle verso di sé (28).
46 • Porre il Maxi-Cosi PrioriFix in posizione di riposo e aprire lo sportellino di fessura di passaggio della cintura (46).
47 • Tirare le bretelle fino al punto in cui appare la piastra di fissaggio sul lato posteriore. Staccare le bretelle dalla piastra di fissaggio (47).
48 • Girare la fibbia delle protezioni per le cinture e farla passare, insieme con la cintura per le spalle, attraverso le fessure. È più facile se si sceglie la fessura superiore (48).
49 • Eliminare entrambi i ganci laterali per bretelle, spingendoli verso il basso sul lato posteriore (49).
50 • Allentare il rivestimento (50).
• Aprire la fibbia della cintura.
51 • Far passare le cinture, le relative protezioni, le chiusure e la fibbia della cintura attraverso le aperture del rivestimento (51).
• Togliere il rivestimento.
52 • Sfilare le protezioni dalle bretelle (52).

**Pulizia del rivestimento**

- Lavare a mano il rivestimento e le protezioni delle cinture (massimo 30°C). Non usare un'asciugatrice. Leggere attentamente le istruzioni per il lavaggio riportate sul rivestimento.

**Consiglio:** si consiglia di acquistare un rivestimento di ricambio già al momento dell'acquisto del PrioriFix; in questo modo, sarà possibile continuare ad utilizzare il Maxi-Cosi PrioriFix anche quando il rivestimento deve essere lavato (o asciugato).

I

**Rimettere il rivestimento**

53 • **ATTENZIONE!** Appoggiare le chiusure l'una sull'altra (53,1) e infilarle nella fibbia della cintura, fino a sentire distintamente un "clic" (53,2).
- Una volta pulite le protezioni delle cinture, farle scorrere sulle cinture, con il lato sagomato rivolto verso il basso.

54 • Far passare le bretelle attraverso la grande apertura della fibbia (54).

55 • Aprire il dispositivo di chiusura e farlo passare, insieme con le bretelle, attraverso le aperture del rivestimento (55).

56 • Sistemare il rivestimento dietro i bordi del tasto di regolazione e a livello della leva di regolazione, fissandolo poi ai ganci del rivestimento (56).

57 • Sistemare entrambi i ganci laterali per bretelle (57) e controllare che siano ben fissati.

58 • Fissare le bretelle con le fibbie, all'altezza desiderata, nelle fessure (58).

59 • Fissare le bretelle alla piastra (59).
- **ATTENZIONE!** Le cuciture rosse delle bretelle devono essere rivolte verso la scocca.

60 • Chiudere lo sportellino di fessura di passaggio della cintura (60).

61 • Chiudere la fibbia della cintura e il lembo del rivestimento (61).
- Controllare il funzionamento del sistema di sicurezza e verificare che le cinture non siano attorcigliate.

**5.3 Funzionamento e pulizia della fibbia della cintura**

Il buon funzionamento della fibbia della cintura contribuisce in misura significativa alla sicurezza del bambino. Il mancato funzionamento della fibbia della cintura dipende spesso dalla sporcizia (polvere, sporco, residui di latte ecc.). Nell'elenco sottostante sono riportati alcuni guasti che si possono verificare, con i relativi suggerimenti per la riparazione.

***A. Guasti***

- All'apertura della fibbia, i dispositivi di chiusura scattano lentamente.
- È possibile aprire la fibbia della cintura soltanto esercitando molta forza.
- Non è facile fissare con uno scatto i dispositivi di chiusura nella fibbia della cintura (troppa resistenza).
- I dispositivi di chiusura non rimangono fermi, una volta inseriti nella fibbia della cintura (scattano di nuovo verso l'esterno).
- Quando si fanno scattare i dispositivi di chiusura nella fibbia della cintura, non si sente distintamente un "clic".

***B. Riparazione di guasti attraverso la manutenzione***

Eliminare la fibbia della cintura

62 • Sbloccare le chiusure della fibbia della cintura, premendo sul pulsante rosso (62).

63 • Eliminare la protezione per fibbia (63).
- Spostare il Maxi-Cosi PrioriFix in posizione di riposo (si rimanda al paragrafo 4.2: Posizioni della seduta)

64 • Afferrare la fibbia metallica che si trova sotto la scocca, ruotarla ed eliminare la fibbia della cintura (64).

Pulire la fibbia della cintura.

- Sciacquare bene la fibbia sotto il rubinetto e lasciarla bene asciugare.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare lubrificanti!

Rimettere la fibbia della cintura al suo posto
- Spingere la fibbia metallica attraverso l'apertura della scocca e ruotarla, in modo che la fibbia della cintura sia di nuovo al suo posto.
- **ATTENZIONE!** Controllare che la fibbia della cintura resti di nuovo ferma, tirando con decisione.
- Rimettere la protezioni della fibbia della cintura al suo posto.

I

Qualora non riusciate a chiudere bene la fibbia della cintura, o non siate sicuri di aver ovviato al guasto, v'invitiamo a mettervi direttamente in contatto con il vostro fornitore o con il vostro distributore (si rimanda al retro delle istruzioni per l'uso). Non usare il Maxi-Cosi PrioriFix in nessuna circostanza!

## 6. ISTRUZIONI GENERALI

**Fate sempre attenzione a quanto segue…**
- Usare sempre il seggiolino, anche per tragitti brevi, perché proprio durante quei tragitti accadono la maggior parte degli incidenti.
- Usare il Maxi-Cosi PrioriFix esclusivamente in auto, non a casa. Il seggiolino di sicurezza per autoveicoli non è stato progettato per l'utilizzo in casa.
- Il Maxi-Cosi PrioriFix può essere utilizzato sia sul sedile anteriore, sia su quello posteriore. Si consiglia, tuttavia, di montarlo sul sedile posteriore.
- Non montare il Maxi-Cosi PrioriFix su un posto provvisto di airbag frontale: è pericoloso. Questo non vale per i cosiddetti "airbag laterali".
- Il seggiolino deve essere sempre montato con l'ausilio della cintura dell'auto/Isofix e del piede di supporto, anche quando non si usa. Un seggiolino smontato può colpire altri passeggeri, in caso di frenate di emergenza.
- Assicurarsi che il Maxi-Cosi PrioriFix non si trovi sommerso da bagagli pesanti e non resti incastrato tra bagagli pesanti, sedie reclinabili, o in mezzo a porte che si chiudono.
- Non usare mai il Maxi-Cosi PrioriFix senza rivestimento. Non sostituire mai il rivestimento con un altro che non sia stato fornito dalla casa produttrice, poiché il rivestimento contribuisce alla sicurezza del seggiolino.
- Coprire sempre il Maxi-Cosi PrioriFix quando si parcheggia l'auto sotto il sole; le parti in plastica e in metallo possono diventare incandescenti e il rivestimento va incontro a scolorimento.
- Non eliminare i loghi dal rivestimento: facendolo, si rischia di danneggiarlo.
- Assicurarsi che i bagagli e altri oggetti (per esempio sul ripiano posteriore sopra il portabagagli), che potrebbero arrecare ferite durante una collisione, siano ben fissati.
- Durante i viaggi più lunghi, si consiglia di fare delle pause regolari, per permettere al bambino di sgranchirsi un po'.
- **Non** lasciare mai il bambino da solo in macchina.
- Conservare le istruzioni per l'uso nell'apposito scomparto dietro il Maxi-Cosi PrioriFix, per una successiva consultazione.
- Non utilizzare mai articoli di seconda mano: non si può mai conoscere con certezza la loro storia. La sicurezza del seggiolino può essere garantita esclusivamente dalla casa produttrice, al primo proprietario.
- Dopo un incidente, sostituire sempre il Maxi-Cosi PrioriFix, che può aver subito dei danni non direttamente visibili, che ne possono aver compromesso la sicurezza.
- La casa produttrice fa presente che il montaggio dei seggiolini può lasciare tracce sulla tappezzeria dell'autoveicolo e sulle cinture di sicurezza. Le norme di sicurezza vigenti e la forza che occorre esercitare durante il montaggio non consentono di evitarlo. La casa produttrice si esime da qualsiasi responsabilità in relazione ad eventuali danni di questo genere.

**E naturalmente…**
- Date voi stessi il buon esempio e indossate sempre la vostra cintura di sicurezza!

## 7. RACCOLTA DIFFERENZIATA DEI RIFIUTI

Per un uso ottimale e sicuro dei seggiolini per auto, gli stessi non possono essere utilizzati per più di 5 anni dopo la data d'acquisto. Per via dell'invecchiamento del materiale sintetico, tra l'altro causato dalla luce solare, le caratteristiche del prodotto possono essere compromesse irrimediabilmente.

Qualora il vostro bambino sia cresciuto oltre il limite previsto per il seggiolino, consigliamo di interrompere l'uso dello stesso seggiolino e di depositarlo tra i rifiuti. Per motivi di rispetto dell'ambiente, si raccomanda di separare i diversi tipi di rifiuti, sia l'imballaggio al momento dell'acquisto dell'articolo, sia le parti del Maxi-Cosi PrioriFix, alla conclusione del suo utilizzo.



Tenere il materiale d'imballaggio in plastica lontano dalla portata dei bambini, per scongiurare il pericolo di soffocamento.

| | | |
|---|---|---|
| **Confezione** | Scatola di cartone | Rifiuti di carta |
| | Sacchetto di plastica | Rifiuti generici |
| **Parti del prodotto** | Rivestimento | Rifiuti generici |
| | Parti in plastica | In base alla descrizione/classificazione dell'apposito container |
| | Parti metalliche | Container per il metallo |
| | Fascia della cintura | Container per il poliestere |
| | Fibbia della cintura | Rifiuti generici |

## 8. MODELLI DI SEGGIOLINI PER LE DIVERSE ETÀ

| **Tipo di seggiolino** | **Autorizzazione in base alla ECE R 44/04** | | |
|---|---|---|---|
| | **Gruppo** | **Peso del bambino** | **Età** |
| Maxi-Cosi Rodi XR | 2 + 3 | da 15 a 36 kg | 3,5 - 12 anni |
| Maxi-Cosi Rodi SPS | 2 + 3 | da 15 a 36 kg | 3,5 - 12 anni |

## 9. ELENCO DEI MODELLI DI AUTOVEICOLI

Dal momento che si ricorre all'uso di punti d'ancoraggio Isofix e di un piede di supporto, che garantiscono una sicurezza e una facilità di montaggio ottimali, il Maxi-Cosi PrioriFix non è compatibile con tutti i modelli di autoveicoli. Il Maxi-Cosi PrioriFix è destinato all'utilizzo **"semiuniversale"** ed è adatto al montaggio sui sedili di una serie di autoveicoli, specificati in un apposito elenco. Quest'elenco è suscettibile di modifiche successive e si allungherà in futuro. Per una versione aggiornata dell'elenco, si rimanda al sito Internet www.maxi-cosi.com e /o al più vicino punto vendita Maxi-Cosi PrioriFix. Sia sul sito, sia presso il punto vendita, ci si potrà inoltre rivolgere per verificare se il Maxi-Cosi PrioriFix è utilizzabile sulla propria auto. Al momento dell'acquisto, è consegnato all'acquirente, insieme con il Maxi-Cosi PrioriFix, la versione più recente dell'elenco di modelli.

I

## 10. GARANZIA

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti di sicurezza e qualità previsti dalle attuali norme europee applicabili a questo articolo e che, al momento dell'acquisto, non presenta alcun tipo di difetto dal punto di vista dei materiali e della fabbricazione. Durante il processo di fabbricazione il prodotto è stato sottoposto a diversi controlli di qualità.
Qualora, nonostante i nostri sforzi, questo prodotto dovesse presentare un difetto di materiale/fabbricazione durante il periodo di garanzia di 24 mesi (a condizione di un uso regolare del prodotto, come descritto nelle istruzioni per l'uso), ci impegniamo a rispettare i termini e le condizioni di garanzia. In questo caso siete pregati di rivolgerVi al rivenditore dove avete acquistato il prodotto.
Per ulteriori informazioni relative alle condizioni di garanzia, potete rivolgerVi al rivenditore o consultare il nostro sito: www.maxi-cosi.com.

**La garanzia non è valida nel caso in cui:**
- il prodotto venga usato per scopi differenti rispetto a quelli descritti nel manuale d'uso.
- il prodotto venga affidato per la riparazione ad un rivenditore non riconosciuto.
- il prodotto venga consegnato alla casa produttrice non corredato dello scontrino d'acquisto originale (attraverso il negoziante e/o il distributore).
- siano state eseguite riparazioni da terzi o da un rivenditore non autorizzato da Dorel Netherlands.
- il difetto sia dovuto ad un uso errato o poco accurato del prodotto, a negligenza o a danni provocati da urti contro il tessuto e/o il telaio.
- si tratti di una normale usura delle parti dovuta all'utilizzo quotidiano del prodotto (ruote, parti rotanti o in movimento,ecc.).

**Decorrenza:**
La garanzia entra in vigore dalla data di acquisto del prodotto.

**Periodo di durata:**
La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia vale solo per il primo proprietario e non è trasferibile.

**Cosa fare in caso di difetti:**
Dopo l'acquisto del prodotto conservate lo scontrino d'acquisto. La data d'acquisto deve essere chiaramente leggibile sullo scontrino. In caso di problemi o difetti, rivolgeteVi al rivenditore. Non è possibile richiedere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non comportano alcun diritto di prolungamento della validità della garanzia. La garanzia non sarà applicabile ai prodotti spediti direttamente alla casa produttrice.

Questa garanzia è conforme alla Direttiva Europea 99/44/EG datata 25 maggio 1999.

## 11. QUESITI

Per eventuali richieste d'informazioni, vi invitiamo a rivolgervi telefonicamente al vostro fornitore o distributore (vd. retro delle istruzioni per l'uso). Tenete a disposizione i seguenti dati:

- Numero di serie, riportato sotto il seggiolino, sull'adesivo arancione-bianco-arancione (lato posteriore del Maxi-Cosi PrioriFix).
- Marca e modello del vostro autoveicolo e del sedile su cui è montato il Maxi-Cosi PrioriFix.
- Età (altezza) e peso del bambino.



ORIGINAL

## Caros pais

P

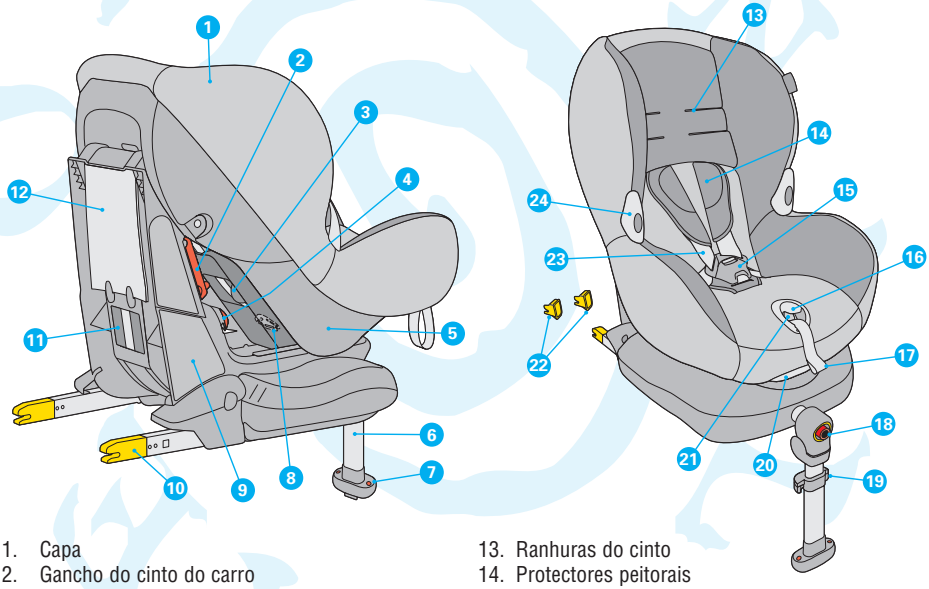
Felicitamo-vos pela aquisição da cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix.

No desenvolvimento da Maxi-Cosi PrioriFix, a nossa preocupação principal foi a segurança, o conforto e a facilidade de utilização. Este produto está em conformidade com as mais rigorosas normas de segurança.

A investigação demonstrou que muitas cadeiras para crianças são utilizadas de maneira incorrecta. Por favor leia as instruções do modo de emprego com muita atenção. Apenas com a utilização de modo correcto a segurança da sua criança estará absolutamente garantida.

Graças à investigação feita pelos nossos técnicos, apoiada no contacto intensivo e consulta com os responsáveis pelos ensaios e com os clientes, continuamos a ser os primeiros em matéria de segurança para crianças. Qualquer pergunta ou sugestão que deseje fazer em relação ao uso da cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix é sempre bem-vinda.

Dorel (ver endereço e números de telefone na contra-capa do manual de instruções)




1. Capa
2. Gancho do cinto do carro
3. Porta do cinto
4. Marcação vermelha dos cintos inferiores
5. Assento
6. Pé de apoio
7. Indicador de cores do pé de apoio
8. Placa do cinto
9. Etiqueta
10. Conector Isofix
11. Autocolante ECE
12. Modo de emprego
13. Ranhuras do cinto
14. Protectores peitorais
15. Fecho do cinto
16. Gancho para prender o fecho
17. Correia de ajuste dos cintos dos ombros
18. Botão central no pé de apoio com indicador de cores
19. Botão de regulação do pé de apoio
20. Manípulo de ajuste do assento
21. Botão de ajuste dos cintos dos ombros
22. Guias-Isofix
23. Cinto dos ombros
24. Ganchos do cinto

## CONTEÚDO


1. IMPORTANTE: LEIA ATENTAMENTE! . . . 81
2. OPÇÕES DE EMPREGO NO CARRO . . . 81
3. INSTALAR E RETIRAR A MAXI-COSI PRIORIFIX . . . 82
   3.1 Emprego com Isofix (marcação em amarelo no produto) e pé de apoio . . . 82
   3.2 Emprego com cinto de 3 pontos de fixação (marcação em vermelho no produto) e pé de apoio . . . 84
4. COLOCAR A CRIANÇA NA MAXI-COSI PRIORIFIX . . . 85
   4.1 Utilização do sistema do cinto de segurança . . . 85
   4.2 Posições de uso (ajuste do assento em posição sentada e deitada) . . . 86
   4.3 Como retirar o bebé . . . 87
5. MANUTENÇÃO: . . . 87
   5.1 Generalidades . . . 87
   5.2 Capa . . . 87
   5.3 Funcionamento e limpeza do fecho do cinto . . . 88
6. INSTRUÇÕES GERAIS . . . 89
7. SEPARAÇÃO DE LIXO . . . 89
8. CADEIRAS SUCESSORAS . . . 90
9. LISTA DE MODELOS DE CARROS . . . 90
10. GARANTIA . . . 91
11. PERGUNTAS . . . 92


P

## 1. IMPORTANTE: LEIA ATENTAMENTE!

Leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para futura consulta. O não cumprimento das instruções contidas no manual pode colocar em risco a segurança da sua criança.

Utilize apenas acessórios originais e componentes aprovados pelo fabricante. Não faça modificações ao produto. Se tiver queixas ou problemas, entre em contacto com o seu fornecedor ou importador.

Verifique sempre a lista de modelos de carros antes da instalação.

A Maxi-Cosi PrioriFix foi aprovada em conformidade com as mais recentes directrizes da **ECE R 44/04,** a norma europeia para cadeiras auto de segurança, para serem utilizadas para crianças de aprox. 9 meses a 3,5 anos (9 a 18 kg).

| | **Aprovada de acordo com a ECE R 44/04*** | | |
|---|---|---|---|
| | **Grupo** | **Peso da criança** | **Idade** |
| **Maxi-Cosi PrioriFix** | 1 | 9 – 18 kg | 9 meses a 3,5 anos |

## 2. OPÇÕES DE EMPREGO NO CARRO

A Maxi-Cosi PrioriFix foi aprovada com 2 diferentes opções de utilização:

Emprego com **Isofix** e **pé de apoio*** (ver ponto 3.1);
Para utilização em carros com pontos de fixação Isofix (ver capítulo 9: Lista de modelos de carros). Facilmente reconhecível pela marca amarelo existentes no produto e a consequentemente no manual de instruções.

- Emprego com cinto de **segurança de 3 pontos de fixação** e **pé de apoio*** (ver ponto 3.2);
Para utilização em carros equipados com cinto de segurança automático de 3 pontos de fixação, desde que seja aprovado conforme a norma ECE R16 ou outra norma semelhante (ver capítulo 9: Lista de modelos de carros). Facilmente reconhecível pela marca vermelha no produto e a consequentemente no manual de instruções.

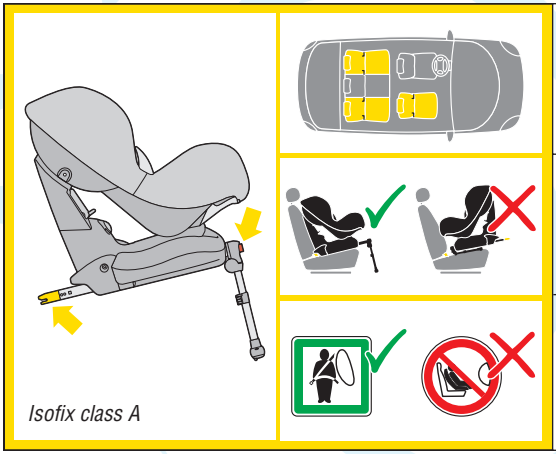
P

* Devido a utilização de uma pé de apoio e / ou Isofix, que lhe assegura óptima segurança e facilidade de instalação, a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix não é adequada para utilização em todos os modelos de carros. A Maxi-Cosi PrioriFix foi aprovada para utilização **"semi-universal"** e é adequada apenas para instalação em bancos de determinados modelos de carros, tal como está indicado na lista de modelos de carros inclusa (ver capítulo 9: Lista de modelos de carros).

## 3. INSTALAR E RETIRAR A MAXI-COSI PRIORIFIX

### 3.1 Emprego com Isofix (marca amarela) e a pé de apoio

A cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix pode ser instalada por meio dos conectores Isofix em combinação com o pé de apoio, desde que o seu carro seja equipado com pontos de fixação Isofix. Para verificar se o seu carro é adequado para utilizar com Isofix e pé de apoio, consulte o capítulo 9: Lista de modelos de carros.




| | |
|---|---|
| • Utilização no assento com pontos de fixação Isofix (entre o assento e o encosto) e espaço para o pé de apoio. | Sim** |
| • Sentido contrário à marcha<br>• Sentido da marcha<br>• Marca de instalação do Isofix | Não<br>Sim<br>Amarelo |
| • Airbag frontal<br>• Airbag lateral | Não<br>Sim |

** Consultar a lista de modelos de carros.

⚠ Utilize a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix unicamente num banco orientado para a frente e equipado com pontos de fixação Isofix. Antes de utilizar o produto, leia primeiramente o manual de instruções fornecido pelo fabricante do carro.

⚠ A sua fixação correcta nos pontos de fixação Isofix é da máxima importância para a segurança da criança. Consulte também o autocolante com bordas amarelas na parte lateral da Maxi-Cosi PrioriFix. **Nunca empregue outro modo de fixação, diferente do indicado.**

*A. Preparação do Isofix*

1 2 • Encaixe os guias-Isofix*** (1) fornecidos em ambos os pontos de fixação Isofix, entre o assento e o encosto (2) do banco.

*** Os guias-Isofix facilitam a instalação com Isofix e evitam danos no revestimento do banco. Nos carros com encosto recliváveis, os guias-Isofix devem ser removidos antes de reclinar o encosto. As causas de mau funcionamento são em geral resultado de sujidades (poeira, detritos, restos de comida, etc.) nos guias-Isofix. Isto pode ser solucionado por meio de controlos regulares dos guias-Isofix acerca de sujidades e, se necessário, limpá-los.

P

*B. Instalação com Isofix*

• **ATENÇÃO!** Trave os bancos traseiros recliváveis.

3 • **ATENÇÃO!** Assegure-se de que o pé de apoio está complemente estendido (3,1) e que o indicador do botão central está vermelho (3,2).

4 • Prima o botão central o pé de apoio (4,1) e empurre o pé o máximo possível para trás (4,2).

5 • Os conectores Isofix encontram-se assim na posição mais afastada (5) e a cadeira auto PrioriFix pode agora ser instalada.

• Coloque a Maxi-Cosi PrioriFix no banco do carro.

6 • Mantenha os conectores Isofix em posição recta para fixar os guias-Isofix (6).

7 • Fixe com um clique ambos os conectores Isofix nos pontos de fixação Isofix (7).

• **ATENÇÃO!** Assegure-se de que ambos os conectores Isofix estão firmemente encaixados nos pontos de fixação Isofix. Deverá ouvir um duplo clique claramente audível.

8 • Puxe pela cadeira para verificar se a mesma está instalada correctamente e o indicador no botão central deverá estar em verde (8).

9 • Coloque as duas mãos contra o assento e empurre-o para trás o máximo possível, até que a cadeira fique bem assente contra o encosto do banco do carro (ouve-se um ruído de “guizos”) (9).

• Puxe novamente pela cadeira para verificar se esta está instalada correctamente.

*C. Instalar o pé de apoio*

• **ATENÇÃO!** Utilize **sempre** a pé de apoio para uma utilização segura da Maxi-Cosi PrioriFix.

10 • **ATENÇÃO!** Assegure-se de que o pé de apoio está completamente estendido e apoiada sobre o seu ponto de rotação (10).

11 • Prima o botão cor de prata de ajuste do pé de apoio (11,1) e desloque o pé de apoio para baixo até que esta fique encostada ao piso do carro (11,2).

12 • **ATENÇÃO!** Assegure-se de que o indicador situado na parte inferior do pé de apoio está em **verde** (12).

• Em alguns casos pode ocorrer que a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix não fique completamente apoiada sobre o banco do carro, mas apenas sobre o pé de apoio.

• Solte o botão de ajuste e trave (com um clique claramente audível) o pé de apoio, puxando-a para baixo.

• Para verificar se o pé de apoio está bem travada e firmemente em posição, puxe a pata para cima ou para baixo, sem contudo premir o botão de desengate.

*Lista de verificação...*

Depois de instalada, para certificar-se de sua correcta instalação e para a máxima segurança de sua criança, verifique novamente se...

• ambos os conectores Isofix estão firmemente encaixados nos pontos de fixação Isofix; o indicador do botao central da pé de apoio está em **verde**;

• o pé de apoio está completamente estendido;

• o indicador da parte inferior do pé de apoio está completamente **verde**;

• a PrioriFix está instalada correctamente e estável no banco do carro, puxando-a pelo assento.

*D. Para remover a Maxi-Cosi PrioriFix*

13 • Coloque a pé de apoio em sua posição inicial, premindo o botão de ajuste (13,1) e deslocando a pé de apoio para dentro (13,2).

14 • Destrave os conectores Isofix premindo o botão central do pé de apoio (14). O indicador do botão central na pé de apoio deve estar agora em **vermelho**. Em alguns casos, para a desengatar, poderá ser necessário empregar muita força. Se for esse o caso, tente empurrar a cadeira contra o banco do carro e, ao mesmo tempo, premir o botão de desengate.

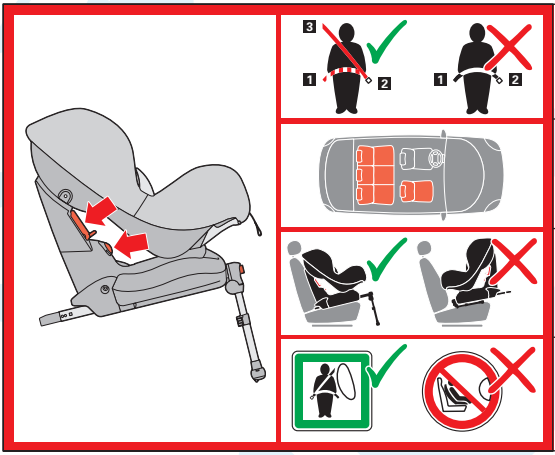
P

15 • Solte a Maxi-Cosi PrioriFix dos pontos de fixação Isofix (15).

• Retire a Maxi-Cosi PrioriFix do banco do carro.

**3.2 Emprego com cinto de 3 pontos de fixação (marcação em vermelho no produto) e o pé de apoio**

Desde que o seu carro seja equipado com pontos de fixação Isofix, a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix pode ser utilizada com um cinto de 3 pontos de fixação em combinação com o pé de apoio. Consulte o Capítulo 9 para verificar se o seu carro é adequado para uso com cinto de 3 pontos de fixação e o pé de apoio: Lista de modelos de carros.



| | |
|---|---|
| • Instalação com cinto de 3 pontos de fixação<br>• Instalação com cinto de 2 pontos de fixação | Sim<br>Não |
| • No banco de passageiros<br>• No banco traseiro (direito/ esquerdo)<br>• No banco intermédio traseiro | Sim<br>Sim<br>Sim* |
| • Sentido contrário à marcha<br>• Sentido da marcha<br>• marcação da passagem do cinto | Não<br>Sim<br>Vermelha |
| • Airbag frontal<br>• Airbag lateral | Não<br>Sim |

* desde que seja equipado com um cinto de 3 pontos de fixação instalado no banco intermédio traseiro e haja espaço suficiente para uma instalação adequada da pé de apoio. Consultar a lista de modelos de carros.

⚠ A cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix deverá apenas ser utilizada num banco orientado no sentido de marcha que seja equipado com um cinto de segurança automático de 3 pontos de fixação, aprovado pela norma ECE R16 ou equivalente.

⚠ A colocação correcta do cinto de segurança é da máxima importância para a segurança da criança. O cinto de segurança deve passar pelas marcações em vermelho existentes na Maxi-Cosi PrioriFix, que estão também indicadas no autocolante com bordas vermelhas na parte lateral da Maxi-Cosi PrioriFix. **Nunca prenda o cinto passando-o de modo diferente do indicado!**

*A. Instalação*

• **ATENÇÃO!** Assegure-se de que os conectores Isofix estão retraídos.

16 • Prima o botão central da pé de apoio (16,1) e puxe a pé de apoio o máximo possível para a frente (16,2).

• **ATENÇÃO!** Trave os bancos traseiros reclináveis.

• **ATENÇÃO!** Em alguns modelos de bancos os cintos se encontram instalados muito à frente, de forma que se torna impossível obter uma correcta instalação. Neste caso tente instalar num outro banco.

- **ATENÇÃO!** Pode ocorrer que a fita do cinto do carro seja muito longa, de forma que esta fica muito elevada em relação à armação da Maxi-Cosi PrioriFix. Neste caso não poderá prender a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix de forma adequada. Escolha neste caso um outro banco no carro.

17 • Coloque a Maxi-Cosi PrioriFix em posição deitada no banco do carro (17) e com o pé de apoio estendida.

18 • Passe o cinto de segurança entre o banco e a armação da cadeira (18).

- Assegure-se de que os cintos inferiores do cinto de segurança passam pela marcação em vermelho dos cintos inferiores.

19 • Prenda o cinto de segurança no fecho do cinto do carro (19).

- **ATENÇÃO!** Assegure-se de que o cinto de segurança não fique torcido.

20 21 • Prenda um dos lados do cinto dos ombros, do cinto do carro, (dependendo da posição da Maxi-Cosi PrioriFix no banco do carro) num dos ganchos vermelhos do cinto do carro (20) e feche-o (21,1).

21 • Empurre a Maxi-Cosi PrioriFix firmemente contra o banco do carro (21,2) e puxe simultaneamente o cinto dos ombros bem firme (21,3) de forma que a Maxi-Cosi PrioriFix praticamente não se movimente mais. Verifique isto!

- Recoloque a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix em posição sentada (ver ponto 4.2: Posições de uso).

***B. Instalar o pé de apoio***

- Ver ponto 3.1, secção C: “Instalar o pé de apoio”.

***Lista de verificação...***

Depois de instalada, para certificar-se da sua correcta instalação e para a máxima segurança de sua criança, verifique novamente se...

- o cinto do carro está firmemente preso e não está torcido;
- o cinto inferior do cinto do carro passa por baixo da marcação em vermelho dos cintos inferiores;
- o cinto dos ombros (diagonal) do cinto do carro está preso no gancho vermelho do cinto do carro;
- o pé de apoio está completamente estendida;
- o indicador da parte inferior do pé de apoio está completamente **verde**;
- em alguns casos pode ocorrer que a Maxi-Cosi PrioriFix não fique completamente apoiada sobre o banco do carro, mas apenas sobre a pé de apoio.
- a Maxi-Cosi PrioriFix está instalada correctamente e estável no carro.

***C. Para remover a Maxi-Cosi PrioriFix***

22 • Coloque o pé de apoio em sua posição inicial, premindo o botão de desengate (22,1) e deslocando a pé de apoio para dentro (22,2).

- Coloque a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix em posição deitada (ver ponto 4.2: Posições de uso).

23 • Solte o gancho vermelho do cinto de segurança (23).

24 • Solte o cinto de segurança e remova o cinto de entre a cadeira e a armação (24).

- Retire a Maxi-Cosi PrioriFix do banco do carro.

## 4. COLOCAR A CRIANÇA NA MAXI-COSI PRIORIFIX

### 4.1 Utilização do sistema do cinto de segurança

***A. Ajustar a altura do cinto de segurança***

25 Antes de prender a criança com o sistema de cinto de segurança, deve primeiramente ajustar a altura dos cintos dos ombros para a criança (25). Certifique-se de que os cintos dos ombros fiquem bem assentes sobre os ombros da criança.

26 • Solte ligeiramente os cintos dos ombros premindo o botão de desengate (26,1) e puxe o cinto de segurança o máximo possível em sua direcção (26,2).

- **ATENÇÃO!** Nunca puxe-o pelos protectores peitorais.

27 • Abra o fecho do cinto (27) premindo o botão vermelho do fecho do cinto.

28 • Solte ligeiramente os cintos dos ombros premindo o botão de desengate e puxe o cinto de segurança o máximo possível em sua direcção (28).
29 • Passe os cintos sobre os ganchos do cinto situados na cadeira (29).
30 • Desloque o fecho para a frente e passe a botoeira sobre o gancho (30).
31 • Coloque a criança na Maxi-Cosi PrioriFix com as costas bem assente no encosto da Maxi-Cosi PrioriFix (31).
• Ajuste a altura correcta dos cintos dos ombros para a criança.
32 • **ATENÇÃO!** A altura dos cintos dos ombros estará correcta quando o cinto desaparece no encosto, logo acima dos ombros (32).
• Retire a criança da Maxi-Cosi PrioriFix.
33 • Para poder ajustar os cintos dos ombros na altura desejada, vire para cima a aba da capa, na ranhura do cinto dos ombros (33).
• **Sugestão:** Dobre a aba de forma a mantê-la em seu lugar e coloque a cadeira na posição deitada.
34 • Puxe os cintos dos ombros para a frente, acima dos protectores peitorais, na forma de um laço, para facilitar o seu ajuste (34).
• Introduza o laço para trás, através da abertura.
35 • Introduza agora os cintos dos ombros juntamente com a fita do protector peitoral através da ranhura, na posição desejada (35).
• **ATENÇÃO!** Repita esses passos para o outro lado.
36 • Prenda os cintos dos ombros firmemente, puxando-o logo abaixo dos protectores peitorais (36).
37 • Puxe a aba de volta e passe os protectores peitorais pela aba, através das respectivas ranhuras (37).
• **ATENÇÃO!** Verifique se os cintos não estão torcidos.

***B. Colocar a criança na Maxi-Cosi PrioriFix***

38 • Junte as placas do fecho (38,1) e insira-as no fecho do cinto até ouvir um "clique" audível (38,2).
39 • **ATENÇÃO!** Assegure-se de que o cinto inferior do sistema do cinto de segurança passe o mais baixo possível sobre a barriga (39), de forma que a criança fique bem presa!
40 • Prenda os cintos dos ombros firmemente (40,1) puxando pela correia de ajuste (40,2).
• **ATENÇÃO!** Mantenha uma folga de um dedo no máximo, entre a criança e os cintos. Quanto mais firme ajustar os cintos, tanto mais segura ficará a criança.
• **ATENÇÃO!** Assegure-se de que o lado com ranhuras dos protectores peitorais se assenta exactamente sobre os ombros/peitos da criança.
• **ATENÇÃO!** Assegure-se de que os cintos do carro não estão torcidos.

⚠ Caso não for possível fechar ou prender firmemente o sistema do cinto de segurança, entre imediatamente em contacto com o seu fornecedor. Se for este o caso, não utilize a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix de forma alguma.

⚠ Utilize sempre os protectores peitorais; estes são importantes para a segurança da criança.

⚠ Ensine à criança para nunca brincar com o fecho do cinto.

**4.2 Posições de uso (ajustar o assento em posição sentada e deitada)**

41 A Maxi-Cosi PrioriFix pode ser ajustada em 4 posições (41).

42 • Puxe para cima o manípulo de ajuste, situado na parte frontal da cadeira, (42,1) e desloque a cadeira para a frente ou para trás (42,2).
• Coloque o manípulo de ajuste na posição desejada e empurre a cadeira até ouvir um clique audível.
• **ATENÇÃO!** Puxe pela Maxi-Cosi PrioriFix para verificar se ela está bem presa na posição ajustada.

*Lista de verificação...*

Antes de cada viagem, para certificar-se da correcta instalação e da máxima segurança da sua criança, verifique novamente se...

- a Maxi-Cosi PrioriFix está instalada correctamente e estável no carro;
- a altura dos cintos dos ombros está correcta;
- os cintos não estão torcidos;
- os lados com ranhuras dos protectores peitorais se assentam exactamente sobre os ombros da criança;
- a criança está bem presa pelos cintos e o fecho do cinto está bem travado;
- as fitas do cinto de segurança da Maxi-Cosi PrioriFix não estão danificadas. Se for este o caso, não utilize a Maxi-Cosi PrioriFix de forma alguma e entre em contacto com o seu fornecedor ou importador.

P

**4.3 Como retirar a criança**

- Coloque a Maxi-Cosi PrioriFix na posição sentada (ver também o ponto 4.2: Posições de uso).
- 43 Abra o fecho do cinto (43) premindo o botão vermelho do fecho do cinto.
- 28 Solte ligeiramente os cintos dos ombros premindo o botão de desengate e puxe o cinto de segurança o máximo possível em sua direcção (28).
- 44 Passe os cintos sobre os ganchos do cinto situados na cadeira (44).
- 45 Desloque o fecho para a frente e passe o entre-pernas sobre o gancho (45).
- Retire a criança da Maxi-Cosi PrioriFix.

## 5. MANUTENÇÃO:

**5.1 Generalidades**

- **ATENÇÃO!** Para ser feito apenas com a Maxi-Cosi PrioriFix fora do carro.
- Limpe as peças de plástico da cadeira com um pano, água morna e sabão. Não utilize produtos de limpeza agressivos.
- **ATENÇÃO!** Nunca utilize lubrificantes, nem mesmo nas partes móveis da Maxi-Cosi PrioriFix.

**5.2 Capa**

**Para remover a capa**

- 28 Solte ligeiramente os cintos dos ombros premindo o botão de desengate e puxe o cinto de segurança o máximo possível na sua direcção (28).
- 46 Coloque a Maxi-Cosi PrioriFix na posição deitada e abra a porta do cinto (46).
- 47 Puxe pelos cintos dos ombros até que a placa do cinto apareça na parte traseira. Remova os cintos dos ombros da placa do cinto (47).
- 48 Incline a fivela do protector peitoral e retire-a juntamente com o cinto dos ombros, passando-a através das ranhuras dos cintos. Será mais fácil se o fizer através da ranhura superior (48).
- 49 Remova ambos os ganchos do cinto, empurrando para baixo o pé de travar situado na parte traseira (49).
- 50 Solte a capa à toda volta (50).
- Abra o fecho do cinto.
- 51 Passe os cintos, os protectores peitorais, as placas do fecho e o fecho através das aberturas, retirando-os da capa (51).
- Remova agora a capa.
- 52 Retire os protectores peitorais dos cintos dos ombros (52).

**Limpeza da capa**

- Lave a capa e os protectores peitorais à mão (temperatura máxima de 30˚C). Não a seque na máquina de secar. Consulte também as instruções de lavagem na capa.

**Sugestão:** É aconselhável comprar juntamente com a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix, uma capa de reserva, de forma a poder utilizar sempre a Maxi-Cosi PrioriFix, mesmo quando a capa está a lavar (ou secar).

**Para recolocar a capa**

53 • **ATENÇÃO!** Junte as placas do fecho (53,1) e insira-as no fecho do cinto até ouvir um "clique" audível (53,2).
• Introduza novamente os protectores peitorais já limpos, com os lados com ranhuras voltados para baixo, nos cintos dos ombros.
54 • Introduza os cintos dos ombros através da abertura grande da fivela (54).
55 • Abra o fecho e introduza o fecho, os cintos dos ombros e as placas do fecho através das aberturas na capa (55).
56 • Passe a capa por atrás do botão de desengate e prenda-a no manípulo de ajuste, com os colchetes da capa (56).
57 • Recoloque ambos os ganchos do cinto (57) e verifique se estão bem presos.
58 • Ajuste os cintos dos ombros na altura desejada com a fivela, nos orifícios do cinto (58).
59 • Prenda os cintos dos ombros na placa do cinto (59).
• **ATENÇÃO!** As costuras em vermelho nos cintos dos ombros devem ficar voltadas para a cadeira.
60 • Bloqueie o cinto (60).
61 • Bloqueie o cinto e a aba da capa (61).
• Verifique o sistema do cinto de segurança se está funcionando correctamente e se os cintos não estão torcidos.

**5.3 Funcionamento e limpeza do fecho do cinto**

O funcionamento correcto do fecho do cinto contribui substancialmente para a segurança da criança. O seu funcionamento incorrecto é, em geral, causado por sujidades (poeira, detritos, restos de comida, etc.).
Na lista abaixo estão descritas as possíveis avarias e dadas sugestões adequadas de manutenção.

***A. Avarias***

• As placas do fecho, ao serem abertas, demoram a soltarem-se do fecho do cinto.
• O fecho do cinto se abre apenas com o uso de muita força.
• Dificuldade para prender as placas do fecho no fecho do cinto (há muita resistência).
• As placas do fecho não permanecem em seus lugares quando inseridas no fecho do cinto (são lançadas para fora).
• Ao prender as placas do fecho no fecho não se ouve um "clique" claramente audível.

***B. Resolução de avarias por meio de manutenção***

Remova o fecho do cinto.
62 • Destrave as placas do fecho do cinto, premindo o botão vermelho (62).
63 • Remova os protectores peitorais (63).
• Coloque a Maxi-Cosi PrioriFix na posição deitada (ver o ponto 4.2: Posições de uso)
64 • Agarre a fivela metálica situada em baixo da cadeira, incline-a e remova o fecho do cinto (64).

Limpeza do fecho do cinto

• Lave o fecho do cinto sob uma torneira e deixe-o secar bem.
• **ATENÇÃO!** Nunca utilize lubrificantes!

Reinstalar o fecho do cinto

• Introduza a fivela metálica através da abertura da cadeira e incline-a, de forma que o fecho volte ao seu lugar original.
• **ATENÇÃO!** Verifique se o fecho do cinto está instalado correctamente, puxando-o fortemente.
• Recoloque os protectores do fecho do cinto.

Se não conseguir fechar correctamente o fecho do cinto, ou se não está seguro de que a avaria foi reparada, entre imediatamente em contacto com o fornecedor ou importador (ver a contracapa do manual de instruções). Neste caso, não utilize a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix de forma alguma!

## 6. INSTRUÇÕES GERAIS

**Tenha sempre atenção aos seguintes pontos…**

- Sempre utilize a cadeira, mesmo nas viagens mais curtas, porque é nestas alturas que ocorre a maioria dos acidentes.
- Utilize a Maxi-Cosi PrioriFix unicamente no carro, e nunca em casa. A cadeira auto de segurança não é destinada para uso em casa.
- A cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix pode ser utilizada tanto no banco da frente como no banco traseiro. Entretanto, aconselhamos que a utilize no banco traseiro.
- Não utilize a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix num banco equipado com airbag frontal, pode ser extremamente perigoso.
  Isso não é aplicável nos chamados "airbags laterais".
- A cadeira tem sempre de estar presa com o cinto de segurança do carro/Isofix e o pé de apoio, mesmo quando não está a ser utilizada. Numa paragem brusca, uma cadeira solta pode causar danos aos seus ocupantes.
- Certifique-se de que a Maxi-Cosi PrioriFix não fica presa ou pressionada por bagagens pesadas, bancos reclináveis ou ao fechar as portas.
- Nunca utilize a Maxi-Cosi PrioriFix sem a capa. A capa não pode ser substituída por outra que não aquela fornecida pelo fabricante, uma vez que esta contribui para a segurança da cadeira.
- No verão as partes de plástico e de metal da cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix podem ficar muito quentes, por essa razão, cubra sempre a cadeira quando o seu carro estiver estacionado ao sol.
- Não remova os logótipos da capa, para evitar danos na mesma.
- Certifique-se de que a bagagem e outros objectos (por exemplo, na parte superior do banco traseiro), que possam causar danos durante um acidente, estejam bem presos.
- No caso de viagens mais longas, faça uma pausa para que a criança tenha alguma liberdade de movimento.
- **Nunca** deixe a criança sozinha no carro.
- É importante guardar o manual de instruções para futura consulta, no seu respectivo lugar, na parte de trás da Maxi-Cosi PrioriFix.
- Nunca utilize produtos em segunda mão, por se desconhecer a existência de possíveis danos. O fabricante somente poderá garantir a segurança da cadeira quando esta se encontra na posse do primeiro utilizador.
- Substitua sempre a Maxi-Cosi PrioriFix depois de um acidente; a cadeira auto de segurança pode sofrer danos imperceptíveis que a tornam insegura para o uso.
- O fabricante está ciente do facto de que as cadeiras auto podem deixar marcas no revestimento do banco ou no cinto de segurança do carro. Tais marcas, devido às normas de segurança aplicáveis e a força exercida para a correcta fixação das cadeiras, são praticamente impossíveis de serem evitadas. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos disso resultantes.

**E, está claro…**

- Dê um bom exemplo e utilize sempre o seu cinto de segurança.

## 7. SEPARAÇÃO DE LIXO

Por motivos de segurança e sua correcta utilização, é desaconselhável a utilização das cadeiras auto de segurança por mais de 5 anos depois da sua aquisição. Devido ao envelhecimento das peças em plástico, como os causados pela luz solar, as características do produto podem se alterar de modo imperceptível. Aconselhamos a não utilizar mais a cadeira auto de segurança quando esta se tornar pequena para a criança, devendo neste caso deitá-la fora.

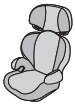
No sentido de respeitar o ambiente, recomendamos que se separe o lixo ao adquirir o produto (embalagem) e durante a vida útil da Maxi-Cosi PrioriFix (componentes do produto) e a depositá-los nos lugares para tal indicados.

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance de crianças, para evitar riscos de sufocamento.

P

| | | |
|---|---|---|
| **Embalagem** | Caixa de cartão | Colector de papel velho |
| | Saco plástico | Lixo comum |
| **Componentes do produto** | Capa | Lixo comum |
| | Peças de plástico | Conforme as características/tipos dos contentores para tal indicados |
| | Peças de metal | Contentor para metal |
| | Fitas do cinto | Contentor para materiais sintéticos |
| | Fecho do cinto | Lixo comum |

## 8. CADEIRAS SUCESSORAS

| **Tipo de cadeira auto** | **Aprovada segundo a ECE R 44/04** | | |
|---|---|---|---|
| | **Grupo** | **Peso da criança** | **Idade** |
| Maxi-Cosi Rodi XR | 2 + 3 | 15 a 36 kg | 3,5 a 12 anos |
|  Maxi-Cosi Rodi SPS | 2 + 3 | 15 a 36 kg | 3,5 a 12 anos |

## 9. LISTA DE MODELOS DE CARROS

Devido a utilização de pontos de fixação Isofix e do pé de apoio, que asseguram óptima segurança e facilidade de instalação, a Maxi-Cosi PrioriFix não é adequada para utilização em todos os modelos de carros. A Maxi-Cosi PrioriFix é classificada para uso **"semi-universal"** e é adequada para instalação em bancos de alguns modelos de carros, pelo que foi elaborada uma lista de modelos de carros. Esta lista será submetida a alterações e implementações com o decorrer do tempo. Para obter a actualização da lista de modelos de carros, faça uma visita ao site www.maxi-cosi.com e/ou dirija-se ao respectivo ponto de venda da Maxi-Cosi PrioriFix. Também pode se dirigir ao mesmo para se informar se a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix é adequada para utilização em seu carro. A lista de modelos de carros em vigor será fornecida juntamente com a cadeira auto Maxi-Cosi PrioriFix aquando da sua aquisição.

## 10. GARANTIA

Nós garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de segurança e segundo os requisitos de qualidade europeus actuais aplicáveis a este produto e que, no acto da sua compra por parte do retalhista, não apresentava qualquer defeito de composição ou fabrico. Além disso, durante o processo de fabrico, este produto foi submetido a diversos controlos de qualidade. Se durante o período da garantia de 24 meses aparecer algum defeito de material e/ou de fabrico (com uso normal, tal como está descrito no manual de instruções), comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia. Se for este o caso, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde efectuou a compra. Para obter informações detalhadas sobre a aplicação das condições da garantia, consulte o lojista.



**A garantia perde a validade nos seguintes casos:**

- Se o produto for utilizado de forma diferente àquela descrita no manual de instruções.
- O produto não seja entregue para reparação a um revendedor autorizado.
- O produto não seja devolvido à loja acompanhado pelo recibo de aquisição original.
- As reparações foram efectuadas por terceiros ou por um distribuidor não reconhecido.
- Se o defeito resultar da utilização ou manutenção incorrecta ou insuficiente, por negligência ou danos resultantes de colisões contra o tecido e a armação;
- Se se tratar de desgaste normal de componentes previsíveis pelo uso quotidiano (rodas, peças giratórias e móveis… etc.).

**A partir de quando?**

O período de garantia tem início a partir da data de aquisição do produto.

**Por quanto tempo?**

Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia pode apenas ser usufruída pelo primeiro proprietário, não sendo por isso transmissível.

**O que deves fazer?**

O recibo de compra do produto deve ser guardado em lugar seguro. A data da compra tem de estar claramente indicada no recibo de compra. Em caso de defeito do produto, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde o adquiriu. Não é possível exigir a sua troca ou devolução. As reparações não dão direito a qualquer prorrogação do período de garantia. Os produtos que sejam devolvidos directamente ao fabricante serão excluídos da cobertura da garantia.

Esta cláusula da garantia está em conformidade com a Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

## 11. PERGUNTAS

Se tiver qualquer dúvida, ligue para o seu fornecedor ou importador (ver endreços na contracapa deste manual de instruções) e faça-se acompanhar dos seguintes dados:

- O número de série constante no autocolante cor-de-laranja/branco/cor-de-laranja (na parte traseira da Maxi-Cosi PrioriFix).
- Marca e modelo do carro em que a Maxi-Cosi PrioriFix é utilizada.
- Idade (ou altura) e peso da sua criança.



ORIGINAL

**Notes/Notizen/Notities/Notas/Notícias:**

**Notes/Notizen/Notities/Notas/Notícias:**